GRANDE VENTE FESTIVAL de la VAISSELLE ST-GEORGES-EST
"Le grand magasin du Cadeau"
ROBERT PÉPIN
258, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST

L'ECLAIREUR PROGRÈS

Au service de la région depuis 60 ans

50,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

LAITERIE Beauceronne DAIRY
ST-GEORGES DE BEAUCE
Tél. 228-2052
Vous pouvez fouetter notre crème mais vous ne pouvez battre notre lait

Vol. 59 — No 40 Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 22 juin 1966

Les deux municipalités de St-Georges-Ouest sont maintenant propriétaires de l'O.T.J.

Un problème qui préoccupait la population de St-Georges-Ouest depuis de nombreuses années semble être parvenu à une solution définitive avec l'achat de l'OTJ par les municipalités de Ville St-Georges-Ouest et d'Aubert-Gallion.

Personne n'ignore que ce magnifique terrain situé sur les rives de la Pozer donnait chaque année des maux de tête aux directeurs de l'OTJ de St-Georges Inc. quand venait le moment de l'ouvrir aux enfants et au public.

Les plus grosses difficultés étaient naturellement d'ordre financier. La ville songeait depuis déjà quelques temps à municipaliser le terrain et ses constructions, mais il lui aurait alors fallu annexer tout un secteur de la paroisse, ce qui rendait l'opération prohibitive.

On vient de contourner cet obstacle en unissant les deux municipalités qui se portent acquéreurs ensemble du fond de terrain et de tous les meubles et immeubles qui s'y trouvent. Le tout pour la somme de $1.00 plus l'acceptation des dettes accumulées au montant d'environ $4,000. Le contrat de vente fut signé mardi après-midi par les représentants des trois parties en cause.

Avec un terrain municipalisé, les dirigeants de l'OTJ pourront désormais envisager l'avenir avec plus de confiance. Ils pourront éventuellement compter sur l'aide de travaux d'hiver ou d'octrois spéciaux. De toute façon, ils ne seront plus à la merci d'une collecte annuelle plus ou moins rentable malgré la bonne volonté d'un grand nombre de citoyens.

Travaux prochains

La première intervention des nouveaux propriétaires consistera à aménager le terrain pour le mettre à la disposition des jeunes le plus tôt possible.

D'autre part, des plans pour la réparation des piscines et

(suite à la page 3)

Il survit avec une branche qui lui traverse le cou

M. Paul-André Paquet (Joseph à Augustin) de St-Côme se remet péniblement, dans un hôpital de Québec, du terrible accident dont il fut la victime mercredi dernier dans un chantier du Maine.

M. Paquet eut le cou traversé de part en part par une branche de un pouce de diamètre qui lui resta planté dans la gorge pendant plus de douze heures.

Ce drame presque invraisemblable s'est produit au camp de M. Maurice Dumas dans le district de Pistton Farm, à une quinzaine de milles de St-Zacharie.

M. Paquet conduisait un tracteur dans un chemin étroit. En prenant un virage, il heurta cette branche traîtresse qui pénétra instantanément en travers de son cou. Par un hasard miraculeux que les médecins ont peine à expliquer, le malheureux bûcheron subit cette horrible blessure sans s'évanouir. Il réussit même à revenir à pied au camp où ses compagnons de travail s'empressèrent autour de lui sans trouver, hélas! le moyen de lui porter un secours immédiat.

Quoi faire?

Il n'était pas question évidemment de retirer cette branche de quelque quatre pieds de longueur dont la pointe était entrée sous la mâchoire pour sortir de l'autre côté dans la région de l'oreille, dépassant le cou d'environ un pied. Quelques hommes partirent aussitôt à la recherche d'un prêtre, d'un médecin et d'une ambulance.

L'attente fut longue et M. Paquet devait continuellement tenir le gros bout de la branche afin de la garder immobile. Conscient du danger de mort qu'il courait, il eut le courage d'écrire une lettre à son épouse, convaincu qu'il ne pourrait la revoir. Il lui était d'ailleurs impossible de parler. Il réussit cependant à boire un verre d'eau. Sa blessure ne saignait pas.

Un prêtre arriva sur les lieux et administra les derniers sacrements à celui qu'on ne croyait pas capable d'arriver vivant à l'hôpital de St-Georges.

L'ambulance tardait à arriver. Un autre employé du camp décida de tenter le tout pour le tout. Il fit monter M. Paquet dans une camionnette et se mit à rouler lentement vers St-Zacharie. Soudain l'ambulance de la Maison Chabot apparut avec le Dr Marcel Robitaille. Celui-ci prodigua les premiers soins au blessé qui fut ensuite transporté d'un véhicule à l'autre. Une heure plus tard, il était entre les mains des médecins à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

Comment faire?

L'équipe de médecins et de chirurgiens qui accueillit M. Paquet était littéralement confondue en présence d'un cas aussi extraordinaire. L'artère carotide n'avait évidemment pas été touchée car l'homme aurait succombé en quelques minutes. Mais que se produirait-il quand on enlèverait cette véritable lance qui avait dû produire de graves dégâts

DOCTORAT EN PHYSIQUE



M. JEAN-DENIS CARETTE vient de se voir conférer le grade de Docteur Es Sciences à la suite de ses travaux sur: l'Ionisation des molécules simples par impact électronique.

M. J. D. Carette a fait ses études classiques au Petit Séminaire de Québec et à l'Externat classique de St-Jean Eudes où il obtint son Baccalauraét ès Sciences en 1954.

(suite à la page 2)

CONGRÈS DE LA CHAUSSURE

M. Marc Tétrault, de Saint-Jérôme, a été réélu à la présidence de l'Association des manufacturiers ruraux de la chaussure de la province de Québec, lors de l'assemblée plénière annuelle de cet organisme, qui s'est tenue à Saint-Georges la semaine dernière.

Les autres dirigeants de l'Association, pour l'année 1966-67, en outre de M. Tétrault, sont: MM. Emilien-A. Cliche, vice-président; Lucien Corbeil, trésorier honoraire, P.-E. Ostiguy, secrétaire honoraire, P.-E. Ostiguy, secrétaire honoraire, Roger Barbeau, Roger Boulet, Georges-P. Hanna, Jules Rousseau, Louis-Philippe Gilbert et Claude Brouillette. Le secrétaire-trésorier est M. Marcel Crête.

A l'occasion du banquet de

(suite à la page 3)



M. LAURIER RODRIGUE vient d'être élu Fidèle Navigateur par l'Assemblée Locale Beauce des Chevaliers de Colomb du

(suite à la page 4)

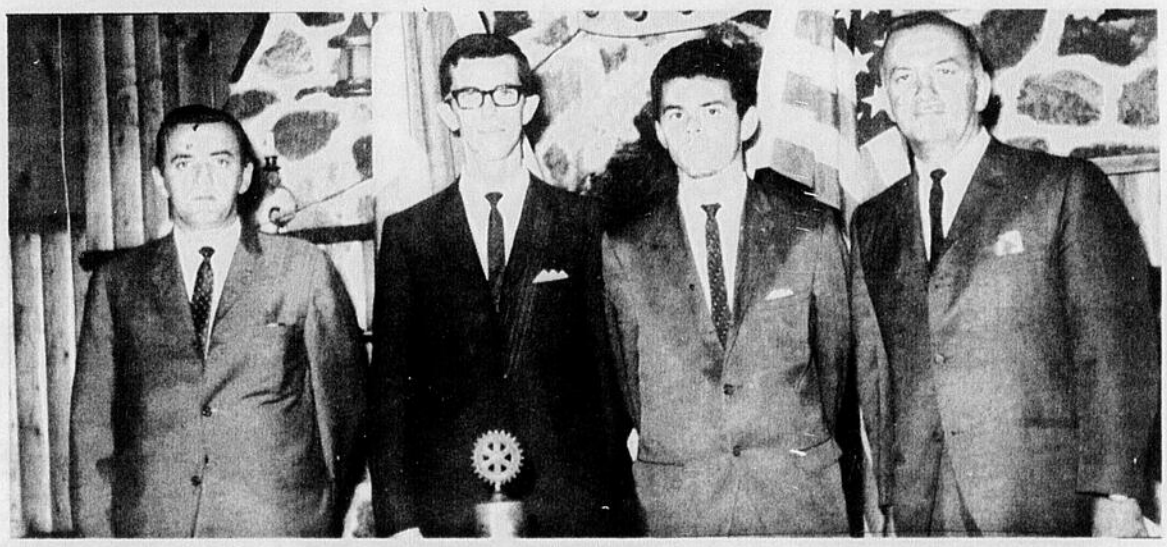
Autour du monde

M. Jean-Marc Veilleux, gradué en Administration (M.B.A.) de l'Université Columbia de New York, vient d'entreprendre un voyage de 6 mois autour du monde. Il rencontrera plusieurs hommes d'affaires et visitera en même temps un grand nombre d'entreprises.

Après un stage administratif de 2½ mois dans une banque japonaise à TOKYO, M. Veilleux se rendra en Corée, aux Philippines, en Chine Communiste, Singapour, Thailande, Indes, Pakistan, Cashemire, Iran, Lyban, Israel, Egypte, Turquie, France et l'Angleterre.

M. Jean-Marc Veilleux, est le fils de M. le Maire et Mme Noël Veilleux, de St-Benoit Lâbre, Beauce.

A VANCOUVER EN AUTO-STOP



Deux jeunes citoyens de St-Georges, MM. ROBERT QUIRION et PAUL-ANDRE DOYON, (au centre) quitteront St-Georges lundi à destination de Vancouver, un long voyage de 4,000 milles qu'ils projettent d'effectuer entièrement par auto-stop.

Le Club Rotary de St-Georges et la firme Canam Steel Works, dont M. Roger Dutil est le président, ont accepté de collaborer à cet aventure; le premier recommandant les jeunes voyageurs à tous les clubs Rotary des villes qu'ils traverseront, le second en fournissant une aide financière appréciable. Le magasin Paquet Sportif fait aussi sa part en mettant à leur disposition du matériel de camping dont l'achat serait trop onéreux. MM. LAURENT VERREAULT et ROBERT PELCHAT (photo) sont les deux membres du club Rotary local qui ont fait les démarches les plus importantes.

MM. Quirion et Doyon se proposent en effet d'utiliser leurs sacs de couchage chaque fois qu'ils seront dans l'impossibilité de trouver un gite pour

(suite à la page 4)

★ Nos professionnels de la région ★

Avocats

RODOLPHE LAFLAMME, B.A,
Licencié en Droit
AVOCAT et PROCUREUR
SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE
Tels : Bur. 228-3432 - Rés. 228-3724

Tél. Bureau: 228-2085 Tél. Bureau: 228-2086
GERARD PARENT, B.A., LL.L.
Avocat et procureur
Bureau: 422, 1ère Avenue,
Ville St-Georges-Est, Beauce

Louis-Alfred FERLAND, C.R.
AVOCAT
208, rue Notre-Dame — Tél. 387-2655
VILLE STE-MARIE, BEAUCE

MARCEL BLAIS
AVOCAT
Edifice C. Populaire
St-Joseph
[illegible]375

Architecte

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
97- Notre-Dame Sud-THETFORD-MINES- P. Q
Bureau à
Ville Ste-Marie, Tél. 387-2998

PAUL VOYER
ARCHITECTE
BUREAUX :
St-Georges, Tél. 228-3991 — 319, 1ère Avenue.
Ste-Marie, Tél. 226 — Rue Notre-Dame.

Notaires

Jean-Luc Quirion
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

Guertin & Lessard, Notaires
CLAUDE GUERTIN B.A., L.L.L. — ROBERT LESSARD B.A., L.L.L.
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Téls : 228-3262, 228-3260
422, 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est
Bureau le mercredi et le vendredi sur rendez-vous.

Dentistes

Les bureaux des dentistes de St-Georges sont fermés le mercredi après-midi.

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux Tél. 228-2522
1re Ave., St-Georges-Est

Dr EMMANUEL MORIN
Chirurgien-Dentiste
1930, 1ère Ave, Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Téls : Rés. 340 - Bur. 94
Dr Roger Lessard D.D.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: 9h. à 12h., 2h. à 5h
Lundi, mercredi et vendredi
7h.30 à 9 heures
Samedi: 9 heures a.m. à midi
483, 1re Ave., Beeville

Médecins et spécialistes

Les bureaux des médecins sont fermés le mercredi après-midi et le mercredi soir. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgences.
Pour connaître le nom du médecin en service chaque mercredi il suffit d'appeler à l'Hôtel-Dieu-Notre-Dame de Beauce. Depuis le 1er mars 1965, le prix des accouchements est de $50.00

Dr VICTOR CLOUTIER
COEUR, POUMONS, FOIE, INTESTINS, ESTOMAC
PRESSION ARTERIELLE
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITÉ
1re AVENUE — SAINT-GEORGES-EST

Dr RODOLPHE MAHEUX
MÉDECIN OMNI PRATICIEN
CAS DE MATERNITE — ENDOCRINOLOGIE
RAYONS "X" — ELECTRICITE MEDICALE
PETITE CHIRURGIE — TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 228-2882

Dr GERARD POIRIER, M. D.
MEDECIN - CHIRURGIEN
1,700 Blvd DIONNE, (6e Avenue) ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-2431
Bureau : 2 à 4.30 p.m. — 7 à 8.30 p.m.
Secrétaire : Mlle FLORA QUIRION, A.B.
Bureau : 8.30 à 12 a.m. — 1 à 5.30 p.m. — Tél. 8-2431

Téls. Bureau: 228-2281
Domic.: 228-2281 (le docteur)
228-2282 (Madame)
Dr J.-Aimé PAQUET
Médecin-Chirurgien
Heures de bureau: 2 à 5 p.m.
11 h. à midi — Le soir à 7½ h.
— URGENCE À TOUTE HEURE —
BUREAU, CENTRE MEDICAL: 16, 23e RUE EST
Résidence: 163, 4e Ave, Est

Dr MICHEL POULIN
MEDECINE GENERALE
Bureau : 26, 20e rue, Ville St-Georges, tél. 228-5380
(Edifice Poulin & Grondin)
Résidence : 1190, Blvd Dionne, tél. 228-5380
Heures de bureau : De 11 h. à midi. — De 2 h. à 5 h. —
Vendredi soir : de 7 h. à 9 h. — Tous les soirs
sur rendez-vous.

Dr Jean-Guy Bernard
et
Dr Renald Bernard
Médecins-Chirurgiens
Bureaux situés à 370, 1ère Avenue, St-Georges-Est, Beauce
Tél. Dr J.-Guy : 8-5152 Bureau et Rés.
Dr Renald : 8 5154 Bureau et Rés.
Heures de bureau: 2 à 5 h. — En soirée de 7.30 à 9 h. Le docteur J.-Guy sera à son bureau les mardi et vendredi en soirée tandis que le docteur Renald y sera les lundi, mercredi et jeudi. A toute heure il y aura un médecin disponible.

Dr Gérard Lemieux
Spécialiste Chirurgie Générale
Bureau : 583, 1ère Avenue, Beauceville-Est
Tél. 422

Seul
L'ECLAIREUR-PROGRES
vous apporte chaque
semaine la lecture que
vous attendez !

Comptables-Syndics

RUEL, ROY, MOREAU & ASSOCIÉS
Comptables Agréés — Chartered Accountants
LOUIS ROBERT RUEL, c.a. ROGER ROY, c.a.
JEAN-PAUL ROY, c.a. REJEAN MOREAU c.a.
J. GERARD COUTURE, c.a. JEAN LANGEVIN, c.a.
RAYMOND ROBERGE, c.a. ANDREA LATULIPPE, c.a.
RODOLPHE GARNIER, c.a. DENIS GUAY, c.a.
CAMILLE GODIN, c.a.
Lévis, Qué. 45 Trans-Canada Ouest, Tél. 837-9318
Ville St-Joseph 337, Ave du Palais Tél. 432-5411
Ville St-Georges 266, 1ère Avenue Tél. 228-4121

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
1re AVENUE ST-GEORGES-EST Tél. 228-2622

GUY COUTURE, c. a.
COMPTABLE AGRÉE
135, 2e Avenue — Tél. 228-4222
Ville Saint-Georges-Est

Lefaivre, Marmette & Verroeulst
Syndics Licenciés
111, Côte de la Montagne - Québec
Tél. 2-8154

Ingénieurs Conseils

GUY LABBÉ
INGENIEUR-CONSEIL
Travaux municipaux, édifices, génie civil
Coin 2e Ave, 10e rue — Ville St-Georges — 228-3332

Edifice St-Georges
(En haut de la Banque Canadienne)
335, 1re Avenue Est Ville St-Georges, Bce
ROCH JOLICOEUR
AVOCAT
Tél. 228-3662
St-Georges

Optométristes

Dr HUBERT GENDREAU, o.d.
Optométriste
SPÉCIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
Tél. 228-3742 — 288, 1re Avenue,
Ville St-Georges-Est, Beauce

Dr Viateur Pomerleau
SPÉCIALISTE POUR LA VUE
VERRES DE CONTACT
Tél. 228-2891 Édifice Banque Canad. Nationale
335, 1ère Ave., Ville St-Georges-Est

Doctorat en...

(suite de la 1ère page)

Il s'inscrivit par la suite à l'Université Laval, à la Faculté des Sciences qui lui conféra le grade de Bachelier. En 1964 il fut admis à l'Ecole des Gradués de la même Université où il travailla sous la direction du Dr Larkin Kirwin. L'Université lui décerna le grade de Maitre ès sciences pour son travail sur les vapeurs sublimantes de phosphore rouge.

Le 19 mai 1966 il a défendu avec brio sa thèse intitulée: l'Ionisation des molécules simples par impact électronique. Le jury lui décerna son doctorat avec la mention Grande Distinction.

Le Dr Carette est le fils de feu Linière Carette et de Dame Rachel Carette de Ville St-Georges-Est.

SAINT-CYPRIEN

BAPTEMES

A M. et Mme Rosario Roberge (Adéline Chabot) est née une fille baptisée sous les prénoms de Jennie, Yolande. Parrain et marraine, M. et Mme Jean Brousseau, de Québec, oncle et tante porteuse, Mme Edouard Chabot, grand-mère de l'enfant.

A M. et Mme Louison Tompson (Jovette Morin) de St-Georges est née une fille Jovette, Suzie. Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire Aubé de St-Cyprien porteuse, Mme Gaston Tompson, tante de l'enfant de St-Georges. L'enfant fut baptisé par un cousin, l'abbé Aubé, vicaire à St-Georges-est.

NOS MALADES

Mme Albert Fournier est hospitalisée à l'Enfant-Jésus après avoir fait une attaque cardiaque.

BAPTEMES

Martha, Catherine, fille de M. et Mme Léona Cameron (Lorraine Filion). Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Racine, porteuse, Dorothée, soeur de l'enfant.

Marie, Gisèle, Linda, née le 20 mai. Parrain et marraine, M. et Mme Robert Carbonneau, parrain et marraine, M. et Mme Paul-Emile Gilbert de St-René, porteuse, Hélène, soeur de l'enfant.

ABSENT

Le Dr Victor Cloutier sera absent de son bureau du 1er juin au 1er septembre.

Médecin-Vétérinaire

Tél. 228-2401
Dr CLAUDE MÉNARD
Médecin - Vétérinaire
99, 13e rue - Georges-Est
Tél. 228-2401
Tél. St-Benoit : 129-s-2

Assurance

Crepeau & Rodrigue Inc.
Courtiers d'Assurances
Agréés
Tél. 228-4815
408, 1ère Avenue,
Ville St-Georges, P. Q.



Me Claude Quirion, notaire, annonce l'ouverture de son bureau au 2030, Boulevard Père Lelièvre, suite 237, Ville Duberger, Québec, Tél. 681-5168.

Les deux . . .

(suite de la 1ère page)

pour l'installation d'un filtre ont été préparés par l'ingénieur Guy Labbé et acceptés par le ministère de la Santé. Des soumissions seront demandées à une dizaine de contracteurs locaux et elles seront ouvertes le 30 juin.

Un porte-parole des Conseils municipaux croit que toutes ces améliorations devraient être terminées pour la fin de juillet. Le coût total atteindra sans doute quelques milliers de dollars.

Il est entendu que les municipalités confieront l'administration de l'OTJ à une commission des loisirs, laquelle devra rendre des comptes au Conseil chaque année. En somme, le statut de l'Oeuvre des Terrains de Jeux de St-Georges-Ouest deviendra le même que celui de l'OTJ de l'Assomption vis-à-vis la Ville de St-Georges.

Congrès de . . .

(suite de la 1ère page)

clôture, le président a remercié tous les participants en signalant que la réunion a été très agréable et instructive. M. Tétrault a aussi remercié pour leur participation, les membres de la Commission inter-ministérielle, composée de représentants syndicaux, patronaux et du ministère de l'Industrie et du Commerce, et qui est chargée de faire de la recherche dans l'industrie de la chaussure au Québec.

Cette commission de recherche est composée de M. Laurent Picard, président, M. Léo Dorais, directeur de la recherche, MM. Marc Tétrault et Lucien Corbeil, représentants de l'association patronale; M. J. Robert Kainé du ministère de l'Industrie et du Commerce, M. A. Dallaire, représentant syndical, de même que M. Eugène Rancourt de la CSN.

M. J.-R. Kaine a signalé à cette occasion que l'idée du ministère avec cette commission est justement d'aider à effectuer une recherche en profondeur par des spécialistes, afin d'établir, grâce à la collaboration des manufacturiers, les meilleures solutions pour l'industrie de la chaussure.

M. Emilien-A. Cliche, qui avait organisé cette réunion avec l'aide de M. Louis-P. Gilbert, a enfin remercié le principal conférencier au banquet, M. Dorais, promettant à ce dernier toute la collaboration nécessaire pour mener à bien la tâche de la commission. "L'Association des manufacturiers de chaussures est plus nécessaire que jamais", ajoutait M. Cliche, précisant qu'elle est pleinement consciente de son rôle.

Le directeur de la commission de recherche, M. Léo Dorais, excusant l'absence justifiée du président, M. Laurent Picard, a fait remarquer que le travail principal commence actuellement, les membres de la commsisoin ayant eu tout d'abord à s'entendre sur la portée de leur comité.

M. Dorais a invité les manufacturiers à collaborer étroitement avec la commission de recherche, en signalant que toutes les informations ainsi obtenues resteront strictement confidentielles. "Les données qui seront établies finalement, permettront sans doute de solutionner les problèmes existant dans l'ensemble des industries de la chaussure au Québec", conclut le directeur qui a fortement invité les manufacturiers concernés à transmettre des idées au président de la commission, M. Laurent Pinard, à l'Ecole des Hautes Etudes commerciales, de Montréal.

ABSENTE

Mme Auguste Godbout, propriétaire du Salon Lauretta, avise sa clientèle qu'elle sera absente de son salon du 23 juin au 19 juillet.

AVIS

Logement demandé pour le 1er août, dans Ville St-Georges, 5 appts, propre, pas de deuxième.

St. George Shoe Company Ltd.

TELEPHONE DE ST GEORGES inc. ST-GEORGES, BCE.

LA PUBLICITÉ RAPPORTE

•

Annoncez dans les pages jaunes

•

Service Publicitaire

228-5259

Théâtre Royal

Samedi : 7 h. p.m. et 8.30 h. p.m.
Dimanche : 1.30 h. p.m., 7 h. et 8.30 h. p.m.
VILLE ST-GEORGES-OUEST
Pour informations s'adresser au tél. 228-3551

JEUDI, SAMEDI, DIMANCHE, 23-25-26 JUIN
En grande primeur dans la région



AUSSI

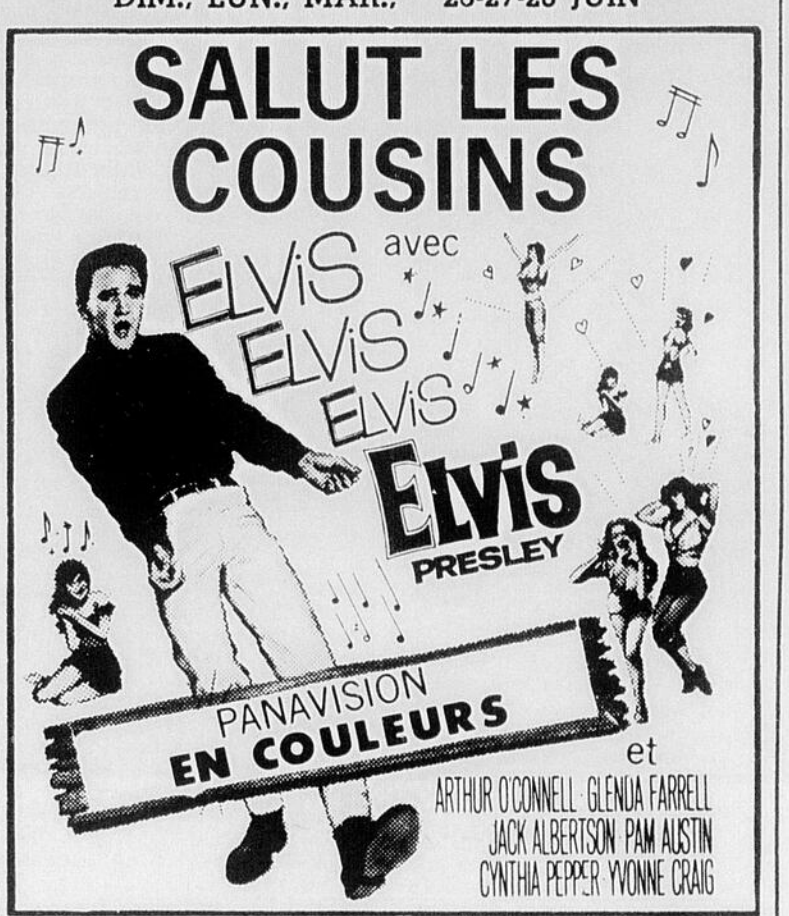


Le Vimy présentera, samedi, à 1.30 hres, pour les enfants, le film : HERCULE À LA CONQUÊTE DE L'ATLANTIDE

Cinéma Vimy

du lundi au jeudi à 8 hres — vendredi 9 hres
samedi 7 hres et 8.30 hres
dimanche 1.30 hre, 7 hres et 8.30 hres
Pour informations s'adresser au tél. 228-2813

DIM., LUN., MAR., 26-27-28 JUIN



AUSSI



Le Vimy présentera, samedi, à 1.30 hres, pour les enfants, le film : HERCULE A LA CONQUETE DE L'ATLANTIDE

Cinéma Vimy

du lundi au jeudi à 8 hres — vendredi 9 hres
samedi 7 hres et 8.30 hres
dimanche 1.30 hre, 7 hres et 8.30 hres
Pour informations s'adresser au tél. 228-2813

MER., JEU., VEN., SAM., 29-30 JUIN, 1-2 JUIL.



AUSSI



A Vancouver...

(suite de la 1ère page)

la nuit. Ils estiment que leur randonnée durera un peu plus de deux mois, ce qui les ramenerait à St-Georges dans les premiers jours de septembre, juste à temps pour la reprise des classes. Ils sont tous deux élèves de 10e année à l'Ecole Lacroix.

Pour tout bagage, nos adolescents auront chacun un havresac contenant le strict nécessaire. Ils se debrouillent convenablement en langue anglaise et ils ont une foi inébranlable dans le succès de leur projet, un projet qu'ils murissent d'ailleurs depuis plus de six mois.

Leur itinéraire est déjà tracé: ils iront vers l'Ouest en passant par le sud de l'Ontario et en revenant par le nord. Ils traverseront toutes les capitales provinciales sans compter les autres villes importantes du Canada anglais. A l'occasion, ils accepteront de menus travaux qui leur permettront d'accumuler de petites réserves monétaires.

Quel est le but de ce voyage? Nos deux concitoyens répondent eux-mêmes: "Nous voulons mieux connaitre notre pays, nous enrichir de connaissances nouvelles, nouer des relations humaines avec les Canadiens d'expression anglaise, apprendre à nous débrouiller dans une situation particulière et faire une provision de souvenirs".

Par suite d'une entente avec MM. Quirion et Doyon, l'Eclaireur-Progrès publiera, à compter de la semaine prochaine et durant tout l'été, des relations de voyage que nos deux aventuriers nous feront parvenir régulièrement. Nous invitons nos lecteurs à suivre cette série d'articles qui ne manquent pas d'originalité et d'intérêt pour tout le monde.

VENDEUR DU MOIS

Chez

DORE EQUIPEMENT LTEE

Distributeur John Deere



RENE MAYRAND

Doré Equipement Ltée, Québec, a le plaisir d'annoncer à sa clientèle, que M. René Mayrand s'est classé le meilleur vendeur du mois de mai. M. René Mayrand profite de l'occasion pour vous remercier et vous invite de nouveau à venir le visiter.

M. Laurier...

(suite de la 1ère page)

4e degré. M. Rodrigue aura pour l'assister M. Jean-Charles Turcotte au poste de Fidèle Capitaine, M. Paulin Paquet comme Fidèle Pilote, M. Vincent Rodrigue, secrétaire-financier, M. Gérard Parent, secrétaire-archiviste, M. Lucien Paquet, garde-intérieur, et M. Henri Quirion, garde-extérieur. M. Jean-Luc Gagné fera aussi partie de la direction à titre de Fidèle Navigateur sortant de charge.

TERRAIN A VENDRE

Terrain à vendre, situé sur le Boul. Lacroix, Ville St-Georges-Est. Grandeur 75' x 140'. Pour plus d'informations, s'adresser à Grégoire Morin, 1500, 1ère Avenue, St-Georges-Ouest, Tél. 228-2081.

Pèlerinage

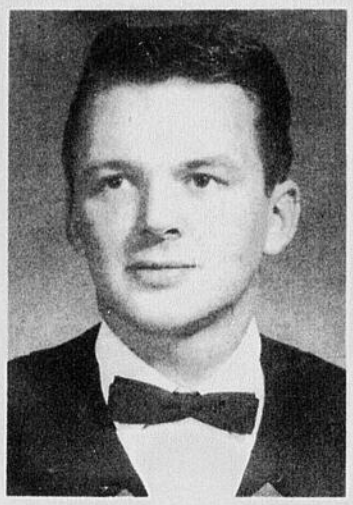
Mme Eugène Deblois ainsi que Mlle Héléna Catellier de St-Georges se sont rendues récemment en pèlerinage au Montmartre Canadien, à Québec, en compagnie d'un grand nombre de parents et d'amis de différentes paroisses. Les visiteurs ont eu le privilège d'admirer la nouvelle construction sous la direction du Père Paul Martel et du Père André Godbout. Il y eut également heure sainte, messe et communion au sanctuaire.

(suite de la page 10)

lène Genest épouse de René Champagne. Son service et sa sépulture eurent lieu à St-Martin le 18 mai. La défunte était âgée de 44 ans et 1 mois.

Le 24 mai décédait à l'Hôtel Dieu Jean Pierre Veilleux Son service et sa sépulture eurent lieu à St-Martin le 25 mai.

Le défunt était âgé de 14 mois.





Dr Renald Bernard **Dr Jean-Guy Bernard**

Le Dr Renald Bernard annonce l'ouverture de son bureau avec son frère le Dr Jean-Guy Bernard, le 27 juin.

Les bureaux sont situés au même endroit soit: 370, 1ère Avenue. La clientèle pourra bénéficier d'un médecin à toute heure.

NAISSANCE

M. et Mme Gilles Quirion (Huguette Latulippe) de St-Georges-Est sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils, premier enfant, né le 31 mars et baptisé à Pâques sous les prénoms de Joseph, Lucien, Alain.

Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Rioux de Québec, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Rosaire Latulippe de St-Victor, grand-mère.

Beauce Carnaval à St-Georges

Les jeunes et les moins jeunes seront sans doute heureux d'apprendre le retour à St-Georges-Ouest de Beauce Carnaval. On sait que cette organisation est entièrement de chez nous. Elle se distingue par la qualité de ses attraction. Aucune présentation de caractère douteux n'est tolérée par le propriétaire, M. Florian Vallée et son épouse qui y apportent une surveillance étroite et constante. Le bureau de direction est composé de personnes de St-Georges comprenant en outre de M. Vallée et son épouse, MM. Clément Binette, Jean-Luc Plante, Laurent Richard et Jules Quirion.

Le personnel est recruté parmi les étudiants sérieux et qui sont présentement en vacances.

La famille entière s'amusera ferme à Beauce Carnaval et des matinées spéciales pour les enfants sont au programme.

Les manèges et autres attractions seront érigées sur les terrains municipal et du Théâtre Royal à St-Georges-Ouest du 22 au 26 juin.

Ce carnaval est présenté en collaboration avec le comité des loisirs de St-Georges-Ouest.



A l'occasion de leur dernier souper de l'année, les membres de la Jeune Chambre de St-Georges ont voulu rendre un hommage particulier à leur gouverneur depuis un an, M. Ls-Philippe Gilbert, président de la St. George Shoe Co. Ltd. On voit ici M. Roch Turcotte, président de la Chambre, remettant à M. Gilbert une plaque-souvenir en témoignage de reconnaissance pour les services rendus pendant l'année qui prend fin.

THÉÂTRE FRONTENAC

ST-GÉDÉON

JEU.SAM.DIM. 23-25-26

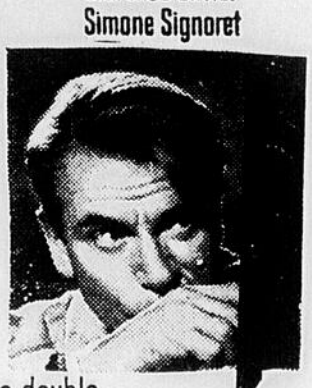
DEUX FILMS FORMIDABLES



Drame sentimental

LE VERDICT

Laurence Olivier
Simone Signoret



Programme double



ROBERT MITCHUM
ELSA MARTINELLI

MASSACRE POUR UN FAUVE

TECHNICOLOR

CINÉ BEL-VUE Inc.

SAINT MARTIN Bce.

HORAIRE

JEUDI ET SAMEDI 8 hre. P.M.
DIMANCHE 7 hre. P.M.

JUIN 23-25-26 JEU. SAM. DIM.



AUSSI



A 1½ hre dimanche après-midi, représentation pour les enfants: "Les Lycéennes".



PHARMACIE POLIQUIN ENR.
- Produits pharmaceutiques
- Articles de toilette
- Papeterie • Cadeaux

Coin 2e Avenue, 20e rue
Ville St-Georges - Tél. 228-3072

ECLAIREUR PROGRÈS


TEL.
228-3952


Spécialité: Poulets sur la Broche
331 - 2e ave., Ville St-Georges-Est, Qué.

Vol. 59 — No 40 Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 22 juin 1966 Page 5

Plus de 1000 inscriptions à l'OTJ



Une des plus impressionnantes industries de St-Georges fut officiellement inaugurée samedi après-midi en présence d'une forte assistance. Les Industries Rancourt Ltée sont maintenant installées à St-Georges Station, route de la Famine, et y fabrique de la planche à un rythme encore jamais atteint par une usine de notre région.

On reconnaît sur cette photographie M. Léopold Rancourt, président de la compagnie, M. Fernand Rancourt, vice-président, M. Jacques Pinon, maire de Ville St-Georges qui coupe le ruban symbolique, et M. Gérard Côté, gérant.

Des discours furent prononcés par chacune de ces personnes ainsi que par M. le curé Jean Duval qui venait de bénir les locaux, par M. Roland Lacasse, représentant du ministère de l'Industrie et du Commerce, et par M. Robert Madison, représentant de International Paper de Boston.

A la suite de ces courtes cérémonies, les machines furent mises en marche et les nombreux visiteurs eurent le privilège d'assister à toutes les opérations, à partir de l'écorçage des billots jusqu'à la finition des planches et à la fabrication des copeaux.

L'usine est à ce point modernisée que, d'un fauteuil de contrôle, le scieur peut contrôler dix opérations en même temps à l'aide d'un tableau électronique.

Les Industries Rancourt donnent de l'emploi à 68 hommes sans compter les camionneurs qui doivent apporter la matière première au moulin et livrer ensuite le produit fini à la clientèle. (Photo W. Beaudoin)

Samedi dernier avait lieu, à l'O.T.J. de l'Assomption, l'inscription des jeunes désirant fréquenter le terrain de jeu l'été prochain. Plus de 860 jeunes se sont déjà inscrits ce qui laisse envisager un nombre record d'inscriptions cette année (1100).

La direction de l'O.T.J. est fière de ce résultat et ne demande pas mieux que de récréer le plus d'enfants possible.

L'organisation de ces loisirs a été confiée cette année à l'équipe suivante:

Monitrices: Ginette Roberge, Camille Gilbert, Francine Poulin, Marie-Claude Cloutier, Yolande Roberge, Anne Baillargeon, Luce Boutin;

Aides: Louise-Andrée Fortin, Lucie Rodrigue, Roxanne Cloutier.

Moniteurs: Richard Côté, Richard Roberge, Richard Bisson, Claude Morin, Bernard Rodrigue, Jean-Marc Roberge.

Voici l'horaire de la journée:

9.15 hres: Ouverture, rassemblement pour tous. Début des activités.

10.15 hres: Début des cours de natation.

11.30 hres: Fin des activités (Sauf cours de natation qui se terminent à midi.)

11.45 hres: Dîner pour ceux qui demeurent sur le terrain.

1.15 hres: Ouverture, rassemblement pour tous jeux libres, autres activités.

2.30 hres: Bain pour tous.

3.45 hres: Fin du bain, petits jeux, tournois...

4.00 hres: Départ des autobus.

Ceux qui dînent sur le terrain sont priés de remettre leur BOITE à lunch au local des sports après y avoir inscrit très lisiblement leur nom. L'O.T.J. ne peut être tenue responsable des boites égarées sur le terrain; c'est donc une précaution à prendre que de déposer sa boite au local des jeux.

Voici les principales activités auxquelles votre enfant pourra participer:

Dans la première semaine nous expliquerons ce qu'est l'EXPO. 1967 et parlerons de son site. Il y aura un cyclotourisme à l'extérieur de St-Georges.

Dans la seconde semaine nous aurons des élections qui se clôtureront par un gigantesque feu de camp. Nous parlerons du Canada et de sa participation à l'EXPO.

Dans la troisième semaine, nous visiterons l'Afrique et les jeunes seront invités à une soirée de mascarade comme l'an dernier, ayant cette fois comme thème l'Afrique.

La quatrième semaine nous portera en Asie tout particulièrement au Japon. Durant cette semaine, nos jeunes naturalistes exposeront leurs travaux.

Durant la cinquième semaine, l'amérique du Sud et le Pérou seront en vedette. Il y aura une exposition d'animaux de même qu'un souper champêtre avec épluchette de blé d'Indes.

La sixième semaine nous conduira enfin en France et en Europe. Nous profiterons de cette semaine pour présenter la finale de notre concours d'amateurs et pour organiser un rodéo de bicycle.

Pour ce qui est de la dernière semaine, nous réunirons tous les sujets élaborés durant la saison pour crier VIVE L'EXPO. Il y aura durant cette semaine un pique-nique et une exposition de tous les travaux de bricolage et autres.

Activités spéciales

Parmi les activités spéciales de chaque semaine, mentionnons une éliminatoire pour notre concours d'amateurs, un après-midi consacré à la piste et pelouse et le vendredi après-midi nous réservons des surprises à tous les jeunes qui seront sur le terrain. Comme par les années passées, nous aurons des rencontres avec d'autres O.T.J. pour la balle molle et le ballon-volant.

Les adolescents et adolescentes

Un programme spécial a été préparé pour les adolescents et adolescentes qui fréquenteront l'O.T.J. de l'Assomption cet été. En effet ce programme prévoit plusieurs campements, des auditions de disques du ping-pong, de la natation, de la balle-molle, du badmington, du ballon-vollant, du bricolage des voyages, etc...

Cependant, la principale activite qui vous sera offerte cette année sera le tennis. En effet, grâce à la collaboration du club de tennis Saint-Georges, les jeunes de 12 à 15 ans tout particulièrement pourront profiter des courts de 10.00 hres a.m. à 1.30 a.m. et de 1.30 p.m. à 3.30 p.m. Des moniteurs et monitrices seront à votre disposition tous les jours afin de vous aider à vous perfectionner. Le responsable sera Georges Roberge et les moniteurs seront: Bernard Cliche, Robert Dionne, Bernard Morin, Jean-Claude Paquet.

Les monitrices: Mlles Esther Thibaudeau, Hélène Thibaudeau et deux autres.

En plus de ces moniteurs et monitrices, M. Pierre Lachance, instructeur de tennis de la fédération de tennis de la région de Québec viendra donner des cliniques tous les jeudis et ce gratuitement. L'horaire du jeudi après-midi sera donc un peu différent: Les courts seront ouverts de 2.00 hres à 4.00 hres.

Tous les intéressés sont priés de s'inscrire au chalet du club de tennis pour la modique somme de $2.00. Il est très important que tous s'inscrivent le plus tôt possible afin de permettre à M. Lachance de se préparer pour le nombre d'élèves qui lui aura été communiqué. M. Lachance viendra dès le 30 juin soit la semaine prochaine. La tenue en blanc est exigée.

Le tennis est un sport très peu dispendieux qui développe les réflexes tout en assouplissant le corps, pourquoi ne vous inscrivez-vous pas?

Festival de musique et de chant

En effet le 2 août, au théâtre Royal de St-Georges de Beauce, il y aura un concours de jeunes talents amateurs organisé par l'Oeuvre des Loisirs Inc. dans le cadre des Courses de Beauce 66.

Ce concours amateur est ouvert à tous les jeunes de moins de 20 ans et désirant évoluer sur la scène en présentant un numéro du répertoire à leur choix.

Ainsi tous sont invités, garçons ou filles, à venir présenter au public leur savoir faire dans n'importe quel domaine; que ce soit en solo, en duo ou en groupe.

Tous ceux et celles qui connaissent des chants, des déclamations, des numéros de piano, de violon ou d'autres instruments de musique sont cordialement invités; de même que tous ceux et celles qui peuvent présenter des danses de toutes sortes, des chorégraphies, des mimes, etc... sont les bienvenus à cette soirée qui aura lieu le 2 août prochain.

Une invitation spéciale est faite aux orchestres qui sont à leurs débuts. Ces orchestres pourront présenter 3 numéros de leur choix.

De magnifiques prix seront décernés aux gagnants des diverses catégories suivantes; à savoir:

-Chants solo, catégorie populaire.

-Chants solo, catégorie classique.

-Solo; danses, mimes, chorégraphie, etc.

-Solo; composition ou création de musique, paroles etc.

-Déclamations.

-Duo: pour les chants, danses, mimes, etc...

-Solo: instruments de musique quelconque (sauf le piano).

-Piano: morceaux populaires.

-Piano: morceaux classiques et compositions.

-Orchestres.

Le jury sera composé de cinq (5) membres et leurs décisions seront irrévocables.

Tous les jeunes intéressés à participer à ce grand concours de jeunes talents amateurs sont priés de communiquer avant le 15 juillet à l'adresse suivante:

Concours de Jeunes Talents
2695, 1ère avenue,
St-Georges-Ouest,
Cté Beauce, P.Q.

ou par téléphone avec Paul-André Busque, à St-Georges, au numéro: 228-2866

Pèlerinage à Lac-Etchemin

Les Filles d'Isabelle du Cercle Elisabeth Leseur de Saint-Georges auront leur pèlerinage annuel, mercredi soir, le 22 juin, à Notre-Dame d'Etchemin. Le trajet se fera en autobus et toutes les Filles d'Isabelle sont invitées à participer à cette manifestation religieuse. Le départ se fera vers 6.45 heures, au local des Filles d'Isabelle, à St-Georges-Ouest, et au Centre social à St-Georges-Est.

Lors de la dernière réunion, les responsables des comités des malades, de bienfaisance et de la Société Canadienne du Cancer ont donné les rapports de leurs activités. Concernant celui de bienfaisance, 878 morceaux de linge et vêtements ont été distribués et 33 heures de travail ont été données bénévolement. La collecte faite récemment pour la Société Canadienne du Cancer a remporté un grand succès puisqu'une somme près de $700 a été amassée.

Il y aura une initiation chez les Filles d'Isabelle le 2 octobre prochain. Un défilé de modes automnales, sous les auspices des Filles d'Isabelle, est prévu pour le 13 septembre prochain. Plusieurs maisons de commerce locales participeront à ce défilé.

Un rapport financier des fêtes du 25e anniversaire de fondation du Cercle Elisabeth Leseur a été présenté par Mme Hugues Barriault, trésorière du Grand Comité. Mme Jeanne V. Pépin, Régente, a remercié toutes les responsables de comités ainsi que tous les membres de leur collaboration aux fêtes du 25e anniversaire lesquelles eurent lieu le 29 mai dernier.

Délai pour la requête de Ville St-Georges

SAINT-JOSEPH — La présentation d'une requête par le conseil municipal de Ville Saint-Georges de Beauce, en vue d'obtenir la possession immédiate des terrains de M. et Mme Sylvester Redmond, de cette localité, a été remise au terme de la Cour Supérieure du mois de septembre prochain.

Ainsi en a décidé l'honorable juge Léon Casgrain, de la Cour Supérieure, en fin de semaine, siégeant au palais de justice de Ville Saint-Joseph.

Dans la requête, le conseil municipal de Ville Saint-Georges, demandait le droit d'exproprier les terrains de M. et Mme

(suite à la page 6)

Itinéraire des autobus de l'OTJ

Les autobus qui transporteront les enfants à l'OTJ de l'Assomption suivront les itinéraires suivants:

Premier autobus: Départ du garage à 8.45 h. Auberge St-Georges, Conrad Quirion, Garage Lionel Morin, Faubourg (terrain scolaire) 4e avenue, 40e rue, Couvent, Antonio Gilbert et OTJ.

Deuxième autobus: Départ du garage à 8.45 a.m. Doré Equippement, Ernest Lapierre et Clermont Veilleux, Hôtel Arbold, Route Ste-Marguerite, Harry Bolduc, Morin Auto Parts, Marq. Roy, Philippe Bourque, Arthur Gilbert et OTJ.

Amusements Variés

pour enfants de 10 à 90 ans!

DEVINETTES

Plus on me tire par la queue plus je chante. Qui suis-je?
Rép. Une cloche.

* * *

Ma terre est blanche, ma sentence est noire; en semant, je pense. Qui suis-je?
Rép. Du papier et de l'encre.

* * *

Plus on me coupe, plus j'augmente, Qui suis-je?
Rép. Du vin (en ajoutant de l'eau).

* * *

Sans être prélat, j'ai la crosse; sans être berger, j'ai un chien. Qui suis-je?
Rép. Un fusil.

* * *

Je suis ordinairement froid en été et chaud en hiver. Qui suis-je?
Rép. Un poêle.

* * *

Je ne suis ni un arbre, ni un homme, et pourtant, j'ai un dos et des feuilles. Qui suis-je?
Rép. Un livre.

VOEUX

Prompt rétablissement à Mme Gérard Poulin qui est présentement hospitalisée à l'hôpital St-Joseph de Beauceville.

NAISSANCE

Le 24 mai est né à M. et Mme Lucien Lessard (Candide Prévost) un fils baptisé sous le prénom de Marci; parrain et marraine M. et Mme Dominique Lessard grands-parents de l'enfant; porteuse Roséanne Lessard tante de l'enfant.

CHARADES

Mon premier est une boisson nationale,
Mon second une ville française renommée.
Mon tout est un sport fort agréable.

Thé-Nice...tennis.

x x x

L'eau dont s'abreuve mon premier,
le rafraîchit et le féconde.
Chacun sur la machine ronde,
Se distingue par mon dernier,
Et reçoit toujours mon entier,
Quand il arrive dans ce monde

Pré-Nom...prénom.

x x x

De mon premier au vert feuillage,
Mon second sort étincelant,
Lorsque mon tout en un instant,
Y fait entendre son ramage.

Pin-Son...pinson.

x x x

Mon premier fut un instrument de combat.
Mon deuxième est une préposition.
Mon troisième est un lieu de repos,
Dans lequel luisent les belles couleurs de mon tout.

Arc-En-Ciel...arc-en-ciel.

(suite de la page 5)

Sylvester Redmond, qui sont situés à l'arrière du garage de M. Redmond, dans le lit de la rivière Chaudière. Ceci afin de permettre le déplacement de l'île Gilbert.

Me Gérard Parent est le procureur de M. et Mme Sylvester Redmond, et le conseil municipal de Ville Saint-Georges, de Beauce, est représenté par Me Roch Jolicoeur.

SOLUTION No 116

1 PERIL — AVENIR
2 — PESER — ERODE
3 P — ASSISTE — AS
4 ET — UTERUS — — T
5 RAS — EN — S — ALE
6 MI — EM — C — EMIR
7 RECREER — IVE —
8 TENON — U — TA — M
9 T — NITESCENCE
10 RUES — DI — RIEN
11 ES — TRENT — ERE
12 — ENEE — SUCRER

Les gagnantes du problème No 115 sont Mme Marius Lacombe de St-Jean Chrysostome et Mme Noël Breton de St-Georges-Station.

RIONS

-Je regrette, mon ami, mais je ne peux pas vous embaucher. En ce moment, il n'y a presque pas de travail...

-Oh, vous savez... A l'allure où j'ai l'habitude de travailler, il y en aura toujours assez pour moi!

XXX

-Comment? Tu as mis ma lettre à la poste, et tu me rapportes l'argent du timbre?

-Oui. Pour la glisser dans la boite, j'ai profité d'un moment où l'employé ne me regardait pas!

XXX

Un jeune homme pleure au coin d'une rue. Une dame, apitoyée, s'arrête.

-Qu'est-ce qu'il y a, mon petit?

-Han...Han... Je suis perdu.

-Ce n'est pas grave. A ton âge, tu dois bien connaitre ton adresse Je vais te raccompagner...

-Non, justement... Je ne la connais pas. On a déménagé hier.

-C'est ennuyeux... Mais je vais tâcher d'arranger ça. Quel est le nom de ta maman?

-Han. Je ne sais pas non plus. Elle s'est remariée ce matin!



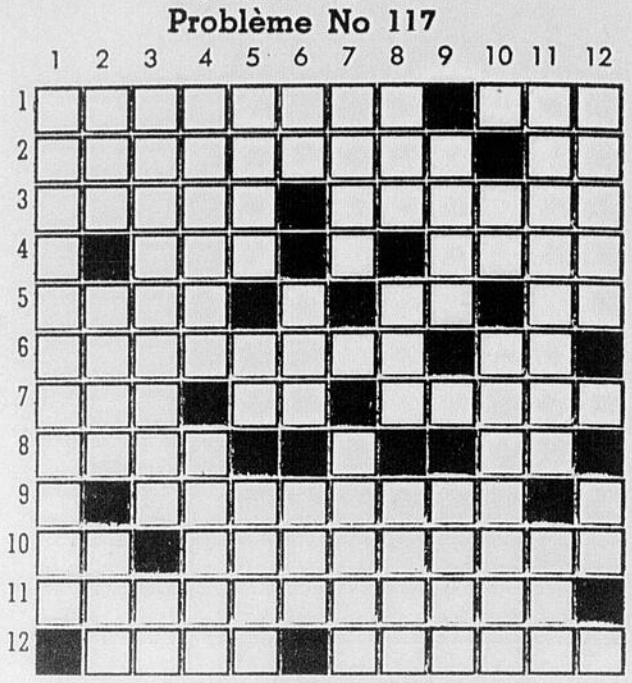
— Je suis arrivé à vélo, droit sur un arbre!

Cruciverbistes, voici

NOTRE CONCOURS DE MOTS CROISES

Deux prix seront tirés au sort chaque semaine parmi les auteurs des bonnes réponses.

Problème No 117



HORIZONTALEMENT

1—Navet à chair jaune — Sert à lancer des flèches.
2—Copie exacte — Voyelles.
3—Empereur romain — Qui n'a plus de dents.
4—Ville d'Allemagne — Vrai.
5—Rebord ou filet sous l'ove d'un chapiteau — Milieu — Notre-Seigneur.
6—Petit cours d'eau — Ce qui est dû.
7—Zéro, moins une lettre — Ville de Chaldée — Amas de paille qu'on met pourrir avec le fumier (pl.).
8—Un des fils de Jacob — Sa sainteté.
9—Que l'on reçoit en retour d'un travail (pl.).
10—Note — Grimaces.
11—Sans déguisement.
12—Peu commun — Railleries.

VERTICALEMENT

1—En renforçant, en passant du piano au forte (mus.).
2—Fl. de Suède — Bordées de maisons — Anc. ville de Chaldée.
3—Petites banques — Sert à encourager.
4—Corps relativement très petit (pl.) — Couper jusqu'à la peau.
5—Chef d'un banat hongrois (pl.) — Connu — Parcourir des yeux.
6—Deux lettres de datte — Pic des Pyrénées — Fin de participe.
7—Affl. du Rhône — Premier maire de Montréal.
8—Juge d'Israël — Ouvrage de maçonnerie — Fort construit sur l'île de Montréal en 1672.
9—Prêtre italien — Epoques.
10—Nég. — Tracé.
11—Modération, discrétion (pl.) — La belle saison.
12—Couronnement d'un lit (pl. — Bon pour les chiens.

La solution de ce problème paraîtra la semaine prochaine et les noms des gagnants seront publiés dans quinze jours.
Votre réponse doit être postée à

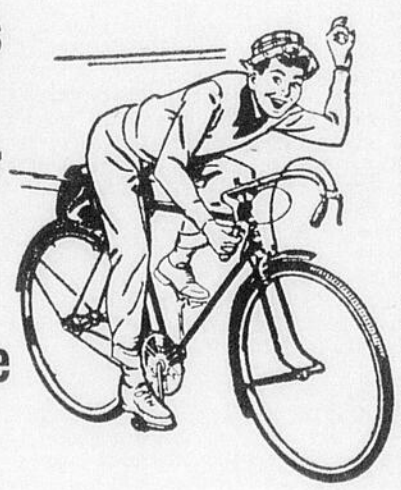
CONCOURS DE MOTS CROISES,
L'ECLAIREUR-PROGRES, St-Georges,
avant le mercredi qui suit la date de la présente édition.

Nom de l'expéditeur:.....

Adresse: .....

(Votre enveloppe ne doit pas contenir autre chose que la réponse au problème de mots-croisés)

Pour ses succès scolaires il sera fier d'avoir sa bicyclette achetée chez Carignan Bicycle & Moto



MEILLEURES MARQUES
MEILLEUR SERVICE APRÈS VENTE
GÉNÉREUSE ALLOCATION D'ÉCHANGES
PAIEMENTS FACILES

MEILLEUR CHOIX DANS NEUF ET USAGÉ
À PARTIR DE **$31.95 A $149.95**
VOTRE MAISON DE CONFIANCE DEPUIS 20 ANS
"LUI Y CONNAIT ÇA"

Carignan Bicycle & Moto
347, 1ère Ave, St-Georges-Est, Tél. 228-3461

Nous sommes acheteurs de bicycles usagés, petits modèles.

Aidez vos reins à éliminer 3 lb de liquide par jour

En général, nous éliminons environ trois chopines de liquide par jour, soit environ trois livres. Mais si les reins deviennent paresseux, il peut s'ensuivre une irritation des voies urinaires et des troubles de la vessie, d'où peut-être un mal de dos et un sommeil agité. C'est alors que les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à procurer du soulagement. Les Dodd's stimulent les reins et aident à soulager l'état d'irritation qui cause le mal de dos. Prenez des Dodd's — vous vous sentirez mieux et vous dormirez mieux. Demandez des Pilules Dodd's pour les Reins à n'importe quel comptoir de produits pharmaceutiques. Depuis 70 ans, des millions de gens en prennent avec succès.



VENTE SERVICE
NELCO-BERNINA
Réparations
machines à coudre de toutes marques

Centre de Couture St-Georges Enr.
Fernand Thibodeau, prop.
Successeur de J. Emery Mathieu
— Poste établi depuis 23 ans —
29, 20e RUE Face Poulin & Grondin ST-GEORGES
Tél. Mag. 228-3341 — Rés. 228-2576



LE JEUNE COMMERCE DE ST-GEORGES a maintenant un nouveau président en la personne de Me Robert Lessard, notaire, qui succède à M. Roch Turcotte. On voit ces messieurs au centre de notre photo en compagnie des deux vice-présidents, MM. Gaétan Duval et Germain Catellier. Les élections à la Jeune Chambre eurent lieu jeudi dernier à l'occasion d'un souper mixte suivi d'une soirée récréative à l'hôtel Arnold.

PAQUET - ROY

Samedi le 18 juin était célébré en l'église de St-Prosper le mariage de Mlle Denise Roy fille de M. et Mme Ovila Roy de St-Prosper à M. Gérard Paquet fils de M. et Mme Wilfrid Paquet de St-Georges; la bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Jacques Ferland; Mlle Lise Samson touchait l'orgue.

La mariée était vêtue d'une longue robe blanche d'organza un voile illusion avec diadème la coiffait, elle tenait un bouquet formant une cascade de roses.

Après la cérémonie religieuse une réception eut lieu à la maison paternelle et les nouveaux époux partirent pour Lewiston Maine. Pour son voyage la mariée portait un costume rose avec accessoires noirs.

SPECIAL

Photo de Studio en couleur, seulement .75. S'adresser au Studio Gagnon, 461, 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est.

MAISON À VENDRE

Plein pied, 6 appts, très bien située, à 142, 31e rue, St-Georges-Est.

Beau terrain de 85 x 90.

Installation laveuse et sécheuse. Chauffage automatique.

Vue exceptionnelle. Financement si désiré.

Pour plus d'informations: tél. 228-2653.

SAINT-MARTIN

Assemblée des Fermières

Mercredi le 8 juin, avait lieu notre réunion mensuelle avec une très belle assistance. Mme G. Champagne, présenta les sympathies, à notre Présidente, en son nom et au nom de toutes les fermières, à l'occasion du décès de Mme R. Champagne, soeur de Mme Jos Roy prés. Mme E. Blais récita une prière pour le repos de son ame.

L'assemblée se déroula avec une belle exposition de travaux, qui favorisa Mme F. Loubier, Siméon Veilleux pour les travaux du mois. Deux autres prix furent décernés à Mmes R. Poulin et R. Roy. Les prix de présence furent gagnés par Mme H. Poulin et Mme R. Boulanger.

Mme la Présidente insista pour que toutes les fermières se fassent un devoir de préparer une très belle exposition locale, qui aura lieu au mois d'août; la date n'est pas encore fixée.

Nos sincères remerciements à Mme Jos Rodrigue qui nous donna un très bel aperçu de son voyage à Paris, qu'elle fit avec son mari. Ce fut très instructif et très intéressant.



Grande reconnaissance à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier. Mme Rosaire Morin



Combattez la FAIBLESSE

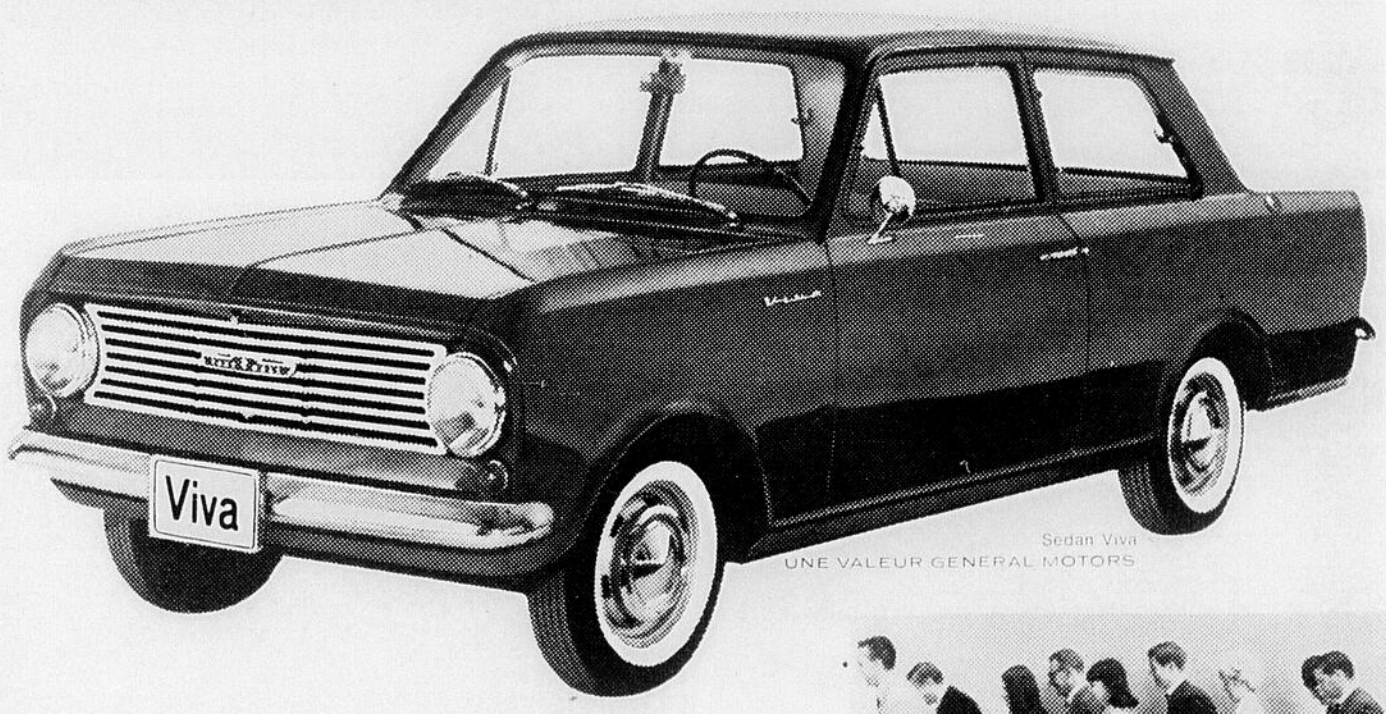
Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui mêmes les

PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES

Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 3-59

Quand on peut acheter une Vauxhall Viva pour moins de $1800* n'importe quel jour de l'année...



Sedan Viva
UNE VALEUR GENERAL MOTORS

...pourquoi se presser?



Parce qu'elles sont sensationnelles les économies que vous faites en ce moment sur la petite Viva de General Motors!

Le concessionnaire Vauxhall-Pontiac possède un important stock de nouvelles Vauxhall Viva 1966 prêtes à livrer. Comme il désire l'écouler rapidement, il offre des reprises élevées et des conditions très avantageuses. Bref, vous ferez des économies sensationnelles. Profitez-en. Rendez-vous chez le concessionnaire Vauxhall-Pontiac au plus tôt. GM CANADA

Vauxhall VIVA

CONSTRUITE ET GARANTIE PAR GENERAL MOTORS

*Le prix de vente au détail maximum suggéré pour le sedan Viva avec chauffage dégivrage à **St-Georges de Beauce et Vallée-Jonction** est inférieur au prix indiqué ci-dessus, y compris les frais de livraison et de manutention. Taxes de vente fédérale et d'accise, taxes provinciale et locale et frais d'immatriculation non compris.

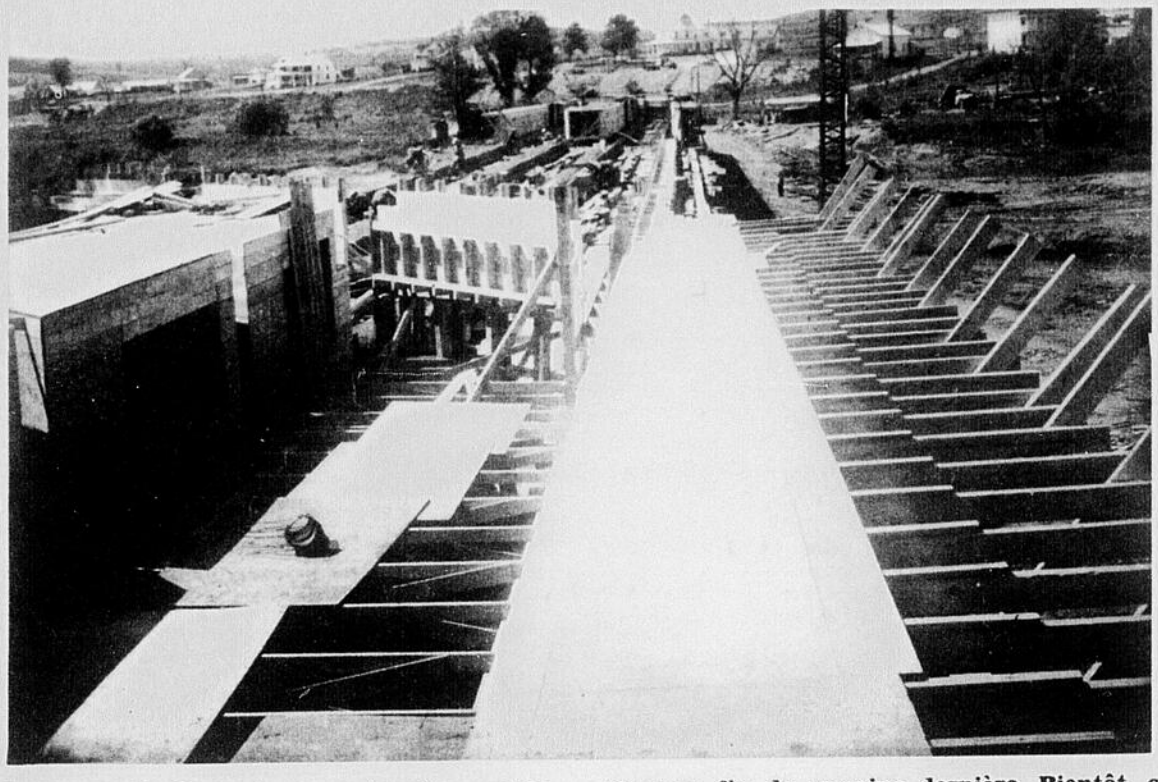
$ensationnelle$... les économies que vous faites en ce moment sur n'importe quelle VIVA!

Ne manquez pas les émissions télévisées "CINÉMA INTERNATIONAL" et "ZÉRO-UN, LONDRES" dont l'heure et le canal figurent au programme local

1800 V-666CF

J. W. MORIN AUTO INC.
265, 2e Ave., St-Georges, Bce, Tél. 228-4801

ANT. LABBE INC.
Vallée-Jonction, Beauce, Tél. 437-5402



Le pont actuellement en construction sur la rivière Famine sera sans doute terminé dans quelques semaines. Voici où en étaient les travaux en fin de semaine dernière. Bientôt, on coulera le tablier de béton. Cette photographie fut prise du côté de la ville de St-Georges.

SAINT-ZACHARIE

M. et Mme Raoul Landry (Jeanne d'Arc Lepage) annoncent la naissance d'une fille le 10 mai à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisée le 22 sous les prénoms de Marie Raymonde Manon. Parrain et marraine, M. et Mme Hypolite Landry, oncle et tante de l'enfant, porteuse, Mlle Lisette Landry, soeur de l'enfant.

M. et Mme Robert Poirier (Gertrude Paradis) annoncent la naissance d'une fille le 24 mai à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisée le 29 sous les prénoms de Marie France Sylvie. Parrain M. Roger Paradis, oncle de l'enfant, marraine, Mme Etienne Paradis, grand-mère du bébé, porteuse, Lorraine Paradis, tante de l'enfant.

M. et Mme Joseph Cloutier (Claire Annette Turgeon) annoncent la naissance d'un fils à l'Hôtel-Dieu de Beauce le 16 avril et baptisé le 24 sous les prénoms de Joseph Bruno. Parrain et marraine M. et Mme Edouard Cloutier, grands-parents de l'enfant, porteuse, Ghislaine Cloutier, tante de l'enfant.

VA ET VIENT

M. et Mme Emmanuel Turgeon M. et Mme Louis-Georges Guay, Paul-Yvon et Réjean Turgeon, Huguette, Ginette, Elmire, Pauline Turgeon se rendaient dernièrement à Mont-Laurier, Lader Lake, Ontario, Moffet, Nominique visiter parents et amis entre l'abbé Antoine Garant.

M. et Mme Raoul Larivière, M. et Mme Paul Breton, Mme Emmanuel Poirier, Mlle Johane Breton rendaient visite dernièrement en Abitibi, Ville Montel. M. Achille Tardif, sa fille, Mme Jean-Louis Richard, M. et Mme Albert Larivière, M. Jean Allen et sa fille ainsi qu'à Louvicourt, Mme Omer Perreault.

M. et Mme Oram Doyon en visite à Bingham, Maine à l'occasion du baptême du petit Mario, enfant de M. et Mme Gérard Doyon.

M. et Mme Emile Larivière, leur garçon Serge et son amie Jacqueline Guay ont visité M. et Mme Jesse Grogg de Baltimore, Maryland, Mme Grogg est la fille de M. et Mme Emile Larivière. Ils visitèrent aussi Washington et New York.

Commission Scolaire Régionale de la Chaudière
Ville Saint-Georges-Est, Beauce

DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR TRANSPORT D'ECOLIERS

Nom : Notre-Dame de la Providence
Destination : St-Georges, aux écoles secondaires.

1—Le nombre d'élèves réguliers prévus pour l'année académique 1966-67 est de 71 élèves comprenant ceux d'une partie du Grand St-Georges soit du côté Est se terminant à la route de la Station et du côté Ouest au coin du Boulevard Dionne le matin et le soir.
2—Le nombre de milles prévus est d'environ 34 milles par jour, par voiture.
3—L'arrivée des autobus le matin sera à 8.45 heures aux écoles secondaires à Saint-Georges. Le départ le soir aux écoles secondaires à Saint-Georges sera à 4.20 heures.
4—Advenant une augmentation ou une diminution dans le nombre d'élèves ou de milles, la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière peut majorer ou réduire le prix du contrat au prorata du nombre d'élèves ou de milles excédant 10% du nombre établi dans ce circuit lors de la signature du contrat entre les parties.
5—Etre l'unique propriétaire du ou des véhicules nécessaires à l'exécution du présent contrat.
6—Le nombre de sièges se fixe en fonction du nombre d'élèves transportés, soit deux (2) élèves par siège. Exception, pour les autobus déjà en service et possédant des sièges pour 2 et 3 élèves sur la largeur qu'il faudra considérer.
7—A) L'entrepreneur doit prévoir la distribution le soir de tous les élèves dans chacun des rangs de cette paroisse. De plus, la Commission Scolaire Régionale se réserve le droit de faire monter ou descendre le long du parcours régulier, sans frais supplémentaire, tous les élèves qu'elle jugera nécessaire.
8—Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque personnel visé au montant de 10% du montant total de la soumission pour une année.
9—Appliquer et observer les lois et règlements établis par le Ministère de l'Education, le Ministère des Transports & Communications et la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière. Ces lois et règlements sont à la disposition des intéressés qui doivent en prendre connaissance avant de préparer leur soumission.
10—Dans sa soumission l'entrepreneur devra donner une description complète des voitures qui feront le transport d'écoliers pour le circuit désigné.
11—Maintenir les assurances exigées par la Commission Scolaire Régionale.
12—La Commission scolaire peut modifier ou changer tout circuit d'autobus d'écoliers.
13—Accompagner sa soumission d'un certificat de moralité ou de bonne conduite.
14—La durée du contrat pour le transport d'écoliers sera de 2 ans.
15—Chaque circuit doit avoir une soumission séparée même si le soumissionnaire couvre plusieurs circuits.
16—Les soumissions seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier, d'ici le 6 juillet 1966 à 5 heures P.M. et seront ouvertes à l'assemblée du 6 juillet 1966 qui aura lieu à 8 heures P.M. au lieu ordinaire des séances.
17—En tout ou en partie, le contrat de transport d'écoliers ne peut être résilié par l'entrepreneur sans le consentement de la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière. Ceci pourrait entrainer la confiscation de la garantie de 10%.
18—La Commission Scolaire Régionale de la Chaudière ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
19—Aucune soumission ne sera considérée si elle ne remplit pas toutes les conditions établies ci-haut.

Donné à Saint-Georges de Beauce,
ce 10ième jour de juin, 1966.

La Commission Scolaire Régionale de la Chaudière
Par: **J. Gérard Fournier,**
Secrétaire-trésorier.

Commission Scolaire Régionale de la Chaudière
Ville Saint-Georges-Est, Beauce

DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR TRANSPORT D'ECOLIERS

Nom : St-Jean de la Lande
Destination : St-Georges, aux écoles secondaires.

1—Le nombre d'élèves réguliers prévus pour l'année académique 1966-67 est de 67 élèves.
2—Le nombre de milles prévus est d'environ 40 milles par jour, par voiture.
3—L'arrivée des autobus le matin sera à 8.30 heures aux écoles secondaires à Saint-Georges. Le départ le soir aux écoles secondaires à St-Georges sera à 4.20 heures.
4—Advenant une augmentation ou une diminution dans le nombre d'élèves ou de milles, la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière peut majorer ou réduire le prix du contrat au prorata du nombre d'élèves ou de milles excédant 10% du nombre établi dans ce circuit lors de la signature du contrat entre les parties.
5—Etre l'unique propriétaire du ou des véhicules nécessaires à l'exécution du présent contrat.
6—Le nombre de sièges se fixe en fonction du nombre d'élèves transportés, soit deux (2) élèves par siège. Exception, pour les autobus déjà en service et possédant des sièges pour 2 et 3 élèves sur la largeur qu'il faudra considérer.
7—A) L'entrepreneur doit prévoir la distribution le soir de tous les élèves dans chacun des rangs de cette paroisse. De plus, la Commission Scolaire Régionale se réserve le droit de faire monter ou descendre le long du parcours régulier, sans frais supplémentaire, tous les élèves qu'elle jugera nécessaire.
8—Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque personnel visé au montant de 10% du montant total de la soumission pour une année.
9—Appliquer et observer les lois et règlements établis par le Ministère de l'Education, le Ministère des Transports & Communications et la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière. Ces lois et règlements sont à la disposition des intéressés qui doivent en prendre connaissance avant de préparer leur soumission.
10—Dans sa soumission l'entrepreneur devra donner une description complète des voitures qui feront le transport d'écoliers pour le circuit désigné.
11—Maintenir les assurances exigées par la Commission Scolaire Régionale.
12—La Commission scolaire peut modifier ou changer tout circuit d'autobus d'écoliers.
13—Accompagner sa soumission d'un certificat de moralité ou de bonne conduite.
14—La durée du contrat pour le transport d'écoliers sera de 2 ans.
15—Chaque circuit doit avoir une soumission séparée même si le soumissionnaire couvre plusieurs circuits.
16—Les soumissions seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier, d'ici le 6 juillet 1966 à 5 heures P.M. et seront ouvertes à l'assemblée du 6 juillet 1966 qui aura lieu à 8 heures P.M. au lieu ordinaire des séances.
17—En tout ou en partie, le contrat de transport d'écoliers ne peut être résilié par l'entrepreneur sans le consentement de la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière. Ceci pourrait entrainer la confiscation de la garantie de 10%.
18—La Commission Scolaire Régionale de la Chaudière ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
19—Aucune soumission ne sera considérée si elle ne remplit pas toutes les conditions établies ci-haut.

Donné à Saint-Georges de Beauce,
ce 10ième jour de juin, 1966.

La Commission Scolaire Régionale de la Chaudière
Par: **J. Gérard Fournier,**
Secrétaire-trésorier.

Inscription

Les étudiants de 9e, 10e, 11e année qui ne se sont pas encore inscrits et qui veulent fréquenter l'Ecole des Métiers en septembre 1966 sont priés de se présenter à l'école pour inscription et examen, lundi le 27 juin à 9 heures A.M. précis.

M. Poulin. Ecole des Métiers.

Il subit . . .

(suite de la 1ère page)

dans le cou de la victime?

On jugea prudent d'envoyer M. Paquet dans un hôpital de Québec où des chirurgiens très expérimentés et mieux équipés pourraient prendre les décisions finales. Mais avant d'entreprendre ce difficile voyage de 70 milles, il fallait améliorer la situation du blessé en le débarrassant tout au moins des parties de la branche qui restaient à l'extérieur.

On pratiqua une trachéotomie pour permettre au malade de mieux respirer et un anesthésiste put alors l'endormir. On fit venir un habile menuisier qui coupa la fameuse branche près du cou.

Le transport jusqu'à Québec se fit sans autre accident. Les chirurgiens de la capitale étudièrent le problème compliqué qu'on leur soumettait et se mirent courageusement au travail. L'opération dura sept heures, mais elle fut couronnée de succès.

Le troncon de branche fut retirée entièrement sans qu'une hémorragie fatale ne vienne réduire à néant les efforts déployés jusque-là. En plein centre de ce troncon, il y avait un noeud qui grossissait d'autant le volume de ce corps étranger.

M. Paquet est âgé de 31 ans et jouit d'une excellente santé. Sa grande résistance physique est sûrement la cause première de sa survie après une telle épreuve.

Dernières nouvelles

Selon les plus récentes informations, le grand blessé restait sous la surveillance constante d'un médecin et d'une infirmière. Il était très souffrant mais son coeur semblait bien tenir le coup. Pendant quinze jours, il sera nourri artificiellement pour faciliter la guérison de sa gorge.

Les médecins n'ont pu se prononcer jusqu'ici sur les conséquences possibles de cet accident quasi unique dans l'histoire de la médecine. Ils sont confiants de voir M. Paquet revenir à la santé, mais ils ne sauront pas avant plusieurs jours s'il retrouvera l'usage de la parole. Tout dépend de la gravité des blessures infligées au pharynx.

Les nombreux parents et amis de M. Paquet souhaitent vivement sa guérison rapide et totale. Nous nous joignons sincèrement à eux en songeant que la Providence n'abandonnera pas un homme qu'elle a protégé jusqu'ici dans les plus incroyables circonstances.



Ce croquis préparé par un membre de notre personnel illustre aussi fidèlement que possible l'extraordinaire accident survenu à M. Paul-André Paquet. La branche de 1 pouce de diamètre avait une longueur d'environ quatre pieds dont près d'un pied dépassait le côté droit du visage après avoir transpercé le cou de la victime. On ne craint plus pour la vie de M. Paquet, mais il est encore trop tôt pour connaître les conséquences de sa terrible aventure.



L'immeuble de la Cie de Téléphone de St-Georges doublera bientôt d'importance. On a commencé à préparer le terrain récemment acheté de Mme Evangéliste Poulin. La nouvelle construction s'étendra sur cet emplacement situé en bordure de la 2e Avenue. Pendant la période des travaux, les bureaux du personnel sont temporairement installés dans l'ancienne maison de Mme Poulin. (Photo R. Gagnon)

AL-ANON

Après étude et expérience, nous sommes convaincus que l'alcollisme est une maladie dont l'évolution peut être arrêtée, et nous avons prouvé qu'un changement d'attitude à l'égard de l'alcoolique peut favoriser son rétablissement.

La seule condition pour devenir membre Al-Anon est de compter un alcoolique au sein de sa famille ou parmi ses amis que l'on veut aider. Il n'y a pas de frais d'inscription ni de cotisation. Al-Anon subsiste grâce aux contributions volontaires des membres qui en sont capables. Notre seul but est de mettre les 12 étapes qui sont notre mode de vie, en pratique, de venir en aide à d'autres personnes dans notre cas, de soutenir l'alcoolique par une plus grande compréhension et de progresser nous-mêmes sur le plan spirituel.

Nos assemblées ont lieu le jeudi soir de chaque semaine, à 8 h. 30 à 760, 18e rue St-Georges-Ouest. C.P. 43 Groupe Al-Anon Ville St-Georges.

MISSIONNAIRE LAIQUE



Félicitations à MLLE MICHELINE VALLEE, fille de M. et Mme René Vallée, de St-Martin, qui partira le 10 juillet, comme missionnaire laïque pour le Rouanda, Afrique. Elle sera accompagnée de Mlle Angéline Loignon de St-Philibert. Elles se consacreront à leur mission pour une durée de deux ans. Le départ se fera à Dorval pour Paris et Bruxelles où elles séjourneront deux mois et demi pour étudier. Nos voeux accompagnent Mlles Vallée et Loignon.





Seulement sur rendez-vous

PERRUQUES

Plus de soucis pour votre coiffure si vous adoptez la toute nouvelle transformation perruque ou postiche 100% cheveux humain. En quelques minutes vous êtes prête à sortir impeccablement. La gamme des teintes s'étend du plus blond cendré au noir gais. Prix exceptionnellement bas. Transformations complètes à $89.50. Gros et détail. Un assortiment des plus varié de postiche. Aussi nous avons la fameuse transformation faite à la main à prix modique.

CRÉATIONS DE PARIS

611, 2e Ave, Ville St-Georges, tél. 228-5360

Province de Québec
Commission Scolaire Régionale de la Chaudière
Erigée en 1961 - Siège social: St-Georges-Est, cté de Beauce

AVIS PUBLIC

Aux commissions scolaires affiliées à La Commission scolaire régionale de la Chaudière

AVIS PUBLIC est par les présentes donné selon des dispositions des articles 496-a, 496-o et 496-p du Recueil des Lois de l'Education, aux délégués des commissions scolaires des paroisses ci-énumérées: l'Assomption, Beauceville, Notre-Dame de la Providence, St-Alfred, Sts-Anges, Ste-Aurélie, St-Benjamin, St-Camille, Village St-Côme de Kennebec, St-Cyprien, St-Edouard de Frampton, St-Ephrem, St-Frédéric, St-Gédéon, Ste-Germaine, St-Georges, St-Honoré de Shenley, St-Jean de la Lande, St-Joseph, St-Jules, Ste-Justine, St-Luc Dijon, St-Ludger, St-Martin de Jersey, St-Odilon de Crambourne, St-Philibert, St-Prosper, St-Robert Bellarmin, Ste-Rose de Watford, Ste-Sabine, St-Séverin, St-Simon les Mines, St-Théophile, St-Victor, Tring-Jonction et Vallée Jonction, qu'une session du bureau des délégués sera tenue à l'école Lacroix, boulevard Lacroix, Ville St-Georges, le lundi 4 juillet 1966, à 8 heures P.M., pour procéder:

1—à l'élection du président du bureau des délégués; (496a)
2—à l'élection des commissaires en remplacement de ceux dont le terme comme commissaires expire en 1966 conformément aux prescriptions de l'arrêté en conseil No 764, en date du 26 avril 1966, touchant la nouvelle distribution des sièges; (496a et 496b)
3—à la désignation du président de la commission scolaire régionale; (496o)
4—à la nomination du vérificateur; (496h)

Donné à Saint-Georges Est, sous notre seing, ce vingt-deuxième jour de juin 1966.

J. GERARD FOURNIER,
Secrétaire-trésorier.

Commission Scolaire Régionale de la Chaudière
Ville Saint-Georges-Est, Beauce

DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR TRANSPORT D'ECOLIERS

Nom : St-Philibert, Beauce
Destination : St-Georges, aux écoles secondaires.

1—Le nombre d'élèves réguliers prévus pour l'année académique 1966-67 est de 42 élèves.
2—Le nombre de milles prévus est d'environ 60 milles par jour, par voiture.
3—L'arrivée des autobus le matin sera à 8.45 heures aux écoles secondaires de St-Georges. Le départ le soir aux écoles secondaires de St-Georges sera à 4.20 heures.
4—Advenant une augmentation ou une diminution dans le nombre d'élèves ou de milles, la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière peut majorer ou réduire le prix du contrat au prorata du nombre d'élèves ou de milles excédant 10% du nombre établi dans ce circuit lors de la signature du contrat entre les parties.
5—Etre l'unique propriétaire du ou des véhicules nécessaires à l'exécution du présent contrat.
6—Le nombre de sièges se fixe en fonction du nombre d'élèves transportés, soit deux (2) élèves par siège. Exception, pour les autobus déjà en service et possédant des sièges pour 2 et 3 élèves sur la largeur qu'il faudra considérer.
7—A) L'entrepreneur doit prévoir la distribution le soir de tous les élèves dans chacun des rangs de cette paroisse. De plus, la Commission Scolaire Régionale se réserve le droit de faire monter ou descendre le long du parcours régulier, sans frais supplémentaire, tous les élèves qu'elle jugera nécessaire.
8—Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque personnel visé au montant de 10% du montant total de la soumission pour une année.
9—Appliquer et observer les lois et règlements établis par le Ministère de l'Education, le Ministère des Transports & Communications et la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière. Ces lois et règlements sont à la disposition des intéressés qui doivent en prendre connaissance avant de préparer leur soumission.
10—Dans sa soumission l'entrepreneur devra donner une description complète des voitures qui feront le transport d'écoliers pour le circuit désigné.
11—Maintenir les assurances exigées par la Commission Scolaire Régionale.
12—La Commission scolaire peut modifier ou changer tout circuit d'autobus d'écoliers.
13—Accompagner sa soumission d'un certificat de moralité ou de bonne conduite.
14—La durée du contrat pour le transport d'écoliers sera de 2 ans.
15—Chaque circuit doit avoir une soumission séparée même si le soumissionnaire couvre plusieurs circuits.
16—Les soumissions seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier, d'ici le 6 juillet 1966 à 5 heures P.M. et seront ouvertes à l'assemblée du 6 juillet 1966 qui aura lieu à 8 heures P.M. au lieu ordinaire des séances.
17—En tout ou en partie, le contrat de transport d'écoliers ne peut être résilié par l'entrepreneur sans le consentement de la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière. Ceci pourrait entraîner la confiscation de la garantie de 10%.
18—La Commission Scolaire Régionale de la Chaudière ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
19—Aucune soumission ne sera considérée si elle ne remplit pas toutes les conditions établies ci-haut.

Donné à Saint-Georges de Beauce,
ce 10ième jour de juin, 1966.

La Commission Scolaire Régionale de la Chaudière
Par: J. Gérard Fournier,
Secrétaire-trésorier.

Commission Scolaire Régionale de la Chaudière
Ville Saint-Georges-Est, Beauce

DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR TRANSPORT D'ECOLIERS

Nom : St-Robert Bellarmin, Frontenac
Destination : St-Gédéon, aux écoles secondaires.

1—Le nombre d'élèves réguliers prévus pour l'année académique 1966-67 est de 55 élèves.
2—Le nombre de milles prévus est d'environ 60 milles par jour, par voiture.
3—L'arrivée des autobus le matin sera à 8.10 heures aux écoles secondaires de St-Gédéon. Le départ le soir aux écoles secondaires de St-Gédéon sera à 5.00 heures. Les heures devront changer suivant la situation de l'école polyvalente du milieu.
4—Advenant une augmentation ou une diminution dans le nombre d'élèves ou de milles, la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière peut majorer ou réduire le prix du contrat au prorata du nombre d'élèves ou de milles excédant 10% du nombre établi dans ce circuit lors de la signature du contrat entre les parties.
5—Etre l'unique propriétaire du ou des véhicules nécessaires à l'exécution du présent contrat.
6—Le nombre de sièges se fixe en fonction du nombre d'élèves transportés, soit deux (2) élèves par siège. Exception, pour les autobus déjà en service et possédant des sièges pour 2 et 3 élèves sur la largeur qu'il faudra considérer.
7—B) Le transport d'écoliers dans cette localité aura pour départ et arrivée l'école centrale paroissiale. De plus, la Commission Scolaire Régionale se réserve le droit de faire monter ou descendre le long du parcours régulier, sans frais supplémentaire, tous les élèves qu'elle jugera nécessaire.
8—Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque personnel visé au montant de 10% du montant total de la soumission pour une année.
9—Appliquer et observer les lois et règlements établis par le Ministère de l'Education, le Ministère des Transports & Communications et la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière. Ces lois et règlements sont à la disposition des intéressés qui doivent en prendre connaissance avant de préparer leur soumission.
10—Dans sa soumission l'entrepreneur devra donner une description complète des voitures qui feront le transport d'écoliers pour le circuit désigné.
11—Maintenir les assurances exigées par la Commission Scolaire Régionale.
12—La Commission scolaire peut modifier ou changer tout circuit d'autobus d'écoliers.
13—Accompagner sa soumission d'un certificat de moralité ou de bonne conduite.
14—La durée du contrat pour le transport d'écoliers sera de 2 ans.
15—Chaque circuit doit avoir une soumission séparée même si le soumissionnaire couvre plusieurs circuits.
16—Les soumissions seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier, d'ici le 6 juillet 1966 à 5 heures P.M. et seront ouvertes à l'assemblée du 6 juillet 1966 qui aura lieu à 8 heures P.M. au lieu ordinaire des séances.
17—En tout ou en partie, le contrat de transport d'écoliers ne peut être résilié par l'entrepreneur sans le consentement de la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière. Ceci pourrait entraîner la confiscation de la garantie de 10%.
18—La Commission Scolaire Régionale de la Chaudière ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
19—Aucune soumission ne sera considérée si elle ne remplit pas toutes les conditions établies ci-haut.

Donné à Saint-Georges de Beauce,
ce 10ième jour de juin, 1966.

La Commission Scolaire Régionale de la Chaudière
Par: J. Gérard Fournier,
Secrétaire-trésorier.



De nombreux parents et amis de M. et Mme LOUIS VEILLEUX se réunissaient le 11 juin à l'hôtel Arnold de St-Georges pour célébrer leur 25e anniversaire de mariage. Cette photographie nous montre les héros de cette fête en compagnie de leurs enfants.

ST-MARTIN

Baptêmes

M. et Mme Henri-Louis Maheux née Marie, Francine, Ginette, annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille née le 4 mars à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisée le 26 sous les prénoms de Marie Francine Ginette; parrain et marraine M. et Mme Donat Doyon de St-Théophile grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Normand Quirion font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 27 mars à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisée le 3 avril sous les prénoms de Marie Denise Lison; parrain et marraine M. et Mme Noel Poulin oncle et tante de l'enfant.

nnM. et Mme Maurice Harvey font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 15 avril à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisé le 24 avril sous les prénoms de Jose. h René Steeve; parrain et marraine M. et Mme Onias Savard de Jonquières oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Léonide Champagne annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 3 mai à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisé le 15 mai sous les prénoms de Joseph Ronald Tony; parrain et marraine M. et Mme Alcide Bélanger de St-Prospergrands-parents de l'enfant.

M. et Mme Jacques Fortin font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 8 mai à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisée le 15 mai sous les prénoms de Marie Solange Annie; parrain et marraine M. et Mme Roland Marcoux oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Joseph Morin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 5 mai à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisé le 15 mai sous les prénoms de Joseph Bernard parrain et marraine M. et Mme Laur[illegible] Letourneau de St-Ph[illegible] oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Noel Poulin annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille née le 16 mai à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisée le 22 sous les prénoms de Marie Monique Diane; parrain et marraine M. et Mme Ovila Poulin de St-Martin oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Emile Morin annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 17 mai à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisé le 23 sous les prénoms de Joseph René Benoit; parrain et marraine M. et Mme Paul-Aimé Roy oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Aurèle Morin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 10 mai à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisé le 2 juin sous les prénoms de Joseph André Jacques; parrain et marraine André Mandor et Thérèse Jolicoeur d'Ottawa, amis de la famille remplacés par Jean-Claude Lebrnd et Madeleine Jolicoeur de St-Georges.

M. et Mme Camille Marois font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 29 mai à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisé le 5 juin sous les prénoms de Joseph Gilles; parrain et marraine M. et Mme Léopold Garneau de St-Georges oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Joseph Langelli[illegible] annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 31 mai à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisé le 5 juin sous les prénoms de Joseph Marcel Sylvain; parrain et marraine M. et Mme Marcel Langelier oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Emmanuel Morin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 2 juin à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisé le 12 sous les prénoms de Joseph Louis Luc; parrain et marraine Jean-Luc Lamontagne et Lucienne Quirion de St-Ludger oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Louis Maheux font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 5 juin à l'hôtel-Dieu de Beauce et baptisée le 18 juin sous les prénoms de Marie Marcelle Julie; parrain et marraine M. et Mme William Lessard de Beauceville Ouest oncle et tante de l'enfant.

Mariages

Le 11 avril en l'église de St-Martin l'abbé Louis-Hébert Quirion bénissait le mariage de Mlle Gisèle Busque fille de M. Wilfrid Busque décédé et de Mme Busque de St-Martin et de M. Laurent Paul Mercier de St-Gédéon fils de M. et Mme Octave Mercier de St-Gédéon.

Le 21 mai M. l'abbé Thomas Cloutier curé de St-Martin, bénissait le mariage de Mlle Suzette Maheux fille de M. Dollard Maheux décédé et de Mme Maheux de St-Martin et de M. Damien Champagne de St-Martin fils de M. Joseph Champagne de St-Martin et de Mme Champagne décédée.

Le 28 mai en l'église de St-Martin l'abbé Paul A. Matte bénissait le mariage de Mlle Ghislaine Fortin fille de M. et Mme André Fortin et de M Gaston Grenier de St-Jean-Baptiste de Sherbrooke fils de M. et Mme Dorilas Grenier.

Le 28 mai en l'église de St-Martin l'abbé Cloutier bénissait le mariage de Mlle Donalda Gauthier fille de M. et Mme Donat Gauthier de Cornwall Ont et de M. Germain Maheux fils de M. et Mme Romain Maheux de St-Martin.

Le 11 juin l'abbé Cloutier bénissait le mariage de Mlle Colette Grenier fille de M. et Mme Hormidas Grenier de St-Martin et de Jean Roger Mercier de St-Gédéon fils de M. et Mme Octave Mercier.

Le 18 juin, le Rév. Père Ernest Poulin bénissait en l'église de St-Martin, le mariage de Mlle Claudette Perron fille de M. et Mme Aurèle Perron de St-Martin et de M. Keith York de Oxnard Californie fils de M. et Mme Samuel York.

Sépulture

Le 14 avril était inhumé le corps de M. Napoléon Vallée époux de Mary Fortin; M. Vallée décédait le 11 avril. Il était âgé de 83 ans et 11 mois.

Le 13 mai décédait à Lac Mégantic Marie-Anne Bisson épouse en premières noces de Joseph Napoléon Fortin et en secondes noces de Alphonse Lessard. Le service et la sépulture eurent lieu le 16 mai à St-Martin; la défunte était âgée de 75 ans et 1 mois.

Le 14 mai décédait à l'Hôtel Dieu de Beauce décédait Hé-

(suite à la page 4)

Commission Scolaire Régionale de la Chaudière
Ville Saint-Georges-Est, Beauce

DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR TRANSPORT D'ECOLIERS

Nom : Ste-Aurélie, Dorchester
Destination : St-Prosper, école secondaire.

1—Le nombre d'élèves réguliers prévus pour l'année académique 1966-67 est de 144 élèves.
2—Le nombre de milles prévus est d'environ 42 milles par jour, par voiture.
3—L'arrivée des autobus le matin sera de 8.20 heures à l'école secondaire de St-Prosper. Le départ le soir à l'école secondaire de St-Prosper sera à 4.40 heures.
4—Advenant une augmentation ou une diminution dans le nombre d'élèves ou de milles, la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière peut majorer ou réduire le prix du contrat au prorata du nombre d'élèves ou de milles excédant 10% du nombre établi dans ce circuit lors de la signature du contrat entre les parties.
5—Etre l'unique propriétaire du ou des véhicules nécessaires à l'exécution du présent contrat.
6—Le nombre de sièges se fixe en fonction du nombre d'élèves transportés, soit deux (2) élèves par siège. Exception, pour les autobus déjà en service et possédant des sièges pour 2 et 3 élèves sur la largeur qu'il faudra considérer.
7—A) L'entrepreneur doit prévoir la distribution le soir de tous les élèves dans chacun des rangs de cette paroisse. De plus, la Commission Scolaire Régionale se réserve le droit de faire monter ou descendre le long du parcours régulier, sans frais supplémentaire, tous les élèves qu'elle jugera nécessaire.
8—Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque personnel visé au montant de 10% du montant total de la soumission pour une année.
9—Appliquer et observer les lois et règlements établis par le Ministère de l'Education, le Ministère des Transports & Communications et la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière. Ces lois et règlements sont à la disposition des intéressés qui doivent en prendre connaissance avant de préparer leur soumission.
10—Dans sa soumission l'entrepreneur devra donner une description complète des voitures qui feront le transport d'écoliers pour le circuit désigné.
11—Maintenir les assurances exigées par la Commission Scolaire Régionale.
12—La Commission scolaire peut modifier ou changer tout circuit d'autobus d'écoliers.
13—Accompagner sa soumission d'un certificat de moralité ou de bonne conduite.
14—La durée du contrat pour le transport d'écoliers sera de 2 ans.
15—Chaque circuit doit avoir une soumission séparée même si le soumissionnaire couvre plusieurs circuits.
16—Les soumissions seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier, d'ici le 6 juillet 1966 à 5 heures P.M. et seront ouvertes à l'assemblée du 6 juillet 1966 qui aura lieu à 8 heures P.M. au lieu ordinaire des séances.
17—En tout ou en partie, le contrat de transport d'écoliers ne peut être résilié par l'entrepreneur sans le consentement de la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière. Ceci pourrait entrainer la confiscation de la garantie de 10%.
18—La Commission Scolaire Régionale de la Chaudière ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
19—Aucune soumission ne sera considérée si elle ne remplit pas toutes les conditions établies ci-haut.

Donné à Saint-Georges de Beauce,
ce 10ième jour de juin, 1966.

La Commission Scolaire Régionale de la Chaudière
Par: J. Gérard Fournier,
Secrétaire-trésorier.

Commission Scolaire Régionale de la Chaudière
Ville Saint-Georges-Est, Beauce

DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR TRANSPORT D'ECOLIERS

Nom : St-Ludger, Frontenac
Destination : St-Gédéon, aux écoles secondaires.

1—Le nombre d'élèves réguliers prévus pour l'année académique 1966-67 est de 126 élèves.
2—Le nombre de milles prévus est d'environ 60 milles par jour, par voiture.
3—L'arrivée des autobus le matin sera à 8.10 heures aux écoles secondaires de St-Gédéon. Le départ le soir aux écoles secondaires de St-Gédéon sera à 5.00 heures.
4—Advenant une augmentation ou une diminution dans le nombre d'élèves ou de milles, la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière peut majorer ou réduire le prix du contrat au prorata du nombre d'élèves ou de milles excédant 10% du nombre établi dans ce circuit lors de la signature du contrat entre les parties.
5—Etre l'unique propriétaire du ou des véhicules nécessaires à l'exécution du présent contrat.
6—Le nombre de sièges se fixe en fonction du nombre d'élèves transportés, soit deux (2) élèves par siège. Exception, pour les autobus déjà en service et possédant des sièges pour 2 et 3 élèves sur la largeur qu'il faudra considérer.
7—B) Le transport d'écoliers dans cette localité aura pour départ et arrivée l'école centrale paroissiale. De plus, la Commission Scolaire Régionale se réserve le droit de faire monter ou descendre le long du parcours régulier, sans frais supplémentaire, tous les élèves qu'elle jugera nécessaire.
8—Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque personnel visé au montant de 10% du montant total de la soumission pour une année.
9—Appliquer et observer les lois et règlements établis par le Ministère de l'Education, le Ministère des Transports & Communications et la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière. Ces lois et règlements sont à la disposition des intéressés qui doivent en prendre connaissance avant de préparer leur soumission.
10—Dans sa soumission l'entrepreneur devra donner une description complète des voitures qui feront le transport d'écoliers pour le circuit désigné.
11—Maintenir les assurances exigées par la Commission Scolaire Régionale.
12—La Commission scolaire peut modifier ou changer tout circuit d'autobus d'écoliers.
13—Accompagner sa soumission d'un certificat de moralité ou de bonne conduite.
14—La durée du contrat pour le transport d'écoliers sera de 2 ans.
15—Chaque circuit doit avoir une soumission séparée même si le soumissionnaire couvre plusieurs circuits.
16—Les soumissions seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier, d'ici le 6 juillet 1966 à 5 heures P.M. et seront ouvertes à l'assemblée du 6 juillet 1966 qui aura lieu à 8 heures P.M. au lieu ordinaire des séances.
17—En tout ou en partie, le contrat de transport d'écoliers ne peut être résilié par l'entrepreneur sans le consentement de la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière. Ceci pourrait entrainer la confiscation de la garantie de 10%.
18—La Commission Scolaire Régionale de la Chaudière ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
19—Aucune soumission ne sera considérée si elle ne remplit pas toutes les conditions établies ci-haut.

Donné à Saint-Georges de Beauce,
ce 10ième jour de juin, 1966.

La Commission Scolaire Régionale de la Chaudière
Par: J. Gérard Fournier,
Secrétaire-trésorier.

à vendre: doigts de fée

AVEC votre nouvelle machine à coudre de luxe *Touch & Sew** de SINGER, vous achetez aussi des doigts de fée.

Du jour au lendemain, vous coudrez plus et mieux que vos voisines . . . et avec quel plaisir!

Non pas parceque, depuis toujours, vous aimiez mieux la couture . . .

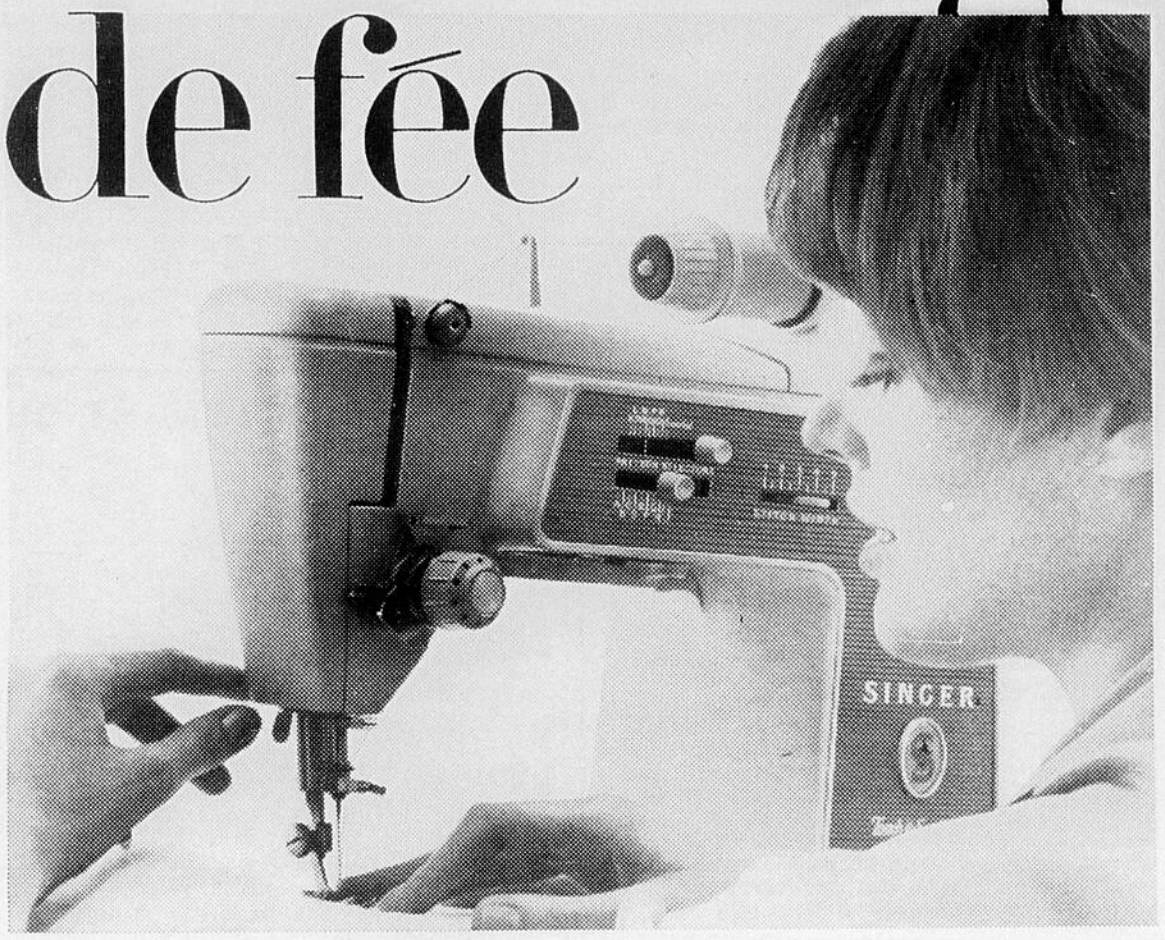
Non pas parceque, depuis toujours, vous tiriez mieux l'aiguille . . . Mais simplement, avec votre nouvelle machine à coudre SINGER,* votre couture avance si vite et si bien que, soudain, vous avez le temps et l'envie de coudre!

Sur une machine à coudre ordinaire, il y a 180 pièces. La machine de luxe zigzag *Touch & Sew* en compte 380.

Ces pièces en plus servent à une seule chose: faire de vous une midinette expérimentée, sans pourtant y passer des heures ou tout finir à la main.

Coudre à la machine devient un jeu d'enfant, même pour les débutantes.

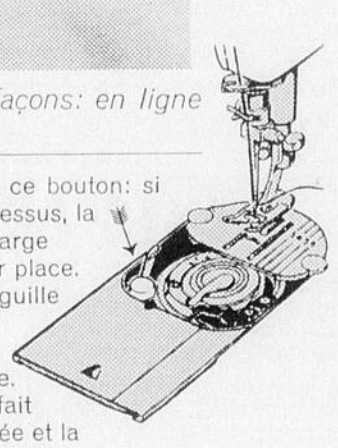
Ajustez un cadran, pressez sur un bouton: votre machine *Touch & Sew* se charge de bâtir, surfiler, ourler . . . boutonnières et broderies . . . et même de remplir la bobine!



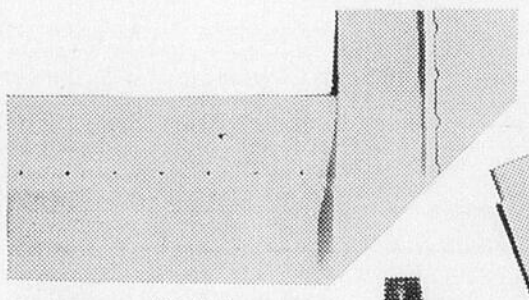
MACHINE À COUDRE de luxe **Touch & Sew** *de SINGER. Coud des trois façons: en ligne droite, en zigzag et au point chaînette.*

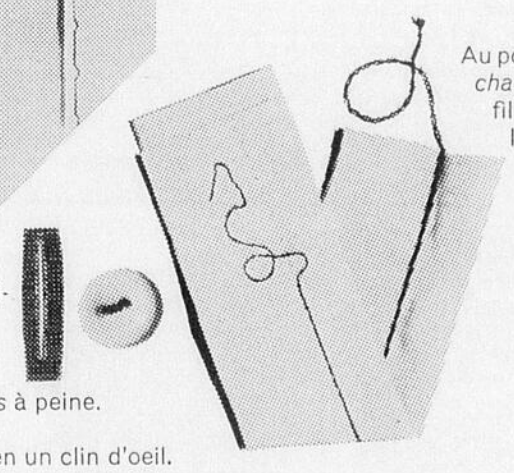
L'attrait de cette machine, ce ne sont pas des points de fantaisie inutiles: éliminant les tâches ingrates de la couture pratique, elle vous dote de nouveaux talents.

Faire sa propre couture, c'est économiser $100 par an. Avec la machine de luxe *Touch & Sew*, vous économisez au moins le double— car elle vous donne *le coeur* à coudre et ainsi à épargner.



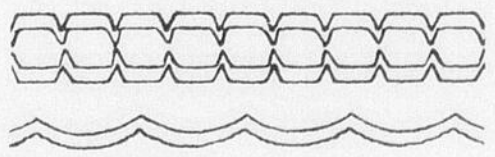
Regardez bien ce bouton: si vous pressez dessus, la bobine se recharge toute seule, sur place. Notez aussi l'aiguille inclinée, pour mieux voir et mieux coudre. Seule SINGER fait l'aiguille inclinée et la bobine auto-charge.





Ourler, que c'était donc ennuyeux! Plus maintenant: la machine *Touch & Sew* fait une couture invisible en moins de deux, au guide-ourlet. Cette boutonnière? Quelques *secondes* à peine. Et votre machine *Touch & Sew* pose les boutons en un clin d'oeil.

Au point de chaînette, vous remplacerez *chaque fois* le bâti à la main: tirez le fil et le voilà enlevé! Idéal aussi pour les tissus extensibles à la mode, le point de chaînette s'étire comme le tissu. Seule SINGER dote votre machine de ce talent spécial.

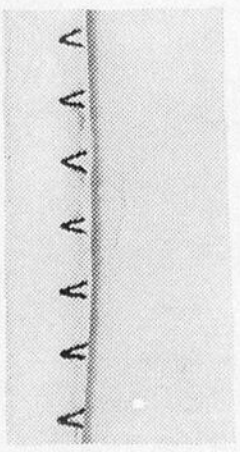


Pour plus d'effet: point décoratif à aiguille double.

Les points fantaisie? Elle en fait . . .



2500 environ! En voici deux, réglés au cadran.



Surfiler s'impose avec les nouveaux tissus, enclins à s'effilocher. Avec la machine *Touch & Sew*, il suffit d'ajuster le cadran.

ESSAI GRATUIT CHEZ VOUS

Profitez donc de cette offre: postez ce coupon ou passez à votre CENTRE SINGER, sans tarder. Un démonstrateur vous livrera une machine *Touch & Sew* pour un essai gratuit, chez vous: vous coudrez ce qu'il vous plaira, sans obligation aucune!

NOM

ADRESSE

*Marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Limitée ou des compagnies associées

CENTRES SINGER

Succursale

304, 1ère avenue St-Georges-Est

tél. 228-3942



Tous les jours, TEXACO et ses vendeurs de la région donnent des cadeaux à leurs clients. Jeudi dernier, un client de M. Doris Cliche de St-Gédéon a remporté la jolie somme de $1000. le gros lot de chaque semaine. C'est M. Robert Pelchat, agent Texaco de notre région, qui remet le chèque à l'heureux gagnant, M. Fernand Cliche. A gauche: M. Doris Cliche et M. Jules Venne.

BILAN DES PREMIÈRES SEMAINES À LA FANFARE DE ST-GEORGES

La fanfare de St-Georges a déjà 6 parades à son actif cette année dans les rues de la ville. Voici la liste des endroits récemment visités: St-Georges Est (Nord); Chevaliers de Colomb (Est et 9uest); Accueil de Mgr Roy au Séminaire; Ouverture de la saison de Balle-molle (Ouest); St-Georges Est (2e Av); St-Georges Ouest.

Signalons que grâce à M. André Vachon, la fanfare n'est jamais en peine pour voyager ses instruments. Nous devons féliciter et remercier publiquement ce membre pour son aide. D'un autre coté, nous devons remercier les maisons Arthur Grenier et Vachon Inc pour leur générosité à notre égard à chacune de nos sorties. Nous remercions enfin la population de St-Georges pour tout l'encouragement manifesté jusqu'ici; en retour, nous espérons satisfaire vos désirs.

Comme vous l'avez appris la semaine dernière, nos prochaines sorties seront à l'extérieur de St-Georges, soit à St-Victor le 24 juin pour la St-Jean, à Black Lake le 26 juin pour un festival de fanfares amateurs, à St-Ephrem le 3 juillet pour le centenaire de la paroisse et à St-Anselme le même jour pour une fête paroissiale.

Nous nous excusons auprès des nombreuses personnes qui comptaient aussi recevoir la Fanfare de St-Georges aux dates ci-haut mentionnées, mais il nous est impossible de faire plus. Toutes les organisations qui aimeraient recevoir la fanfare de St-Georges sont priées de communiquer dans le plus bref délais avec M. Gérard Thibaudeau, notre dynamique président. Il reste encore quelques dates libres; à vous d'en profiter.

Richard Coté.

MORIN - JACQUES



Samedi le 7 mai était célébré en l'église de St-Théophile, le mariage de Mlle Simone Jacques, fille de M. Athanase Jacques (Victoire Côté) de St-Théophile à M. Richard Boivin, fils de Joseph Boivin (Clara Champagne) de St-Théophile.

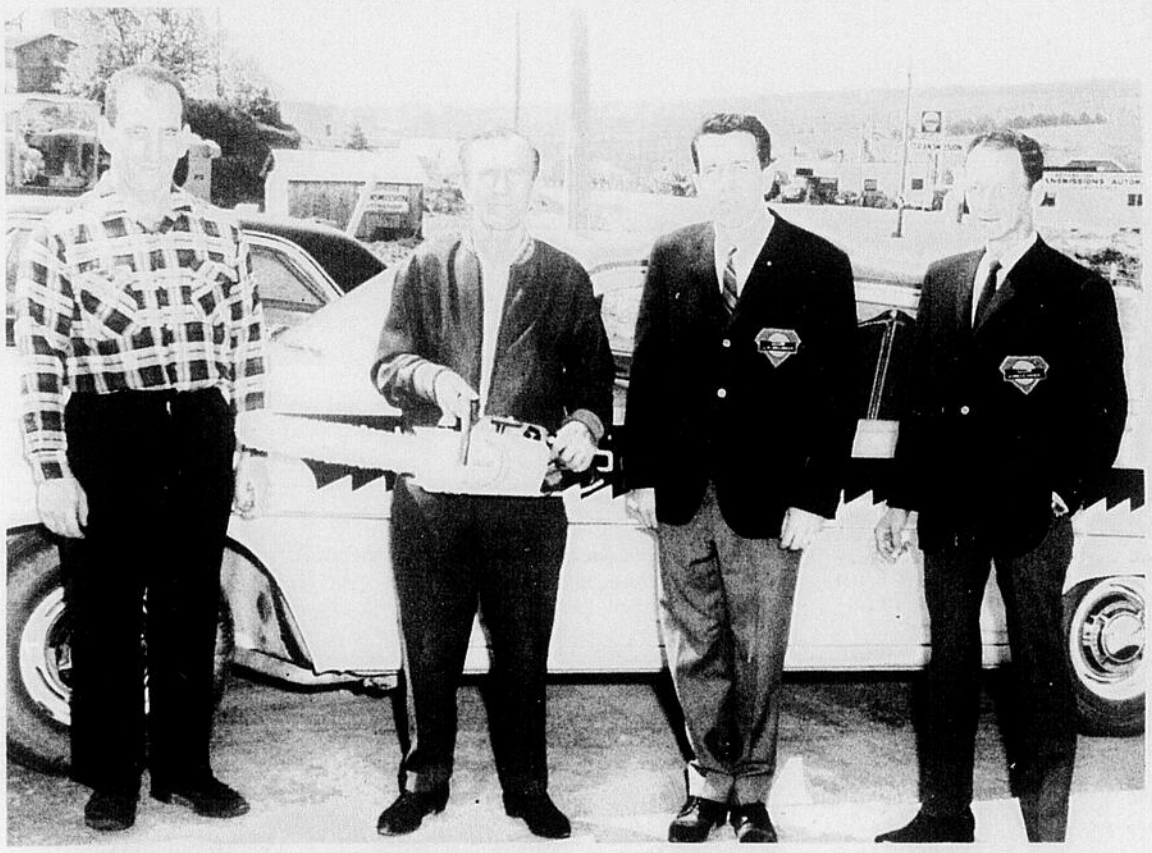
La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. L'abbé Raymond Lagueux. Mme Léon Plante touchait l'orgue et les solistes étaient la chorale des Enfants de Marie de la paroisse.

La mariée était vêtue d'une magnifique robe de soie importée de France avec appliquées de guipure, son voile long également garni de guipure était retenu par des boucles de muguet. Elle portait aussi une étole de lapin blanc. Son bouquet se composait d'une rose rouge. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Chateau Blanc de St-Côme.

Pour son voyage, la mariée portait un ensemble robe et manteau de lainage vert pâle avec accessoires tan.

Si les personnes religieuses scandalisent parfois, ce n'est pas parce qu'elles sont religieuses, mais bien parce qu'elles ne le sont pas assez. L'objection se retourne donc contre ses auteurs. — Guy Dupréhault.

GAGNANT DU TIRAGE STIHL



La maison Stihl Chain Saw Ltd. est heureuse de présenter au public le gagnant du grand tirage Stihl, Monsieur Henri-Louis Pelchat domicilié à St-René, comté Beauce. Cinq cents autres bûcherons à travers l'est du Canada se sont mérités un prix.

Vous remarquerez sur la photo, de gauche à droite: Monsieur Gérard Nadeau, vendeur Stihl à St-Georges, Monsieur Pelchat tenant sa scie à chaîne 040 - Stihl, Monsieur J. M. Bélanger, gérant Stihl Chain Saw Ltd. ainsi que Monsieur Charles Viner, représentant territorial.

CORPORATION PAROISSE ST-ZACHARIE
le 14 juin 1966

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné que des soumissions cachetées sont demandées pour l'entretien des chemins d'hiver pour la saison 1966-1967 sur une distance de 56.80 milles de chemin environ.

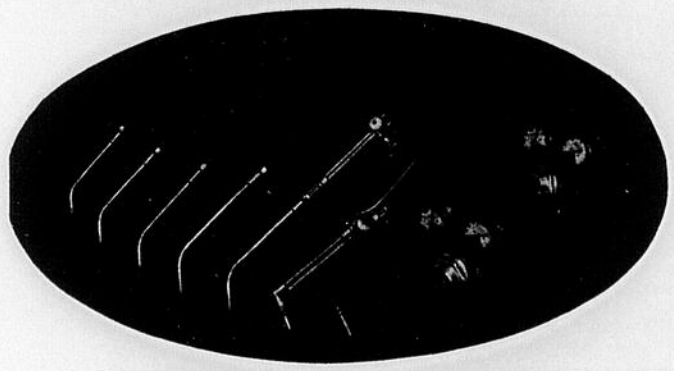
Chaque soumissionnaire devra fournir trois souffleurs et deux charrues, et le sablage sera aussi à la charge de l'entrepreneur.

Ces soumissions devront être adressées ou déposées au bureau du secrétaire avant 8 heures du soir le 9 juillet 1966.

La Corporation ne s'engage à accepter, ni la plus haute ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

GERARD FAUCHER,
Secrétaire-trésorier.

Cultivateurs,
Garagistes,
Entrepreneurs...



ÉQUIPEMENT POUR SOUDURE ET COUPAGE AU GAZ

à partir de $100.

Pour une soudeuse électrique ou un équipement pour la soudure et le coupage au gaz, nous avons le modèle qui convient à vos besoins.

SOUDEUSES ÉLECTRIQUES À PARTIR DE $125.

Equipement et Accessoires au complet pour tout genre de soudure.



BÉNÉFICIEZ DE NOS 20 ANNÉES D'EXPÉRIENCE DANS CE DOMAINE

ERNEST GILBERT Inc.

208, 2ième Avenue, St-Georges, Tél. 228-2633



A l'occasion de leur vingt-cinquième anniversaire de mariage, M. et Mme RAOUL BOURQUE ont été l'objet d'une belle fête récemment à l'hotel Arnold de St-Georges. On voit ici les jubilaires en compagnie de leurs enfants.

L'Aide à l'Education perd un grand ami

C'est dimanche avant-midi, le 5 juin que les directeurs de l'Aide à l'Education de St-Georges-Est et St-Zacharie se sont réunis pour leur assemblée mensuelle et par la même occasion, clôturer l'année 1965-66. Les réunions sont ajournées pour la période des vacances et ne reprendront qu'en septembre. Les directeurs étaient très fiers du grand succès obtenu durant la présente année.

Je voudrais aujourd'hui rendre hommage et surtout féliciter et remercier le Frère Jean-Lucien (Louis-Ph. Poirier) pour tout le travail qu'il a accompli en tant que membre fondateur de l'Aide à l'Education.

Notre ville devrait être très fière d'avoir dans ses murs depuis déjà une dizaine d'années un homme d'action se dévouant sans relâche pour la jeunesse comme l'a fait le Frère Jean-Lucien.

Arrivé à St-Georges-Est, avec le premier groupe de religieux, le Frère Jean-Lucien s.c., en dehors de ses devoirs de religieux et de professeur, organisa l'Aide à l'Education et y consacra la plus grande partie de ses loisirs. Depuis plus de dix ans, cet homme à qui tant de jeunes et de parents doivent énormement, a travaillé pour aider nos étudiants à devenir quelqu'un dans la vie.

Cet été, le Frère Jean-Lucien s.c. nous quittera pour aller étudier en dehors. L'Aide à l'Education et St-Georges-Est perdent un grand homme d'action. Au nom des directeurs et de la population de St-Georges, je lui souhaite tout le succès et le bonheur désirés et nous lui disons un grand merci pour tout le travail qu'il a accompli dans notre ville.

Nous espérons du plus profond de nous-mêmes qu'il nous reviendra dans un avenir rapproché car il a su se faire de nombreux amis et qu'il est vraiment l'un des nôtres. Je termine en lui disant non pas adieu mais Au Revoir et à Bientôt.

Gilles Quirion pour les Directeurs de l'Aide à l'Education.

INSTITUT DENYS

Ecole reconnue par le Ministère de l'Education

COURS du JOUR

10e, 11e et 12e commerciale
8e et 9e générale et scientifique

N.B. Les élèves de la 8e à la 11e année ont droit à l'allocation de $200 payée par leur Commission scolaire. Les élèves de 12e année sont élégibles aux bourses du Ministère.

COURS du SOIR pour ADULTES

10e, 11e commerciale et scientifique
12e commerciale
8e et 9e (un an) programme spécial pour adultes

● Comptabilité supérieure, Sténographie bilingue Conversation anglaise et Laboratoire de langues.

INSTITUT DENYS Inc.
722 COTE STE-GENEVIEVE - QUEBEC
TEL.: 529-3751

(suite de la page 16)

Sans qu'elle ait toujours à quémander...
6—Ma femme, si elle est occupée, je surprendrai,
En changeant la couche du petit dernier,
Au lieu de lui crier... IL EST MOUILLE!
7—Ma femme, souvent je sortirai,
Me rappelant qu'elle doit se changer les idées,
Au lieu de lui dire... Je suis fatigué...!
8—Aux travaux de la maisonnée j'aiderai,
Lorsque ma femme sera surchargée,
Sans penser que je vais perdre... ma dignité.
9—Des anniversaires je me souviendrai,
Sans qu'elle ait à me les rappeler,
Même si parfois je dois les noter.
10—La sensibilité de ma femme je comprendrai,
Me rappelant que c'est Dieu qui l'a surcomblée,
Et que certains jours, elle ne peut la mâter.

Fr Denis G., Conseil 3193

AVIS — Assemblée générale mensuelle très importante lundi le 27 juin. Dernière assemblée de l'année Colombienne. Il y aura élction des officiers pour le prochain terme. Cette assemblée commencera à 7.45 hres P.M. Tous les chevaliers sont priés d'être présents.

WORLD FINEST VICUNA WORSTED
ENGLAND
THE CENTURY by LAURENTIDE

Tissus importés de grande classe et d'une qualité recherchée, tel que: Tergal fait d'un tissu léger importé de France.

VALEUR:
$120.00 TERGAL
$120.00 Vicuna & Garnett

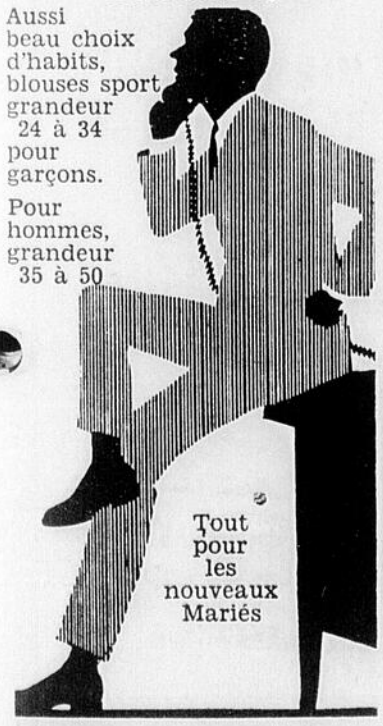
THE VERY BEST IN THE WEST

LCC ...une tradition de bon goût
LAURENTIDE CLOTHES

Complets exécutés à la main tenue habillée

Aussi beau choix d'habits, blouses sport grandeur 24 à 34 pour garçons.

Pour hommes, grandeur 35 à 50



CHEZ DAVIS Inc.

Le coin de la nouveauté
1ère Ave, ST-GEORGES-EST

Notre nouveau stock pour la prochaine saison est arrivé pour toute la famille.



Portons-le partout:
c'est le signe de notre fierté.

La Brasserie **MOLSON** *du Québec*



GIGANTESQUE VENTE D'OUVERTURE

À L'OCCASION DE L'ADDITION D'UN ÉTAGE AU MAGASIN R. FARMER

LIMITÉE

Cette vente débutera mardi le 21 juin et se continuera mercredi le 22, jeudi le 23 (ouvert jusqu'à 9.30 P.M.) et samedi le 25.

SURVEILLEZ NOTRE GRANDE CIRCULAIRE

Vous y trouverez de formidables spéciaux et l'on vous avisera que de nombreux cadeaux seront remis gratuitement aux clients qui visiteront ce nouvel étage ajouté à notre établissement.

Un nouveau comptoir lunch des plus moderne et d'une capacité de 40 personnes sera aussi inauguré. Une fontaine en acier inoxidable installée par Modern Kitchen Equipment Co.

Ne manquez pas un tel événement et profitez des jours d'aubaines

AU **MAGASIN FARMER**

1ère AVENUE, VILLE ST-GEORGES

Aubaines formidables

Préparez bien vos Vacances

Plus bas Prix

CHEVROLET 1964
IMPALA
CONVERTIBLE
250 H.P., Equip. comp.
J. Roy
Valeur: $2,700.
2,575.

MERCURY 1964
Marauder Coupé H.T.
tout équipé,
très propre.
H. Pomerleau
Valeur : $2,350.00
2,200.

CADILLAC 1964
Sédan de ville
tout équipé,
"SPECIAL"
R. Jolicoeur
Valeur: $4,400
3,950.

OLDSMOBILE 1963
Super "88",
H.T., 2 portes,
tout équipé,
R. Lessard
Valeur: $2,100
1,975.

CADILLAC 1962
Coupé de ville
tout équipé.
SPECIAL
F. Vallée
Valeur : $2,600.00
1,750.

OLDSMOBILE 1964
Dyn. "88",
Coupé, H.T.,
tout équipé.
R. Bernard
Valeur: $2,550
2,425.

CADILLAC 1962
Sedan de ville,
tout équipé,
"SPECIAL"
L. Bourque
Valeur: $2,600
1,850.

OLDSMOBILE 1962
Dyn. "88", Convertible,
tout équipé,
"SPECIAL"
R. Bernard
Valeur: $2,100
1,950.

CHRYSLER 1961
Windsor Sedan
Seulement 21,000
milles
J. N. Poulin
1,450.

OLDSMOBILE 1964
"STARFIRE"
Coupé, H.T.,
Très propre,
M. Dutil
Valeur: $3,300
2,300.

CHEVY II 1963
Station,
4 portes,
Auto., radio, etc.
G. Poulin
Valeur: $1,500
1,375.

OLDSMOBILE 1962
Dyn. "88",
Coupé, H.T.,
"SPECIAL"
R. Blais
Valeur: $1,600
1,200.

CHEVROLET Impala 1960
Coupé, H.T.,
tout équipé,
"SPECIAL"
J. Chamberland
Valeur: $950
825.

ENVOY 1962
DELUXE, Station,
"SPÉCIAL"
C. Veilleux
Valeur: $900.
825.

CADILLAC

OLDSMOBILE
F-85
CORVAIR

Garage National inc.
2e AVENUE — VILLE ST-GEORGES, Bce — TEL. 228-4838

CHEVROLET
Chevy II
Camions Chevrolet
Camions Chevy-Van

La Chevalerie Colombienne

PROGRAMME DE PROMOTION INDIVIDUELLE ET SOCIALE DES CHEVALIERS DE COLOMB

— LA VIE FAMILIALE —

Il y aurait beaucoup à dire sur ce sujet. Cette semaine nous nous bornerons à reproduire un petit texte publié récemment par un frère Chevalier, dans la Bulletin Mensuel des Chevaliers de Colomb, qui nous aidera dans notre comportement au foyer en tant qu'époux et futur époux. Nous aspirons tous être des maris modèles et conserver jalousement le bonheur au sein du foyer familial, pourquoi ne pas mettre dès aujourd'hui en pratique cette recette. Il n'est pas défendu aux dames de lire ce petit texte ayant pour titre:

LES DIX COMMANDEMENTS DU CHEVALIER DE COLOMB EN TANT QU'EPOUX ET PERE DE FAMILLE

1—Ma femme tous les jours j'embrasserai,
Et des petits mots je lui murmurerai,
Pas seulement au bon temps de calendrier...
2—A ma femme de temps en temps, j'achèterai
Un petit cadeau, pour lui prouver,
Que, durant la journée, à elle j'ai pensé.
3—A ma femme de temps en temps je dirai;
En revenant le soir: De toi, je me suis ennuyé...
Et m'informerai de sa journée.
4—Ma femme je complimenterai,
Sur sa robe qu'elle vient de se confectionner,
La félicitant de sa féminité.
5—A ma femme de temps en temps je donnerai,
Un peu d'argent à dépenser,

(suite à la page 13)

SAINT-RENÉ

Jeudi le 2 juin 1966, décédait à l'Hôtel-Dieu de Québec, à l'âge de 46 ans et 5 mois, dame Thérèse Boucher de St-René. Lui survivent son époux, M. Wilfrid Lacroix, son père et sa mère, M. et Mme Xavier Boucher de St-René, sa belle-mère, Mme Gérald Poulin de St-Martin, ses enfants Gabrielle, Denis, André, Gilbert, Fabien, Henri-Paul et Camille, ses frères, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme François Boucher de St-René, M. et Mme Germain Boucher de Sudbury, Ontario M. Félix Boucher de Stratton Maine, M. et Mme Jean-Luc Boucher de St-René, M. et Mme Gérard Poulin de St-Samuel, M. et Mme Arthur Lacroix, M. et Mme Alfred Lacroix, Mme Aurore Poulin tous de St-Martin, M. et Mme Noel Poulin, M. et Mme Jean-Louis Ferland de St-Martin.

Elle laisse également un grand nombre d'oncles et tantes, de neveux et nièces. Les funérailles eurent lieu à St-René sous la direction de la maison Gédéon Roy Inc, le 6 juin à 10 heures. Portaient le cercueil: MM. Cléo Bourque, Gérard Talbot, Odilon Roy, Jean Marois, Lionel Lessard, Lorenzo Marois.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Odina Poirier, curé de St-Samuel et le service fut chanté par M. l'abbé Paul-A. Matte, curé de St-René, assisté de MM. les abbés Victorien Faucher, vicaire à St-Martin et Gildas Plante vicaire à St-Honoré.

NAISSANCE

A M. et Mme Amable Bruneau née Gemma Tawel, un fils né le 18 mai à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisé le 29 sous les prénoms de Joseph, Edouard, Claude. Parrain et marraine, M. et Mme Edouard Thabet de St-Georges, porteuse, Mlle Monique Bruneau, soeur de l'enfant.

VA ET VIENT

M. et Mme Germain Boucher, de Sudbury, Ont. de passage chez leurs parents.

M. et Mme Marius Gilbert à St-Martin où ils assistaient au mariage de Mlle Colette Grenier, anciennement de notre paroisse.

M. et Mme Emilien Vachon, accompagnés de leurs enfants à Lévis où ils rendaient visite à leur fils Maurice.

M. et Mme Paul-Emile Gilbert et leurs enfants, M. Denis Poulin à Beauceville où ils visitaient Michel, étudiant. M. et Mme Arthur Auclair de Beauceville en visite chez M. et Mme J. Gilbert.

NOS ECOLIERS

Après deux semaines de vacances forcées à cause d'un début d'incendie à notre couvent, nos enfants ont repris la classe pour leurs examens de fin d'année. A tous, bon succès!

EXAMENS D'ADMISSION
EXAMEN INDIVIDUEL
AUX
COURS DE SEPTEMBRE
(JOUR OU SOIR)
● Cours de Secrétariat ● Cours de Commerce
Bart School
751, Côte d'Abraham, Québec
Tél.: 522-5889 — 522-6160

POMMES McIntosh, 5 livres **39c**

CANTALOUPES melon plein de jus, gros, chacun **.19**

Concombres frais de l'Ontario, No 1, gros **9c**

ANANAS tranchés, Creamco, 20 onces, Rabais .11 **3/69**

SOUPE au Poulet et Nouilles, Heinz, 12 paquets **99c**

CAFÉ Maxwell House Instant, 6 onces Rabais .25 **99c**

SIROP de BLÉ D'INDE Crown, jarre 2 livres, Rabais .10 **29c**

Biscuits Soda de Viau, salé, boite 1½ livre Rabais .10 **39c**

Heures d'affaires cette semaine:
JEUDI: ouvert jusqu'à 9.30 heures.
VENDREDI: 24 juin fermé toute la journée.
SAMEDI: ouvert jusqu'à 6 heures.

GRATIS UN CARTON DE SIX Cola avec l'achat de 2 cartons seven-up 7 onces, Les 3 cartons 18 bouteilles pour seulement **.89** Rabais .63

POITRINE de Poulet fraîche, la livre **55c**

FOIE DE LARD frais tranché ou non, la livre **35c**

BACON FUMÉ local, maigre, tranché, sans couenne, la livre **79c**

FRAISES fraiches, Ont., gros panier **59c**

POULETS pressé, tranché, pour sandwich la livre **49c**

Drouin & Paquet
1re AVENUE — VILLE ST-GEORGES-EST — TELS: 8-2214 - 8-2215
SUPER MARCHÉ LICENCIÉ
STATIONNEMENT GRATUIT



Le seul Journal couvrant votre centre commercial régional

L'ECLAIREUR PROGRÈS

Au service de la région depuis 60 ans

50,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Le Ministère de la santé
Hotel du Gouvernement
C 9429 Janv 65
C-13812 Janv.66

ACHETEZ
VENDEZ
OFFREZ
DEMANDEZ
Par nos
ANNONCES CLASSÉES
Résultats sûrs et rapides

Vol. 59 — No 40 Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 22 juin 1966 Page 17

M. PAUL ALLARD, MEMBRE DU CABINET



LE NOUVEAU MINISTRE ET SA FAMILLE: La plus récente photographie de l'Hon. Paul Allard, ministre adjoint à la Voirie, de Mme Allard (Yolande Poulin) et de leurs cinq enfants: Claude, Jacques, Pierre, Marie et Philippe.

La journée du 16 juin 1966 restera mémorable dans les annales politiques de la Beauce. C'est ce jour-là en effet que le député de notre comté depuis 1962, M. Paul Allard, fut assermenté comme ministre dans le nouveau Cabinet Johnson.

Cette nomination couronne les espoirs que caressaient de nombreux Beaucerons depuis les élections du 5 juin. Les rumeurs allaient bon train depuis une semaine et ce ne fut qu'une demi-surprise pour les électeurs d'apprendre que leur député ferait désormais partie du Conseil du lieutenant-gouverneur.

L'Hon. Paul Allard est maintenant ministre d'Etat, attaché au ministère de la Voirie dont le ministre titulaire est M. Fernand Lafontaine. Tout laisse croire que dans quelques mois, M. Allard sera appelé à diriger lui-même un nouveau ministère celui des Loisirs par exemple.

Biographie

Le nouveau ministre adjoint à la Voirie est né à Chandler, en Gaspésie, en 1920. Il a fait ses études classiques au séminaire de Bathurst, N.B. et son cours de Droit à l'université Laval.

M. Allard devint protonotaire du comté de Beauce en 1949 et occupa ce poste pendant onze ans. Résident à St-Joseph, il fut également maire de cette municipalité de 1959 à 1963 et préfet du comté pendant trois termes.

Parallèlement à sa carrière politique, il participa activement aux divers organismes locaux, particulièrement dans le domaine des sports et de l'OTJ. Le 14 novembre 1962, il est élu membre de l'Assemblée Législative. Il se signalera en Chambre par son agressivité et ses nombreuses interventions dans les débats de toutes natures. Le 5 juin dernier, il était réélu avec une majortié quintuplée.

L'Hon. Paul Allard est marié à Yolande Poulin, fille de l'ancien député de Beauce, M. Georges-Octave Poulin. Ils sont les parents de cinq enfants.

Deuxième ministre

C'est la seconde fois seulement, depuis la naissance de

(suite à la page 18)

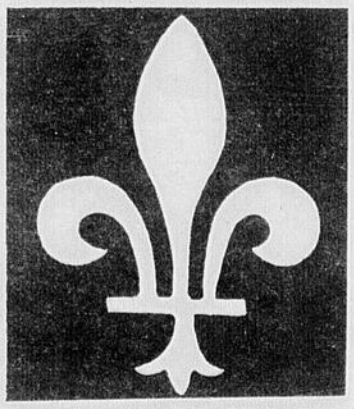
Jeudi et vendredi:

Célébration de notre fête nationale à Saint-Victor

A Saint-Victor, une organisation dynamique a préparé les célébrations régionales de la Saint-Jean-Baptiste. M. Normand Lapointe asisté de plusieurs comités a mis au point un programme qui vous réserve des surprises.

Les manifestations vont commencer dès le 23 au soir, jeudi, par la grande veillée et le feu de la Saint-Jean. Le lendemain, après une messe spéciale qui sera célébrée à onze h. plus de vingt chars allégoriques prendront part au défilé patriotique, et la fête ne se terminera que tard le soir avec un brillant feu d'artifice.

Des milliers de personnes



venant de toute la Beauce et la région sont attendus pour cette manifestation. Pendant toute cette fin de semaine, du 23 au 26 juin, une grande organisation carnavalesque sera sur le terrain de l'école centrale à Saint-Victor.

Ce sera fête civique, vendredi, le 24 juin. Les autorités municipales des principales localités de la Beauce l'ont décrété, incluant le conseil municipal du village de Saint-Victor où seront reçus des milliers de visiteurs le 23 et le 24 juin lors des célébrations régionales de la Saint-Jean-

(suite à la page 18)



M. HENRI-LOUIS THIBODEAU de St-François-Ouest a été élu à la présidence de la commission scolaire de Beauceville, lors de la première assemblée qui a été tenue mardi dernier et qui inaugurait la fusion des deux commissions scolaires antérieures. Lors de cette même réunion, MM. Henri-Louis Thibaudeau, Jean-Paul Roy et Paul-Henri Rodrigue furent délégués pour représenter la Com-

(suite à la page 18)



Mme ONIL LAROCHELLE, élue commissaire d'écoles à St-Prosper le 6 juin dernier, vient d'être nommé présidente de cette commission scolaire. C'est la première fois dans cette paroisse qu'une femme devient commissaire et c'est aussi la première fois dans la province qu'une femme accède à la présidence d'un tel organisme. Les autres membres de ce corps public sont MM. Paul-Eugène Larochelle, Gérard Parent, Marcel Tanguay et Gédéon Boulet. Le secrétaire est M. Serge-Paul Morin.

Session d'étude de la Jeunesse Lacordaire

Pour la plupart d'entre-vous, ce mot ne veut rien dire. Mais pour toi, Lacordaire, ça te rappelle quelque chose. Mais quoi au juste? Si tu y est déjà allé, tu en parles sans doute avec enthousiasme, comme l'un de tes plus beaux souvenirs.

Avez-vous déjà vu un groupe d'une centaine de jeunes, garçons et filles, travailler d'arrache-pied dans un but commun. Ils y vont, chaque année, en plein coeur des Laurentides, près d'un lac, depuis bientôt onze ans. C'est à la station forestière de Duchesnay qu'ils se réunissent. Et ça fonctionne tellement bien que pour la première fois, cette année, il y en aura deux, tant le groupe est nombreux. Celle qui nous intéresse aura lieu, les 1, 2 et 3 juillet.

Qu'y feront-ils? On se donne tout d'abord rendez-vous au Centre Lacordaire Diocésain, le vendredi après-midi. Un autobus nous conduira à Duchesnay. Pendant ce temps, on commence déjà à se tremper de l'atmosphère qui règnera la-bas, puisqu'on chante, en coeur les airs qui nous plaisent. C'est de cette fraternité que nait l'esprit d'équipe qui règnera durant ces trois jours.

Aussitôt arrivé, les garçons d'un côté, les filles de l'autre, on s'installe à sa chambre et on se retrouve ensuite pour la célé-

(suite à la page 18)

JUBILÉ POUR LES FERMIÈRES

Le cercle des Fermières de Beauceville a célébré, mercredi soir dernier, le cinquantième anniversaire de sa fondation. Le cercle a pris naissance en 1916, à la suite d'un cours abrégé d'agriculture et dix-huit présidentes se sont succédées depuis, dont cinq sont encore vivantes et dévouées fermières.

La présidente actuelle, Mme Ernest Poulin, a donné, lors de cette célébration, l'historique du mouvement, rendant hommages aux dix-sept autres dames qui sont passées à la présidence, particulièrement à une jubilaire active, Mme Josaphat Poulin.

Mme Ernest Poulin s'est montrée très fière d'assumer la présidence durant cette année de cinquantenaire. Elle a remercié M. l'abbé Louis-Joseph Ferland, qui est l'aumônier du cercle.

La table d'honneur recevait la plupart des anciennes présidentes. On y remarquait entre autres Mmes Hugues Lacasse, Louisda Grondin, Joseph Drouin et Gédéon Grondin, anciennes présidentes. Mme Roméo Beauchesne, Mme Josaphat Poulin, la jubilaire, M. le curé Ls-Joseph Ferland, M. Roland Barette, du ministère de l'agriculture et les membres du conseil actuel, Mme Ernest Poulin, présidente, Mme Gérard Poulin, vice-présidente, Mlle Yvonne Fortin, secrétaire, Mme Adélard Mathieu, bibliothécaire et Mme Henri-Ls Thibodeau, Léopold Rodrigue et Germain Roy, conseillères.

A l'issue de ce banquet, Mlle Yvonne Fortin, secrétaire depuis dix ans, a déclaré que le mouvement a su garder l'amour de l'artisanat et demeure plein de vigueur. M. Roland Barette a aussi parlé de la grande vitalité du cercle des Fermières de Beauceville, signalant qu'il peut être cité comme modèle. Il a rappelé que ces cercles, ayant été fondés pour permettre aux dames de devenir des citoyennes à part entières, demeurent encore un lieu d'épanouissement, d'échanges d'idées et de connaissances. Pour terminer, M. le curé Ferland dit son admiration pour ces dames si actives.

A NE PAS MANQUER!



Il arrive aussi à Rock Hudson de transporter ses partenaires à la manière moins élégante de l'homme des cavernes, comme c'est le cas ici, pour Leslie Caron, dans "A very Special Favor". Ce film vous sera présenté dans sa version française du 23 au 28 juin à votre cinéma Climatisé le REX de Beauceville.

M. Henri-Louis . . .

(suite de la page 17)

mission scolaire à la Régionale de la Chaudière.

Au poste de secrétariat, les commissaires ont choisi M. Armand Rancourt, bien connu de tous et très bien renseigné sur le sujet puisqu'il a déjà fait partie de la Commission scolaire en tant que président.

Célébration . . .

(suite de la page 17)

Baptiste.

A Saint-Victor, tout est prêt pour vous accueillir de la plus agréable façon. Les restaurants et les hôtels resteront ouverts pour assurer une parfaite réception aux visiteurs.

En plus de la grande organisation de Marcel Carnaval, il y aura sur le terrain de l'école de Saint-Victor des kiosques et des restaurants ainsi que toute la place voulue pour permettre la danse sous les étoiles et à l'intérieur. Ce sera la fête des canadiens-français.

PROGRAMME

Jeudi le 23:

8.00 p.m. Soirée de la Saint-Jean. Des orchestres entrainent dans la danse, à la salle de l'école centrale. Fan Club.

11.00 p.m. Des personnalités allument le grand feu de la Saint-Jean. Danse sous les étoiles.

Vendredi le 24:

11.00 a.m. Messe solennelle célébrée en l'église de Saint-Victor. Prédication par l'aumônier régional de la Société Saint-Jean-Baptiste, M. l'abbé Victorien Faucher.

Diner libre.

1.30 p.m. Rassemblement des chars allégoriques pour la parade, à Saint-Victor Station.

2.30 p.m. Signal du départ de la parade.

4.30 p.m. Arrivée de la parade à l'école centrale - Salut au drapeau - Discours patriotiques - Hymne national.

5.00 p.m. Réception civique des personnalités à l'école Champlain.

Spectacles de fanfare et des majorettes en face de l'école.

6.00 p.m. Souper canadien extraordinaire dans la salle de l'école centrale.

7.00 p.m. Spectacles de fanfare et des majorettes.

8.00 p.m. Veillée canadienne avec un orchestre excessivement célèbre.

Minuit. Feu d'artifice Vachon Inc.

Hymne national: O Canada!

Pendant toute la fin de semaine, du 23 au 26 juin, une grande organisation de jeux carnavalesques (Marcel Carnaval) sera sur le terrain de l'Ecole Centrale.

M. Paul . . .

(suite de la page 17)

la Confédération en 1867, que la Beauce sera représentée dans le Cabinet provincial. Le seul autre ministre beauceron, avant M. Allard, fut l'Hon. Henri Renault, nommé ministre d'Etat dans le cabinet Godbout le 5 novembre 1942 et promu ministre des Affaires Municipales, de l'Industrie et du Commerce le 5 juillet 1944, un mois avant les élections générales qui devaient lui faire perdre son siège.

L'entrée au Cabinet du député de Beauce est un motif de fierté pour les électeurs Beaucerons. Nous nous faisons sûrement l'écho de tous nos concitoyens en offrant ici à l'Hon. Paul Allard nos très chaleureuses félicitations. Nous y ajoutons nos meilleurs voeux de succès dans l'accomplissement de ses nouveaux devoirs qui ne manqueront pas de lui imposer de lourdes responsabilités.

Session . . .

(suite de la page 17)

bration de la pénitence. Car il y a aussi un caractère religieux. Après tout, l'apostolat Lacordaire, ça fait partie de l'Action Catholique, puisque d'une façon spéciale, on travaille pour aider ses frères. Après la messe, il y a un goûter-contact. Ca permet à tous et à toutes de mieux se connaitre.

Le matin, vers les 7.30 hres, il y a le réveil suivi de la messe et du déjeuner. Après une brève pause, on se met à la besogne. Il y a la formation des équipes, sous la direction des responsables de districts. Chacune de ces équipes préparera au cours de la journée des activités pour le gala en soirée.

Cette première demi-journée est consacrée à vous et je suis assuré qu'elle vous rapportera quelque chose, personnellement. On y parlera personnalité et psychologie des groupes. Le tout vous sera donné par un conférencier hors pair. Nous jugeons cette première étape comme des plus importante, car, pour aider les autres de façon efficace, il nous faut être dégagé de ses problèmes personnels. Donc après un exposé de ce dernier, il y a étude en commission, sur le sujet exposé et plénière avec le conférencier invité.

Nous en arrivons déjà au diner pris en groupe. Il est bien entendu que ces divers travaux sont entrecoupés de détentes-contact. Et l'après-midi nous permet d'entrer dans le vif du sujet. C'est un ciné-club. On y traite d'un problème d'alcoolisme après quoi, on essaie de reproduire les diverses phases de la maladie. Je dois dire qu'en plus de nous mettre au courant des différents développements dans la connaissance de cette maladie, ça nous permet de savoir comment s'organise un ciné-club, sur un plan pratique.

Comme nous sommes déjà intéressé par le sujet dont on a parlé durant l'après-midi, une rencontre avec des alcooliques suit le souper. Durant la soirée, on exécute les numéros préparés durant la journée et c'est à chacun de faire valoir ses talents, qu'il soit chanteur, instrumentiste, hypnotiseur ou autre: Une vraie soirée d'amateur. Un feu de camp et un goûter termine cette journée bien remplie.

Après une nuit de sommeil peuplée des rêves de cette journée, on débute la journée par une célébration de la Parole suivie de la messe. Après avoir blanchi son âme, il fait bon de crier sa joie au Seigneur. L'avant-midi se complète par différents messages de l'Exécutif National et

(suite à la page 19)

AVIS

Mme Clément Drouin, avise sa clientèle que son salon de coiffure sera fermé du 24 juin au 1er septembre.



M. GEORGES ROY, fils de M. et Mme Georges-Emile Roy de St-Prosper, vient de révéler le choix de sa carrière lors de la collation des diplômes à l'Université de Sherbrooke. Il a opté pour le Commerce. Nos félicitations.

THÉÂTRE BEAUCEVILLE INC.

JEU., VEN., SAM., DIM., LUN., MAR.,
23-24-25-26-27-28 JUIN

SPECTACLE SAUVAGE!

"LES CANONS de SAN ANTIOCO"

avec
LINDA CRISTAL
JOSÉ SUAREZ

en couleur
et scope



AUSSI



Laissés sans surveillance, deux adolescents de 15 ans, se rencontrent régulièrement et l'inévitable arrive. Pour éviter le scandale, les jeunes pensent à l'avortement.

Sur qui doit retomber la responsabilité de cette opération illégale?

PARENTS... A VOUS DE JUGER...!

CINEMA REX

Air climatisé — 800 sièges

Le plus vaste cinéma de la rive sud — Tél. 202 - 888

JEU., VEN., SAM., DIM., LUN., MAR.,
23-24-25-26-27-28 JUIN

2 GRANDES PRODUCTIONS "UNIVERSAL"
MONTRÉES POUR LA PREMIÈRE FOIS
DANS LA RÉGION

il était séduisant... mais sa proie n'était pas facile à prendre !!

ROCK HUDSON

dans

"Le coup de l'oreiller"

avec LESLIE CARON

Technicolor



AUSSI A L'AFFICHE

"TUER N'EST PAS JOUER"

Diane Baker, Joan Crawford
UN PUISSANT FILM DE TERREUR!

Mercredi, le 6 juillet :
"SPECTACLE" avec en personne LES GARÇONS DE MINUIT et les FLAMENCO.

Bientôt sur le gigantesque Ecran du cinéma REX le grand CINERAMA "SUR LA PISTE DE LA GRANDE CARAVANE" (Hallelujah Trail).

ECLAIREUR PROGRES

FONDE EN 1908

Imprimé par
La Cie de L'Eclaireur Ltée
121

Edité par
Beauce Publication Ltée
Ville St-Georges-de-Beauce

Gérant: V. Rodrigue — Rédacteur en chef: R. Bolduc — Publicité: J. Barbeau

ABONNEMENT :

Canada :
6 mois $2.50
1 an 4.00
3 ans 10.00

Hors du Canada :
1 an 5.00
3 ans 12.50

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Votre horoscope de la semaine

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

BELIER (21 mars au 19 avril)
Vous devrez vous plier aux circonstances.

TAUREAU (20 avril au 20 mai)
Vous serez vainqueur temporairement...

GEMEAUX (21 mai au 21 juin)
Le temps arrangera ces difficultés.

CANCER (22 juin au 22 juillet)
Un résultat vous épatera.

LION (23 juillet au 22 août)
Votre intervention sera décisive.

VIERGE (23 août au 22 septembre)
Quelqu'un vous plaira beaucoup.

BALANCE (23 septembre au 23 octobre)
Vos sens seront mis à rude épreuve.

SCORPION (24 octobre au 22 novembre)
Vos pensées seront découvertes.

SAGITAIRE (23 novembre au 22 décembre)
Charmant rapport avec l'autre sexe.

CAPRICORNE (23 décembre au 20 janvier)
difficile.
Vous aurez à faire un choix

VERSEAU (21 janvier au 18 février)
Le hasard vous favorisera.

POISSON (19 février au 20 mars)
Vos intérêts seront menacés.

La MÉTÉO

25 JUIN AU 2 JUILLET: Frais la nuit, avec vent, mais chaud et humide le jour. Fortes rosées matinales. En soirée et dans la nuit, risque de violents orages dispersés. En mi-semaine, fortes pluies et rafales de vent. Tempête sur les côtes atlantiques. Evoluant au beau fixe, avec vents légers. Temp.: SUD 50 et 90°F, NORD 45 et 85°F. Pluie 1½". Soleil 55 heures.

Quatrième dimanche après la Pentecôte

"Désormais, ce sont des hommes que tu prendras".

Après la pêche miraculeuse, Jésus annonce à Simon Pierre qu'il sera pêcheur d'âmes. Il lui trace une mission qui sera celle de tous ses successeurs, des prêtres et des laics appartenant à l'Eglise du Christ.

On pêche les hommes en leur offrant la charité du Christ et la paix de Celui qui est venu sur terre dans le seul but de nous mériter ces trésors.

On pêche les hommes non avec des leurres, mais avec des vérités éternelles qui les conduiront au bonheur éternel.

(suite de la page 18)

Diocésain qui nous ont accompagnés tout au cours de ce Week End.

Une séance de photographie du groupe et le chant de l'Au Revoir termine le tout. J'en ai vu, des gars et des filles, la larme à l'oeil, ne formulant qu'un voeu: se retrouver l'an prochain à pareille date.

Il y en a peut être parmi vous qui pensent qu'ils vont avoir le temps de s'ennuyer. Pas du tout. Car chaque minute est bien remplie. Je me rappelle en particulier, que l'an passé, durant le film, entre les bobines, on chantait en coeur.

Du côté moeurs, il ne s'est jamais rien produit de répréhensible depuis que la Session existe. D'ailleurs, nous exerçons une surveillance étroite mais très discrète.

On me dit souvent qu'on n'a pas les moyens d'envoyer nos jeunes à la Session. Aussi bien dire que l'on n'a pas les moyens de faire fonctionner un cercle local. Car le but premier de tout ce déploiement est justement de préparer les futurs responsables du Service de Prévention. Si vous considérez que la location de toute la Station Forestière, les deux couchers et les cinq repas que l'on sert, sans compter que le jeune homme ou la jeune fille que vous y envoyez ne valent pas quinze dollars, pensez-y bien avant de ne pas faire cette dépense. D'ailleurs il est prouvé que les Cercles où on a envoyé des jeunes par le passé sont ceux où il y a eu le plus de succès du côté des Jeunes.

Qui peut y assister? N'importe qui, pourvu qu'il ait entre 16 et 25 ans. Il n'est pas nécessaire d'être Lacordaire. En passant, si vous avez un jeune qui serait apte à s'occuper de ce Service, et qu'il est présentement occupé ailleurs dans le Cercle, rappelez-vous que l'essentiel dans notre mouvement, repose actuellement sur les TROIS SERVICES. Un secrétaire, un trésorier, un président, c'est nécessaire, bien sûr, mais un Service c'est essentiel.

Donc, je vous demande votre aide, à vous adulte, pour que cette année, chacune de nos paroisses soit représentée à ces assises. C'est votre devoir à vous, messieurs les abbés, messieurs les présidents, de nous envoyer au moins un jeune de votre paroisse. En retour, votre candidat au Service de la Prévention sera tout trouvé.

P. S. Il y a sans doute, parmi vous des jeunes qui désireraient aller à la Session d'étude. Communiquez soit avec le responsable du service de la prévention, soit avec le président du Cercle local ou avec l'aumônier qui verra à vous inscrire.

Unité Sanitaire

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 27 juin.

Mardi, 28: AM St-Alfred: de 10 h. à 11 h. PM-St-Martin: de 2 h. à 3 h.

Merc. 29: AM-St-Sévérin: de 10 h. à 11 h. PM- St-Elzéar: de 3 h. à 3 h.

Jeudi, 30: AM-Sts-Anges: de 10 h. à 11 h.

Vendr. 1er juillet: CONFEDERATION - bureaux fermés.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin (DCT) contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants à partir de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.

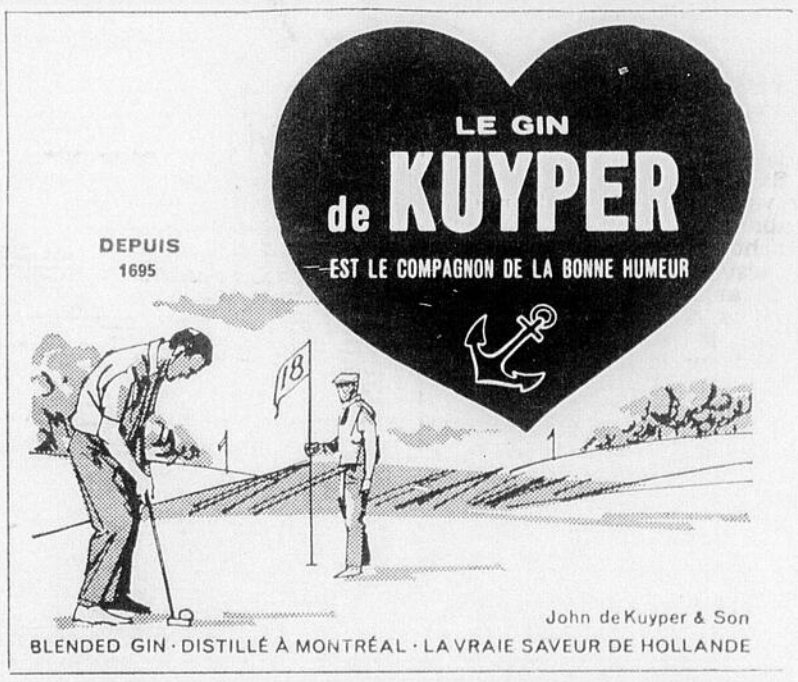
Ne pas oublier qu'il y a clinique antituberculeuse à nos bureaux LE MARDI de chaque semaine de 2 h. à 4 h. 30.

Dr F. Guimont,
Médecin hygiéniste.

OFFRE D'EMPLOI

Comme par les années passées le LBI organisera des jeux et autres pour les jeunes cet été mais comme cela demande de la main d'oeuvre compétente pour surveiller le LBI offre des emplois. Tous ceux qui sont intéressés à travailler doivent donner leur nom immédiatement à M. Jean-Hugues Laflamme, tél. 222-J.

On a besoin quelquefois de l'approbation sans flatterie de ses amis. — Lacordaire.





SOUSCRIPTION EN FAVEUR DES LOISIRS DE BEAUCEVILLE



Les Loisirs de Beauceville Inc. ont fait pour une quatrième semaine consécutive cinq heureux gagnants. Les tirages des billets chanceux ont eu lieu cette semaine chez M. Emile Mathieu, boucher de Beauceville, où a été pris cette photo montrant les gagnants recevant leur chèque. Ce sont Mme Gédéon Fortier, M. Normand Gilbert, M. Gilles Poulin, M. Michel Fortin et Mlle Huguette Thibodeau. A compter de cette semaine le tirage aura lieu à midi 45 minutes. Le tirage se fera cette semaine chez M. Aimé Mathieu, épicier.

LISTE DES SOUSCRIPTEURS

Robert Veilleux
Henri Vallée
M. André Veilleux
Conrad Mathieu
Robert Bisson
Emmanuel Laflamme
Viateur Veilleux
Diane Bolduc
Suzanne Poulin
Gaby Bolduc
Lise Poulin
Raymonde Bernard
Mado Daigle
Marthe Fortin
Marcel Poulin
Marcel Poulin
Marcel Poulin
Mme Nap. Poulin
Mme Marcel Fortin
P.E. Busque
Henri L. Busque
B.A. Station Service
Roland Fortin
Louis Bolduc
Conrad Caron
Claude Fortin
Paulin Morin
Paul Veilleux
Mme Alex Veilleux
Mme Andrea Thibodeau
Clermont Lessard
Martine Fecteau
Diana Gendron
Amédée Bolduc
Henri-Ls Poulin
M. l'abbe Bernard
M. l'abbe Bouchard
André Breton
Monique Poulin
Paul-Henri Bernard

Albert Pomerleau
Gilles Poulin
Mme Marie J. Veilleux
L.P. Turgeon
Raymond Rodrigue
Léonard Fontaine
Armand Roy
Mme Florian Doyon
Mme Pierre Bernard
Fernand Morin
Raymond Rodrigue
Jacques Labbé
Beaudoin Poulin
Kit Rodrigue
Benoit Turgeon
Jacques Doyon
Emile Mathieu
Robert Mathieu
Jean Robert Poulin
Michel Bolduc
Robert Cloutier
Roland Cloutier
Gaby Bolduc
Nelson Roy
Gilles Veilleux
Paul Poulin
Emmanuel Roy
Henri Létourneau
Patrick Mathieu
Jean Rock Gilbert
Henri Roy
Mme Georges Roy
Marcel Rancourt
Mme Roméo Gervais
Raymonde Bernard
Lionel Roy
René Rodrigue
Marcel Poulin
Madeleine Daigle

Mme J. M. Poulin
Suzanne Poulin
Paulin Bernard
Viateur Doyon
Alberte Plante
Raymonde Genest
Marcel Rodrigue
Conrad Mathieu
Robert Huppé
Victor Boucher
Mme Marcel Fecteau
Julien Roy
Patrick Doyon
Alex Veilleux
Pierrette Boucher
M. du Rédempteur
Christian Rodrigue
Robert Rodrigue
Gilles Vachon
Louis J. Ferland curé
René Turgeon
Claude Plante
Madeleine Poulin
Mme Adélard Mathieu
Gilbert Dionne
Gaston Rancourt
Bertrand Sévigny
Mme Marcel Bourque
Mme Gérard Doyon
Mme Jacques Duval
Martine Ouellet
Ernest Veilleux
Jacinthe Pomerleau
Mme Fabien Bernard
Armand Rancourt
Claude Caron
André Caron
R. Mathe Mathieu
J. Louis Lessard

Charles Jolicoeur
Marc Veilleux
Mme J.E. Rancourt
Ublad Rancourt
Lionel A. Veilleux
Michel Caron
Huguette Thibodeau
P.A. Laflamme
Pierre Mathieu
Yves Mathieu
J.C. Poulin
Marc Veilleux
Jacques Jolicoeur
Jean-Ls Veilleux
William Lessard
Marc Veilleux
Louise Bolduc
Mme Raymond Bolduc
Gisèle Roy
Michelle Roy
Diane Bolduc
Fernando Rodrigue
Yves Roy
Michel Riaux
Gaetan Sylvain
Yvan Bolduc
Rita Bolduc
Antonio Bolduc
Jocelyne Larouche
Wellie Rancourt
Mme Donat Blouin
Mme Paul H. Bolduc
Victor Poulin
Gilles Lessard
Michel Fortin
Ovila Veilleux
Rita Roy
Frere Ls. N. Labonté
Sarto Paré

Armand Berberi
Sylas Barberi
Denis Bernard
Léandre Bernard
Maurice Bertrand
André Bolduc
Lionel Bolduc
Pierre Bolduc
Rejean Boucher
Anicet Busque
H.M. Chabot
Noel Cloutier
Bertrand Cloutier
Jacqueline Cloutier
Clément Doyon
Blaise Doyon
Paul-Emile Déchêne
Renald Daigle
Jean-Paul Duchesne
Denis Doyon
J.A. Drolet
Royal Fecteau
Marcel Fortin jr
Roland Fontaine
Laurent Fecteau
Gédéon Fortier
Roméo Gervais
Normand Gilbert
Benoit Gagnon
René Gagnon
Marc André Gilbert
Claudette Giroux
Danielle Gilbert
Serge Gilbert
Walter Howard
Jean Luc Gilbert
Paul Jolicoeur
Jean Hugues Laflamme
André Lamontagne
Claude Longchamps

Serge Lessard
Roger Lessard
Roger Lemieux
Michel Longchamps
J. Marc Poulin
Robert Lessard
Mme Ernest Longchamps
Jean Yves Laflamme
D. Larocque
Mlle Lauraine Lacasse
Hugues Lacasse
Claude Mathieu
Raymond Mathieu
Paul Mathieu
Jean L. Mathieu
Léandre Morin
Gilles Maheux

Centre du Meuble
Ernest Martineau
Denis Morin
Henri Mathieu
Mme Donat Mercier
Joseph Ouellet
Adrien Provençal
Suzanne Poulin
Michel Poulin
Clermont Paré
Marius Poulin
Rosaire Poulin
Solange Poulin
Lionel Poulin
Hervé Pomerleau
Michel Poulin
Laurent Poulin

Yvan Quirion
Jean L. Quirion
Jos Rodrigue
René Rodrigue
Léonce Roy
André Rancourt
Gilles Rodrigue
Mme Dominique Roy
Henri Roy
Jacques Renaud
Luc Thibodeau
M. Turcotte Veilleux
Roland Toulouse
Miville Turcotte
Jos Veilleux
Pierre Veilleux
Marcel C. Veilleux

SAINT-ALFRED

NOTES SOCIALES

M. Renald Gilbert et Mme Gladys Armstrong de la Pensylvanie ont passé quelques jours chez leur mère Mme Athanase Gilbert et autres parents.

M. et Mme Jos Tréteault, de Magog ont visité M. et Mme Albert Boucher et autres parents.

Mlle Margot Bilodeau de Waterville, Me a passé la fin de semaine chez sa mère, Mme Philippe Bilodeau.

M. et Mme Philippe Veilleux de Magog sont venus à St-Alfred à l'occasion du mariage Veilleux Poulin.

la peinture qui dure
National
en SPÉCIAL
4 produits de grande renommée



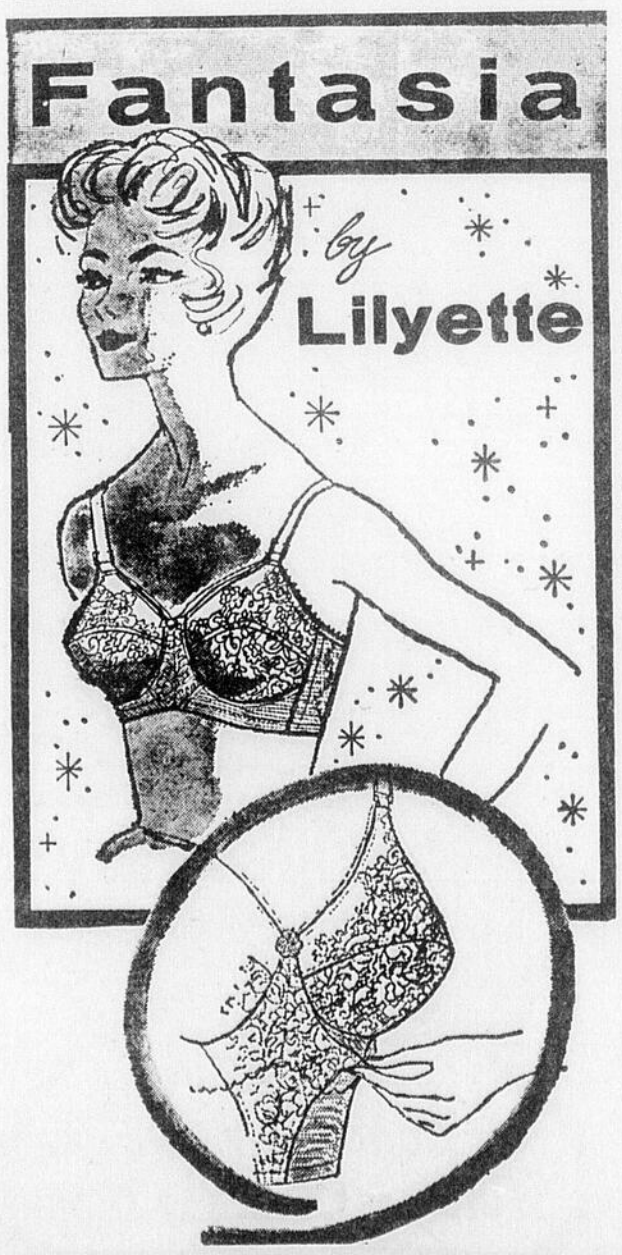
EN VENTE (pour un temps limité) CHEZ TOUS LES DÉPOSITAIRES NATIONAL.

MAGASIN CO-OP
BEAUCEVILLE — C. P. 609

CLEMENT CYR
St-Elzéar
NAPOLÉON DROUIN
St-Simon les Mines
ROBERT FOURNIER
St-Philibert
JEAN-PAUL GILBERT
St-Alfred
RAYMOND LESSARD
700, 1ère Avenue,
St-Georges-Ouest

MAGASIN CO-OP
L'INVINCIBLE
Tring Jonction
MAGASIN CO-OP
ST-JOSEPH
St-Joseph
LUCIEN PAQUET
St-Théophile
LS. PHIL. THIBODEAU
St-Jean de la Lande
Mlle Laurette TURCOTTE
Sts-Anges

Vente
avant les vacances d'été
ESCOMPTE 20%
sur les
Vêtements de base
et
Lingerie
au
SALON
CHEZ THÉRÈSE CARON
situé à :
L'HÔTEL BIENVENUE
ST-CÔME, BEAUCE TÉL. 220



Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

ECLAIREUR PROGRES

ENCOUR
NOS
ANNONCEURS

Vol. 59 — No 40 Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 22 juin 1966

Les entrepreneurs s'objecteront au maintien de la Sécurité Sociale

Quelque 150 entrepreneurs de l'industrie de la construction des comtés de Beauce, Dorchester, Bellechasse et Mégantic feront bientôt connaitre leur point de vue sur le système de Sécurité Sociale que tous les intéressés, patrons et employés, veulent voir disparaitre le plus rapidement possible.

Les constructeurs soutiennent que ce système n'a plus sa raison d'être depuis l'établissement du Régime des Rentes au Québec, en vigueur depuis le 1er juillet 1966. Ce régime atteint le but visé par la Sécurité Sociale et en maintenant ce dernier, on oblige les employeurs et les employés de la constructeur à payer pour "deux fonds de pension".

Ce geste vient d'ailleurs après une position prise par les entrepreneurs en plomberie, chauffage et électricité qui, lors de récentes négociations, se sont limités, avec l'accord de leurs employés, au Régime des Rentes.

Tous les contracteurs des quatre comtés susmentionnés ont été invités à signer deux lettres appuyant cette revendication. La première lettre sera transmise à l'Association des Constructeurs et la seconde au Ministre du Travail de la province.

A propos de police

A la suite de l'étude sur la fusion des services de polices présenté par la Jeune Chambre au conseil de Beauceville-Ouest, nous vous donnons ici quelques détails qui intéresseront certainement les contribuables de cette localité.

Après lecture de l'étude, parue dans notre édition de la semaine passée l'assemblée fut assez animée il y a eu même des discussions assez orageuses. En général nous devons dire que le conseil voit d'un bon oeil soit la fusion du service de police ou encore que Beauceville-Ouest ait son propre service, à l'exception faite toutefois de M. Alphonse Bolduc, échevin qui s'est opposé catégoriquement à ce que Beauceville ait son système de police et nous vous citons ici ces propres paroles: "On n'a pas besoin de police à Ouest pour se protéger". Deux personnes de l'assistance ont ajouté: "Vous ne trouvez pas que les taxes sont assez élevées et que fera le petit pour payer".

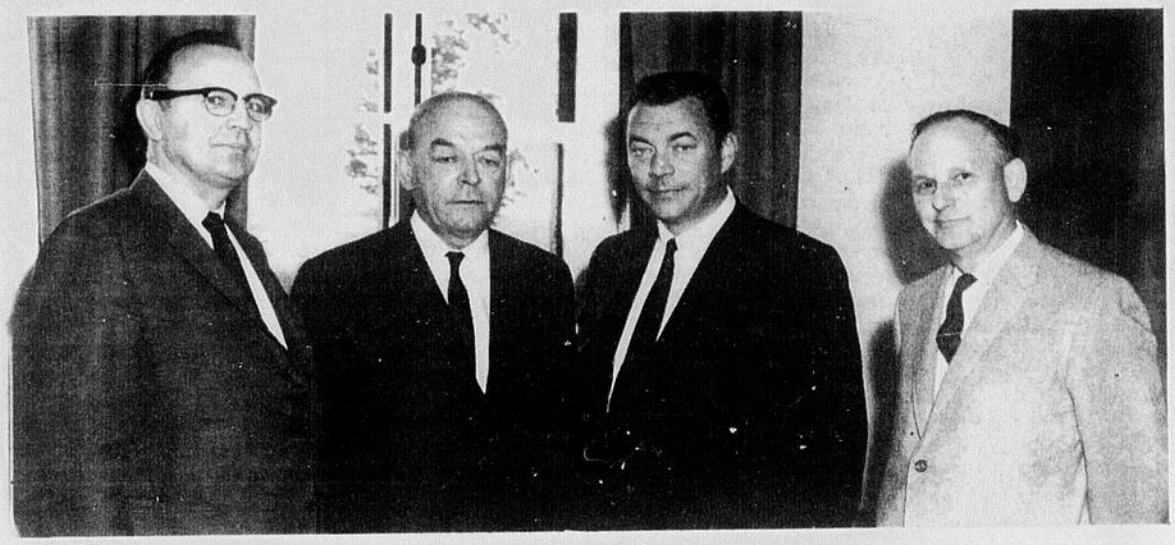
Mais une question vient à l'esprit de bien des personnes que pense la plupart des contribuables de cette même localité? Nous croyons qu'il serait plus que temps que Beauceville Ouest ait sa police pour protéger les contribuables et c'est, ce que la majeure partie de la population pense. Il serait plus que temps aussi que certains échevins vivent en l'an 1966.

A la suite de cette assemblée nous pouvons dire que la fusion du système de police est presqu'une impossibilité mais que Beauceville s'engage une police permanante voilà qui est fort possible, et nous le souhaitons vivement. La population a droit à ce service et c'est aux membres du conseil à le fournir. Une fois pour toute qu'on arrête d'étudier la question et que l'on prenne une décision.

Nous ne devons que féliciter la Jeune Chambre de Beauceville qui a encore une fois pris position pour le bien général de la population malgré ce que certains peuvent penser. C'est avec des hommes tels qu'eux que le pays sera administré bientôt.

Pour sa part la Chambre de Commerce sénior a appuyé et appuyra toujours la fusion des services, car c'est doubler inutilement l'administration que d'avoir deux système de police.

B. S.



ASSOCIATION DE MANUFACTURIERS — L'Association des manufacturiers ruraux de la chaussure de la province de Québec a tenu son congrès annuel dans la ville de Saint-Georges. Deux Beaucerons ont été élus alors au sein de la nouvelle direction, MM. Emilien-A. Cliche et Louis-Philippe Gilbert. La vignette montre les membres du nouveau conseil exécutif, ce sont: MM. P.-E. Ostiguy, secrétaire; E.-A. Cliche, vice-président; Marc Tétrault, président, et L.-Lucien Corbeil, trésorier. Les participants à ces assises ont aussi visité les industries de la région et ont rencontré les membres d'une commission de recherche, composée depuis l'automne dernier, de représentants syndicaux, patronaux et du ministère de l'Industrie et du Commerce, dans le but de trouver des solutions aux problèmes relatifs à l'industrie de la chaussure au Québec.

Succès

Félicitations à Mlle Nicole Quirion qui s'est classée première, aux examens de profession de foi avec la note 94%. Nicole est la fille de M. et Mme Arthur Quirion, l'élève de Mme Denis Veilleux de Beauceville; elle étudie à l'école centrale de St-Alfred.



MLLE JOHANNE BOLDUC, fille de M. et Mme Alphonse Bolduc, de Beauceville, vient de recevoir son diplôme Supérieur en piano de l'Ecole de Musique de l'Univrsité Laval, avec la mention Grande Distinction. (De gauche à droite): Mlle Estelle Poulin, fille de M. et Mme Henri-Louis Poulin s'est vu décerner une bourse de $25. lors du Gala des Festivals de Musique de Québec, pour s'être classée 3e de la section de 9 ans, aux finales régionales de ce concours. Mlle Micheline Fecteau, fille de M. et Mme Louisda Fecteau, à cette même occasion, a reçu une bourse de $50. pour s'être classée 2e de la section de 12 ans. Mlle Jocelyne Roy, fille de M. et Mme Henri Roy, a été proclamée gagnante de la section de 13 ans et a reçu une bourse de $50. lors du Gala des Boursiers des Festivals au cours duquel elle interpréta: Cloches de Turina et Ivan is very busy de Khachaturian. Francine Rodrigue, fille de M. et Mme Joseph Rodrigue, pour sa part, s'est mesurée à des élèves qui ont en moyenne 6 ans d'études alors qu'elle n'est qu'à sa 3e année et a obtenu une moyenne de 89% pour son interprétation. Ces élèves étudient présentement au Couvent Jésus-Marie de Beauceville. Félicitations à chacune.

Caisse de prévoyance

LA LIGUE DES JEUNES DE BEAUCEVILLE en collaboration avec la Caisse Populaire a mis en marche depuis quelques mois une caisse de prévoyance dans le but d'intégrer dans les habitudes de nos jeunes un esprit d'économie.

L'adhérent s'engage à déposer chaque semaine une certaine somme d'argent ($1.00, $2.00, $5.00 ou plus selon ses capacités). Cet argent est déposé dans un compte spécial à la Caisse Populaire et le membre de cette caisse ne peut la retirer à moins de raison grave jugée par un comité spécialement formé à cette fin. Il peut la retirer pour des raisons comme: s'il se marie, s'il s'achète une maison, un emplacement, etc...

Etant donné un nombre de retrait très limité, la Caisse Populaire accorde un intérêt plus élevé sur ces épargnes. L'on demande aux parents d'encourager leurs enfants à adhérer à cette caisse car ainsi les jeunes prendront l'habitude de déposer régulièrement et prépareront ainsi mieux leur avenir.

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec MM. François Bolduc, président de la ligue des Jeunes, Claude Lacombe, président de la C. T. J. ou Roger Longchamps, directeur.

Importante assemblée

Le cercle LACORDAIRE DE BEAUCEVILLE fera son assemblée générale dimanche le 26 juin, à 8 hres. Il va sans dire que tous les membres sont invités à assister à cette assemblée.

Etant donné que des problèmes d'intérêt majeur seront discutés (Abolition des restrictions Lacordaire) la soirée se déroulera sous forme de forum.

Il est à noter que le secrétaire sera de la partie et demande à tous ceux qui n'ont pas encore régler leur cotisation pour l'année, de le faire lors de cette soirée. C'est la dernière occasion qu'ils auront car l'année financière finit le 31 août.

Cette soirée a lieu comme d'habitude à la salle paroissiale de Beauceville-Ouest. Votre PRESENCE sera très APPRECIEE. Un cercle est d'autant actif que ses membres le sont...

Je ne sais qu'un seul homme au-dessus de la critique: celui qui s'est toujours croisé les bras. — Edmond About.

GASTON LESSARD
Spécialité:
VENTE et RÉPARATION
de
RADIOS STÉRÉOS
TÉLÉVISIONS EN COULEURS
Beauceville-Est — Tél. 555



LA TABLE D'HONNEUR AU BANQUET DU CERCLE DES FERMIERES

POULIN - PRUNEAU

Samedi le 18 juin était célébré en l'église de St-Prosper le mariage de Mlle Gislaine Pruneau fille de M. et Mme Hervé Pruneau de St-Prosper à M. Jules Poulin fils de M. et Mme Henri Poulin de St-Prosper; la bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Roland Fortier; Mlle Lise Samson touchait l'orgue.

La mariée était vêtue d'une robe d'organza rehaussée de dentelle de chantilly, un voile illusion la coiffait; son bouquet formait une cascade de roses.

Après la cérémonie religieuse une réception eut lieu à l'Hôtel Morency et les nouveaux époux partirent pour voyage. Pour son voyage, la mariée portait un ensemble bleu avec accessoires noirs.

SAMSON - BÉDARD

Le 11 juin 1966, était célébré en l'église de Loretteville le mariage de Mlle Laurette Bédard, fille de feu M. et de Mme Aubert Bédard à M. Michel Samson, courtier d'assurances, fils de M. et Mme Jean-Robert Samson de St-Prosper. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Emile Tardif, oncle du marié. Après la cérémonie religieuse, eut lieu à l'Hôtel Cardinal, une réception. Pour son voyage, la mariée portait un ensemble jaune pâle avec accessoires bleus marins.

SAINT-PROSPER

NOMINATIONS ECCLESIASTIQUES

L'archevêque de Québec, son Eminence le Cardinal Maurice Roy, a nommé M. l'abbé Charles-André Jobin, qui était vicaire à St-Charles Garnier, curé de St-Prosper, Dorchester. Il succède à M. l'abbé Achille Demers qui vient de prendre sa retraite.

Les paroissiens de St-Prosper lui souhaite la bienvenue parmi nous.

NAISSANCE

M. et Mme Marie-Louis Rodrigue font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 15 mai et baptisée le 18 juin sous les prénoms de Marie, Estelle. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre-Emile Rodrigue, soeur et beau-frère de l'enfant. porteuse, Mlle Lise Rodrigue, soeur du bébé.

DEPLACEMENTS

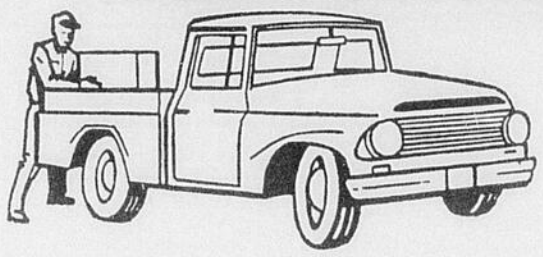
Dernièrement, M. Bruno Reny, fils de M. Nestor Reny de cette paroisse, employé au bureau de Laurentide Finance à St-Georges, a été transféré aux Sept-Iles. Nous lui offrons nos meilleurs voeux de succès.

Nous apprenons à l'instant le séjour à l'Hôtel-Dieu de Lévis de M. Albert Reny, autrefois de St-Prosper, frère de M. Joseph et M. Nestor Reny. A cette occasion, sont de passage dans leur famille, sa soeur, Rév. Soeur St-Gilles de l'Institut Jeanne d'Arc d'Ottawa, M. et Mme Alphonse Pomerleau (Virginia) de Lewiston Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

M. l'abbé Fidèle Paradis, curé en Louisiane, en vacances chez sa mère, Mme Joseph Paradis pour une quinzaine de jours.

La Rév. Mère Ste-Paula du Perpétuel Secours à St-Damien, en promenade chez sa mère, Mme William Lepage à Morisset et chez M. Emile Grenier et M. Nestor Reny à St-Prosper.

CAMIONNEURS, ATTENTION!



PNEUS TRANSPORT DE LIVRAISON

Firestone

à des prix inférieurs à ceux des pneus de voiture

JOS GOULET

ST-PROSPER

TÉL. 97

CAMPAGNE

D'ACHAT À ST-PROSPER

SOUS LE PATRONAGE

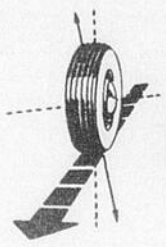
DE LA CHAMBRE DE COMMERCE



BOUFFARD & FRÈRES Enr.

Meubles — Matériaux de construction — Quincaillerie
Cadeaux — Jouets — Décorations
Prix défiant toute concurrence

Tél. 139 St-Prosper



GARAGE BERNIER

Station de Service B.A.
Réparations générales — Remorquage
Alignement et balancement de roues

Tél. 129 w St-Prosper

ROY & FRÈRES

ST-PROSPER INC.



Automobiles neuves et usagées
Plymouth — Chrysler — Oldsmobile — Chevrolet
Pontiac — Ford — Valiant — Dodge

St-Prosper Tél. 164 w Quatre-Chemins



PARENT AUTO ÉLECTRIQUE

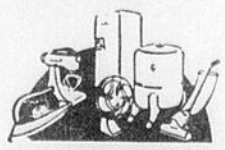
Gérard Parent, prop.
Spécialité : Carburateurs, Ignition, Générateurs, Démarreurs, Alternateurs, Batteries — Distributeur Delco

Tél. 79-w-2 St-Prosper

St-Prosper Réfrigération

Bernardin Dutil, prop.

Service autorisé: Bélanger - Defrostomatic
Roy-Gibson



Tél.: 110-w St-Prosper



SAMSON RADIO T.V.

Vente et Service
Philips — Electrohome — Zenith — Admiral
Philco — Sony

Tél. 32-w-2 St-Prosper

Inglis ROY & FRÈRES

ST-PROSPER INC.

Meubles — Matériaux de construction
Appareils électriques — Cadeaux

ST-PROSPER TEL. 111

MARC GIGUÈRE Ltée

VENTE et REPARATION
Scies à chaîne — Tondeuses — Moto-Skis — Moteurs Hors-Bord

ST-GEORGES, Beauce, 228-2491
STE-AURELIE, Dorch., 2-2291
BEAUCEVILLE, Beauce, 728
ST-PROSPER, Dorch., 183-W

BÉDARD - MONTMIGNY

Samedi le 4 juin était célébré en l'église de St-Cyprien le mariage de Mlle Gisèle Bédard fille de Anatole et fille adoptive de M. et Mme Emile Audet de St-Cyprien a M. Jean-Marc Montmigny de St-Hyacinthe; la bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Lucien Morin curé; Mme Yvon Tanguay touchait l'orgue et les solistes étaient quelques enfants de Marie et Dames de Ste-Anne.

La mariée était vêtue d'une robe blanche longue en tulle, voile avec diadème.

Après la cérémonie religieuse une réception eut lieu à la maison de M. Emile Audet et les nouveaux époux partirent pour la Gaspésie.



Un grand tournoi Calcutta aura lieu dimanche à St-Georges. Tous les golfeurs et golfeuses sont cordialement invités. Le tirage des équipes se fera vendredi soir au Club et donnera lieu à une joyeuse réunion à laquelle on attend beaucoup de monde. Soyez des nôtres.

Le même jour se déroulera sur le terrain local le tournoi des joueurs senior (50 ans et plus). Il est évident que ce tournoi est réservé aux hommes car nous n'avons pas de femme de 50 ans dans notre Club. Les participants pourront en même temps prendre part au Calcutta.

XXX

Aujourd'hui, mercredi, les meilleures golfeuses de St-Georges nous représentent au tournoi invitation du Club de Golf de Ste-Marie. Nous espérons les voir revenir toutes avec des trophées et des prix.

XXX

Mercredi prochain, 29 juin, ce sera le tournoi annuel des médecins. On ne donne aucune chance au Dr Fortin; par contre, le Dr Lavoie semble avoir considérablement ralenti et il pourrait recevoir une dure opposition de la part des docteurs Chamberland et Robitaille.

XXX

On commence déjà à parler du Beauce Open Molson qui aura lieu cette année les 16 et 17 juillet. Yves Caron lui-même pratique d'arrache-pied dans l'espoir d'aller chercher le championnat de la classe "C". Chose certaine il sera bon premier dans la distribution des prix.

XXX

La nouvelle revue "Le Par" contient d'intéressants articles et de bonnes photos. Tous les golfeurs peuvent en prendre un exemplaire dans le chalet du Club. Le coût de l'abonnement sera de $2.00 pour les six mois d'été, soit douze numéros.

— Ecole fondée en 1909 —

Institut Thomas Institute Inc.

Ecole Commerciale — Business College

31, rue d'Auteuil Tél.: 522-7490

QUÉBEC

Anglais — Français — Sténographie — Clavigraphie
Comptabilité — Arithmétique commerciale — Droit commercial — Géographie économique — Secretarial Course
Economie politique

L'INSTITUT THOMAS prépare ses élèves pour les examens officiels, en vue de l'obtention d'un certificat d'étude en langue anglaise, des Universités de London, Oxford, et Michigan, Institute of Languages.
L'INSTITUT THOMAS collabore également avec TIME Education Department.

COURS LE JOUR ET LE SOIR

Cours d'été du 11 juillet au 20 août

Les étudiants qui désirent suivre les cours de l'Institut, en septembre prochain, sont priés de s'inscrire dès maintenant.

SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT

MARCHÉ DU TRAVAIL

Cette chronique vous est offerte par l'Eclaireur-Progrès en coopération avec le Service national de Placement au bénéfice des hommes et des femmes qui recherchent des emplois.

Emplois signalés dans le territoire

HOMMES:

Cuisinier avec expérience pour un hôtel. Salaire à discuter.

Débosseleur avec 3 années et plus d'expérience.

Hommes avec licence de chauffeur pour faire la livraison dans St-Georges. Salaire a discuter.

Couple demandé. La femme fera la cuisine pour 6 personnes, et l'homme fera l'entretien du domaine.

FEMMES:

Aides familiales pour employeurs de Ville St-Georges et autres localités.

Dame ou fille sérieuse pour prendre la direction d'un foyer.

Institutrices avec ou sans expérience, détentrices de brevet "B".

Liste partielle d'emplois signalés a l'extérieur du territoire.

HOMMES:

Bucherons pour diverses compagnies canadiennes. Scie mécanique et équipement sécurité. Transport frais candidat. Durée jusqu'à février 1967.

Hommes de lignes pour entretien de circuits électriques et téléphoniques.

Ebénistes et rembourreurs de meubles compétents.

Machinistes et opérateurs de machines a fer diverses.

Mécaniciens en réparationde moteurs hors-bord.

Contremaitres avec expérience dans l'industrie du vêtement.

Contremaitre qualifié pour prendre charge des départements des cardes et fileuses dans une industrie de textile.

Limeur de scie à ruban à la machine avec expérience.

FEMMES:

Plusieurs jeunes filles pour faire le désossage de poulets et la mise en conserve.

Emploi du coté Américain

Cuisinier avec visa américain pour le district de Ste-Aurélie. Possibilité d'emploi: 8 mois. Bon salaire.

Homme avec visa pour une scierie.

COMMUNICATION SPECIALE

Voici une communication du Service National de Placement à l'intention desétudiants: Les employeurs ont plusieurs questions à poser aux jeunes qui se cherchent de l'emploi mais invariablement ils posent d'abord les deux suivantes: Quelle expérience avez-vous? Quel est votre degré d'instruction?

Les jeunes qui sortent de l'école ne possèdent pas beaucoup d'expérience au travail. Ils réussiront donc à décrocher des postes grâce à leur instruction. Ne l'oubliez pas. Il est sage de rester à l'école.

Une nouvelle génération

de MAYTAG *sûres*

pour la famille qui mène une vie active.

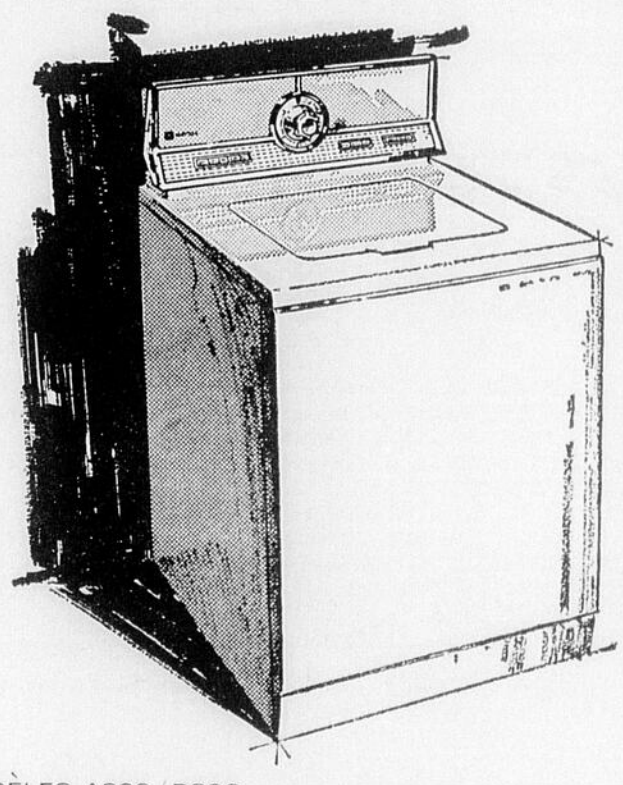
Cette automatique Maytag offre le dernier cri en fait de souplesse d'adaptation aux besoins de la lessive. Le genre de service sur lequel vous pouvez compter lorsque votre famille vous salit beaucoup de linge propre.

Avez-vous beaucoup de linge à laver? Voici la plus grande cuve Maytag encore jamais vue! Ajoutez à cela l'agitateur à ailettes puissantes et vous avez ce qu'il faut pour laver à fond les grosses charges. Réglage à bouton-poussoir pour trois températures d'eau de lavage, deux températures d'eau de rinçage, deux niveaux d'eau, deux vitesses d'agitation et d'essorage. De plus, pour ces articles particulièrement souillés . . . un temps de pré-lavage et de trempage. Sans compter le blanchiment automatique.

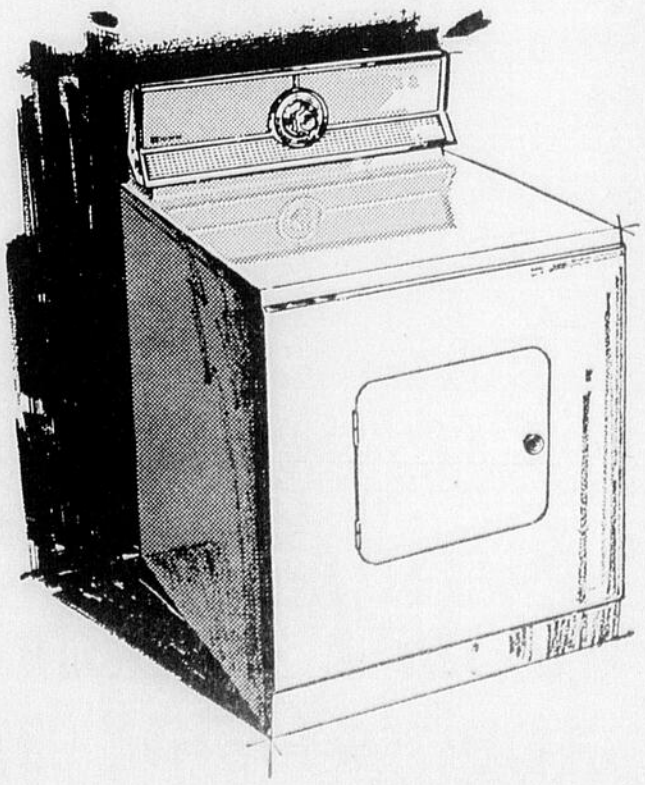
La sécheuse à grande capacité, comme il se doit, n'a ni minuterie ni commande de température à régler! La fameuse commande électronique Maytag la rend complètement automatique. Vous pouvez sécher des tissus différents tous à la fois sans risque de surchauffage, ni de séchage incomplet. Le séchage "à douce ambiance de chaleur" de Maytag est un gage d'économie de fonctionnement . . . de séchage rapide grâce à un vigoureux courant d'air . . . de répartition uniforme de l'air chaud, sans zone de surchauffe.

Les Maytag vous offrent en outre la caractéristique des caractéristiques: la sûreté . . . qui vous permet de toujours assurer la propreté des vêtements de votre famille pendant des années et des années.

Tout le linge propre qu'il vous faut pour une vie débordante d'activité.



MODÈLES A806 / D806
LESSIVEUSE ET SÉCHEUSE AUTOMATIQUES DE LUXE



AVIS

Le Magasin sera fermé vendredi le 24 juin, fête de la S.J.B. Il sera ouvert jeudi le 23 jusqu'à 9 heures P.M., pour permettre à sa clientèle de faire son marché de fin de semaine. Il sera ouvert samedi le 25 toute la journée. Du 2 juillet au 27 août inclusivement, le magasin fermera à midi et demi tous les samedis. Merci de votre coopération.

LE MAGASIN CO-OP

BEAUCEVILLE

TÉL. 71 C. P. 609

Hôtel du Boulevard l'emporte

Après avoir vu la Maison Gédéon Roy prendre l'avance à deux reprises dans la rencontre, les vainqueurs durent compter quatre fois à la fin de la 6e manche pour l'emporter par 9 à 8 quand Claude Poulin retira les trois frappeurs à lui faire face au début de la 7e manche.

Laurence Débiens avait réussi à tenir le coup jusqu'au cours de la 5e manche alors qu'il céda sa place alors qu'il n'y avait qu'un seul retrait.

Pour le Boulevard, Michel Gilbert et Paul-Emile Thibaudeau récoltèrent chacun trois coups sûrs. Quatre autres joueurs obtinrent deux coups surs. Gaston Poulin fut le meilleur pour la Maison Gédéon Roy avec une soirée parfaite de 3 en 3. Lévis Lessard boucla le circuit à la 5e pour cette équipe.

L'Hôtel Morency et le Manoir Chaudière établissent des records

Alors que le Morency l'emportait par 10 à 1 dans une partie qui avait été contestée jusqu'à la 4e manche, les deux équipes ont établi chacun un record dans les annales de la ligue St-Georges Inc.

Pour sa part l'Hôtel Morency a réussi à empêcher l'adversaire à compter un point contre lui pendant 22 manches. C'est au cours de la 7e strophe que ce fait s'est produit et le Manoir Chaudière de son côté mettait fin à une disette de point qui durait depuis 20 manches. Comme les amateurs peuvent le constater, dans le sport des records s'établissent mais pas toujours à la gloire de ceux qui les réussissent.

Dans cette rencontre, Michel Morin fut l'étoile offensive avec 3 en 3 tandis que Gaétan Dallaire en obtenait 2 en 2. Quatre autre joueurs récoltèrent deux coups surs. Clément Poulin fut choisi l'étoile.

LA MAISON GEDEON ROY S'AFFIRME

Cette équipe a obligé l'Hôtel du Boulevard à jouer 10 manches pour les vaincre par 9 à 5. Les perdants prirent les devants par 1 à 2 à la fin de la 3e strophe mais l'Hôtel du Boulevard égala le pointage au début de la 4e et par la suite le pointage demeura égal jusqu'au début de la 10e manche.

Cette manche a mal débuté quand le premier frappeur fut déclaré sauf au 1er but alors qu'il était retiré. Cet incident a semblé désorienter quelque peu les joueurs de l'équipe Gédéon Roy qui ont joué nerveusement par la suite et les vainqueurs en ont profité. Jean-Paul et Bertrand Lessard ont récolté chacun trois coups surs pour l'Hôtel du Boulevard tandis que Michel Gilbert et Michel Ange Drouin bouclèrent le circuit. Guy Fortin fut le seul à avoir 2 coups surs pour le Gédéon Roy. Claude Poulin qui lança toute la partie fut choisi l'étoile de la rencontre.

MANOIR CHAUDIERE GAGNE 7 à 2.

Après avoir pris les devants par 2 à 1 après trois manches, la Maison Gédéon Roy a dû s'avouer vaincu par 7 a 2 quand les vainqueurs comptèrent deux fois trois points aux 4e et 5e manches.

Les lanceurs Jacques Bourque et Jean-Claude Leblond se livrèrent un excellent duel jusqu'à la 5e strophe alors que le dernier fut relevé par Michel Lessard après avoir accordé six coups surs. A son désavantage, le lanceur Leblond n'a pas toujours reçu un support adéquat de sa défensive.

Jacques Bourque de son côté a accordé seulement quatre coups surs, tous dans les trois premières manches, blanchissant ses adversaires par la suite.

Pour le Manoir Chaudière, aucun joueur ne s'est mérité plus d'un coup sur. Du côté de la Maison Gédéon Roy, Gaston Poulin obtint deux coups surs pour être le meilleur de la soirée.

L'étoile de la rencontre fut accordée à Jacques Bourque, lanceur du Manoir.

Quand je suis avec mon ami, je ne suis pas seul et nous ne sommes pas deux. — Pythagore.

Vendeur d'Automobiles demandé

Jeune homme demandé, pour la vente d'automobiles de marque très connue, de fabrication canadienne.

Une très belle position pour jeune homme ambitieux, travailleur et désirant se créer un avenir intéressant dans la vente.

Des conditions de travail très agréables, sécurité d'emploi, bénéfices sociaux très avantageux.

Un entraînement spécial sera donné à celui qui n'aura pas d'expérience.

Pour renseignements, téléphoner à 228-3106, St-Georges.

Demande de Soumissions

pour l'agrandissement de l'école de Saint-Victor de Beauce

Des dépôts de $75.00 pour l'entreprise générale et structure, et 25.00 pour la mécanique seront exigés.

Ces dépôts remboursés aux soumissionnaires sur réception en bon état des documents dans les dix jours suivant l'ouverture des soumissions.

Toutes les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé représentant 10% de la soumission ou une police de garantie souscrite par une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire.

Les soumissionnaires de l'entreprise générale devront faire parvenir leurs soumissions sous pli cacheté à l'adresse du Secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Saint-Victor de Beauce M. L. P. Veilleux avant 8 heures P.M. le 13 juillet 1966.

Les soumissionnaires en plomberie chauffage, ventilation, et électricité devront faire leurs soumissions sur des formules officielles du bureau de l'Association des constructeurs de Québec. Des formules distinctes devront être utilisées pour chaque corps de métier. Les soumissions de mécanique devront parvenir au bureau des soumissions déposées avant 3 heures p.m. le 13 juillet.

L'ouverture des soumissions se fera au cours d'une assemblée régulière de la commission scolaire à 8 heures P.M. Mercredi le 13 juillet 1966.

Le Corporation se réserve le droit de refuser toute soumission qui leur parviendrait après 8 heures P.M. le même soir.

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

L. P. VEILLEUX, Secrétaire-trésorier,
Commission Scolaire St-Victor, Beauce

L'architecte est M. Paul-André Caouette,
570, Notre-Dame-Nord,
Thetford-Mines, P.Q.

Une pléiade de lutteurs étoiles à la plage Vallée

C'est dimanche après-midi que la rencontre tant attendue entre Johnny Rougeau et Tony Angelo aura lieu.

Ceux qui les ont entendus en interview, sont convaincus à l'avance qu'il y aura de l'activité dans ce match de dimanche.

En finale 2 de 3 sans limite de temps, Johnny Rougeau vedette des plus populaire et en excellente condition physique sera opposé à l'italien Tony Angelo, ex-joueur de football. Une tournée triomphale aux Etats-Unis, lui a donné le goût de venir se mesurer à nos champions. L'issue de la rencontre le fixera sans doute sur son avenir au Québec.

En semi finale, Paul de GALLW champion poids lourd junior des Etats-Unis aura comme adversaire l'excentrique français au style d'Edouard Carpentier, Jacques Fifto, 215 lbs.

La premiere rencontre opposera El GYPSY (Le Gitan) et M. Haiti champion poids lourd junior, d'Haiti.

La préliminaire verra l'italien Mike Crasanty 230 lbs faire face à TERRY GAVIN 228 lbs.

Beau temps, mauvais temps cet intéressant programme de dimanche à la plage Vallée de St-Benoit aura lieu à 2.30 h. précises.

ACIER

de construction

- Angles, barres, poutres (beams)
- arbres (shafts), fer en U (channels) neuf et usagé
- Plaques à plancher, acier d'armature, treillis métalliques.
- Tuyaux, tubes neufs et usagés ½" à 15" de diamètre.
- Vente et location de palans (chain blocks)
- Facilité complète pour coupage sur mesures
- Bouilloires de toutes dimensions.
- Câble d'acier de 3/16" jusqu'à 1" de diam.

BEAUCE MÉTAL ENRG.
Henri Sirois, prop.

Route Kennedy
ST-GEORGES-STATION
228-5566

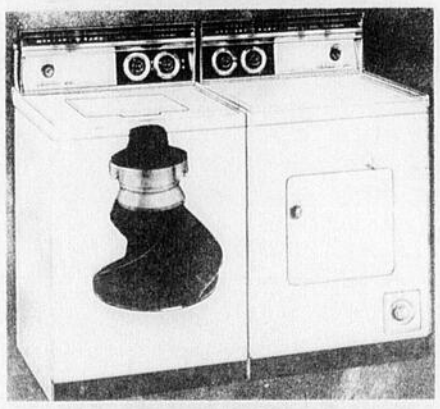
Qualité à meilleur marché

ÉPARGNEZ JUSQU'À 25% SUR LES NOUVELLES

LAVEUSES - SÉCHEUSES

McCLARY▼EASY

Avec la nouvelle Spiralator 450
Choix de 8 programmes de lavage
Contrôle d'eau pour petites charges.
Deux vitesses de lavage protégeant ainsi votre linge.



25% moins d'électricité avec la sécheuse possédant le séchage Meter'd-aire, une exclusivité de McClary-Easy Extra Rapide.
Extrêmement délicat pour tout votre linge.

SET DE CUISINE EN SPECIAL

FORTIN & FOURNIER MEUBLES Ltée

ADONIA FORTIN & LUCIEN FOURNIER, propriétaires

159, 20e RUE, ST-GEORGES-EST (Face à St. George Woollen)
Conditions faciles de paiement Ouvert tous les soirs

CONSULTEZ

RODRIGUE BÉGIN

POUR

ASSURANCE ; SALAIRE - INVALIDITE
VIE - PROGRAMMES
GROUPE - PENSION
ANALYSE de SUCCESSION
ASSUREUR de CARRIERE
représentant

SUN LIFE du CANADA

St-Georges tél . 228-4848

L'Escarpin Inc.

CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE

Ajustage parfait

1155, rue St-Jean Québec
LEO VERREAULT, Gérant

Balle-Molle à St-Georges

CLASSEMENT AU 20 JUIN

	PJ	G	P	Moy.
Hôtel Morency	7	6	1	857
Hôtel du Boulevard	8	6	2	750
Manoir Chaudière	9	3	6	333
Maison Gédéon Roy	8	1	7	125

MEILLEURS FRAPPEURS

	AB	CS	PP	Moy.
Michel Morin (H.M.)	15	7	3	467
J.-G. Nadeau (G.R.)	11	5	3	455
Michel Gilbert (H.B.)	28	12	10	429
J. L. Poirier (H.M.)	14	6	5	429
René Rodrigue (H.M.)	24	10	5	417
Gaston Poulin (G.R.)	29	12	8	414
M. A. Drouin (H.B.)	23	9	9	391
Ray. Dallaire (H.M.)	26	10	8	385
Alain Caron (M.C.)	29	11	4	379
Gaétan Dallaire (M.H.)	27	10	5	370
Robert Veilleux (G.R.)	26	9	7	346

Plus de circuits: Jean-Guy Nadeau et Robert Veilleux 3.

Plus de points produits: Michel Gilbert 10.

Résultat du vote

1—Robert Veilleux.
2—Claude Poulin.
3—Michel Morin.
4—Jean-Marie Therrien.
5—Alain Caron.
6—Michel Gilbert.
7—Gaétan Dallaire.
8—Gilles Morin.
9—Clément Poulin.

Les amateurs semblent négliger de voter sur les bulletins ou encore ne veulent pas les prendre.

Cette formule est mauvaise puisque quand elle a été conçue, nous avions crû qu'elle était la manière la plus démocratique de faire le choix du joueur le plus utile à son équipe durant la saison.

Nous voulons espérer que les amateurs comprendront cette formule et qu'ils lui apporteront leur entier concours.

SAINT-HONORÉ

Mardi soir le 14 juin, avait lieu une assemblée Lacordaire à St-Honoré sous la présidence de Michel Blanchet. Etait présents M. l'abbé Gildas Plante, aumônier du cercle et M. Paul-Yvan Paradis, président de secteur. Aussi un invité de l'extérieur et plusieurs membres. A cette assemblée on délégua deux membres pour assister à une session d'étude Lacordaire qui se déroulera à Duchesnay le 1er, 2 et 3 juillet. Ceux qui furent délégués furent les suivants: Michel Blanchet, président du cercle et Laval Bernard, membres du cercle de St-Honoré. On souhaite à ces deux jeunes un agréable séjour au bord des Laurentides, d'où ils apprendront à bien diriger un cercle Lacordaire. St-Honoré est content et heureux d'avoir des jeunes comme ceux-ci qui se dévouent à une si belle cause.

ST HONORE

M. et Mme Gérard Tardif (Lise Veilleux) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie Lucille Sylvie. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Veilleux, grands-parents de l'enfant.

Bagues de fiançailles	50%	Bijoux	20%
Montres	50%	Briquets	
Bague,		Coutellerie	
Pierre naissance	50%	Verre taillé	à
Perles cultivées	50%	Verre soufflé	
Chapelets	50%	Valises	40%



SERVICE COMPLET DE RÉPARATION DE MONTRES
Importateur diamantaire
RENÉ MARCOUX
BIJOUTERIE
365, de la Couronne - 2e étage
Québec — Tél. LA. 4-8722

SOUMISSION POUR TRANSPORT D'ÉCOLIERS

Le Corporation scolaire de Beauceville demande des soumissions pour transporter les écoliers des rangs Ste-Corinne et St-Gaspard à l'école de Léry et St-François, pour une période n'excédant pas cinq ans, selon les exigences du Ministère de l'Education.

Les soumissions devront être déposées à la table des délibérations de la Corporation scolaire, à Beauceville-Est, à l'ouverture de la séance régulière le 7 juillet 1966 à 8 heures p.m.

Chaque soumissionnaire devra accompagner son offre d'un chèque certifié couvrant 10% de la valeur de sa soumission.

La Corporation scolaire ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse soumission.

ARMAND RANCOURT, sec.

Beauceville, 20 juin 1966.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUCE
NO: 404-F

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de:
GERARD ROY, mécanicien,
227, rue Cartier,
La Guadeloupe,
Cté Frontenac.

DEBITEUR:

AVIS DE VENTE

MARDI le 28 juin 1966 à 3 heures de l'après-midi, sera vendu par encan public à St-Ephrem de Beauce, l'immeuble ci-après décrit savoir:

MISE A PRIX $400.00

"Une propriété située à St-Ephrem de Beauce,
"faisant partie du lot No 212 du Rang 8".

Cet item sera offert en vente au plus haut et dernier enchérisseur à charge des rentes et répartition d'église qui peuvent exister ainsi que les servitudes actives et passives.

Les titres et certificats peuvent être examinés en tout temps en s'adressant au bureau des syndics soussignés.

Cet immeuble sera visible à compter de 2 heures le mardi 28 juin 1966.

CONDITIONS DE PAIEMENT: ARGENT COMPTANT.

Québec, 15 juin 1966.

RENE LEFAIVRE & ALBERT VERROEULST,
111, Côte de la Montagne, Québec.
Syndics.

Voici quels sont les 11 revêtements de la Renault canadienne.



6 traitements anti-rouille (y compris le revêtement anti-corrosif sous la carrosserie).
2 couches d'apprêt.
3 couches de peinture canadienne.

Qu'importent le sel et la boue. Se moquant de l'hiver, la Renault démarre par tous les temps. Vous pouvez vous en procurer une pour moins de $1,900.



Venez donc lui faire subir un examen.

LA NOUVELLE MAJOR
RENAULT 10

FABRIQUÉE AU CANADA

Garage Léo Veilleux

655 Boul. Lacroix E St-Georges Est tél. 228-2391

BEAUCE CARNAVAL INC.

EST À

ST-GEORGES-OUEST

POUR CÉLÉBRER SON

15ième ANNIVERSAIRE

Sur les **TERRAINS DU THÉÂTRE ROYAL ET MUNICIPAL** Bld Dionne

22 AU 26 JUIN

LES 24 ET 25 JUIN, MATINÉES POUR LES ENFANTS DE 1h. À 6h. P.M.

BEAUCE CARNAVAL

AU GRAND COMPLET



Il se peut qu'une toute nouvelle attraction soit arrivée. Vous serez donc les premiers à en bénéficier

Sous les auspices du Comité des Loisirs de St-Georges-Ouest

COUP D'OEIL sur les sports



avec *ÉLOI POULIN*

Phil Watson réussira-t-il à sauver le hockey à Québec?

Même en pleine saison estivale alors que la température ne porte pas à penser hockey, il faut se demander une chose, nous de la region de la Chaudière.

Le hockey dans la vieille capitale a connu une popularité assez considérable dans les années 1948 à aller à 1955 parce que, soit dans la ligue junior ou senior des étoiles comme Jacques Plante, Jean Béliveau et Camille Henry y ont évolué.

Mais depuis le départ de ces super-vedettes, quel est le sort qu'a connu ce sport dans la vieille capitale. Après avoir végété durant quelques années, des sportmen de la vieille capitale ont décidé de s'unir et de présenter une équipe dans la ligue américaine. Les premières années furent difficiles et dans la suite l'on présenta des super-vedettes comme Doug Harvey, Charlie Hodge et Lorne Worsley et l'on a réussi à attirer des foules assez nombreuses.

Mais à la fin des trois dernières saisons, même si l'équipe avait terminé au premier rang, elle a connu l'élimination assez rapidement et cela dans les conditions que l'on sait. Ceci eut pour effet de dégouter les amateurs tant de Québec que de l'extérieur qui se sont éloignés graduellement de l'enceinte de Colisée.

Mais aujourd'huiune lueur d'espoir renait dans la présence de Phil Watson derrière le banc. Non pas que les Curry et Goeffrion n'étaient pas de bons hommes, mais ils ont échoué au même endroit.

Watson lui-même est un grand connaisseur dans le métier et de plus il possède une forte personnalité. Ses sautes d'humeur, ses sorties à l'emporte-pièce, ses frasques ont contribué à le faire reconnaitre comme une sorte de gars que l'on ne trouve pas à tous les carrefours.

Mais toutes ces qualités réussiront-elles à redonner le goût du hockey à ceux qui l'ont perdu dans des circonstances très désagréables.

Nous l'espérons pour le bien du hockey à Québec et dans la région et nous souhaitons à Phil de pouvoir réussir ce tour de force, qui réjouira certes plus d'un amateur.

JUMEAUX



Francine et Yvan, enfants de M. et Mme Paul-Emile Bilodeau de St-Alfred ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une petite soeur née à l'Hôpital de Beauceville et baptisée sous le prénom de Marianne. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Fortin, de St-Victor, oncle et tante de l'enfant. Aussi un petit frère baptisé sous le prénom de Mario. Parrain et marraine, M. et Mme Jos-Léo Veilleux, de Waterville, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

Sports et sportifs

Hier, aujourd'hui, demain



par Jacques Nadeau

Le Camping

Avant de débuter, j'aimerais m'excuser pour l'absence de chronique la semaine dernière. Vous savez probablement pourquoi et si non, laissez-moi vous dire que j'ai quitté le célibat la semaine dernière. Je crois que vous ne m'en voudrez pas d'avoir prit une petite vacance pour mon voyage de noce.

Cette semaine, je crois que c'est la période idéale pour vous entretenir d'un sport qui devient à chaque saison de plus en plus à la vogue, le camping. Au début ce sport était réservé aux pêcheurs et aux chasseurs durant leurs excursions et aussi à ceux qui travaillaient dans les bois.

De nos jours cependant, dans une vie, répétons le, très vite et mouvementée, le camping prend une tout autre figure et il devient un sport accessible à tous et chacun, aux femmes, aux enfants et aux hommes. Les gouvernements ont d'ailleurs prit au sérieux cet acroissement de campeurs et ils créent de plus en plus des parcs de camping en s'efforçant de donner le plus de facilités possible à ceux qui veulent profiter d'une détente en plein air.

Il est possible que vous aimiez le camping, mais que vous n'osiez pas en faire parce que cela coûte cher. Croyez-moi, le camping est bien moins dispendieux que vous ne le croyez. Il faut d'abord une tente. C'est l'achat principal. Une très bonne tente peut facilement s'obtenir pour moins de cent dollars. Evidemment cela dépend de vos besoins, mais à moins d'être très nombreux, une bonne tente pour quatre personnes s'obtient pour ce prix.

Quels accessoires le campeur doit-il également posséder? Voici, il est important d'avoir chacun un sac de couchage avec un matelas pneumatique pour couper l'humidité Vous pouvez obtenir trois sacs de couchage avec matelas pour pas plus de cinquante dollars. Je vous suggère également de vous procurer une petite chauffrette, soit électrique ou au gaz catalytique lequel n'est pas toxique. Un petit poêle portatif, tel le Coleman qui est le plus connu. Je vous recommande également une glacière et un thermos pour de l'eau pure.

Ainsi je crois que l'on peut facilement s'équiper pour le camping pour tout au plus $225.00. Vous me direz que c'est énorme, mais c'est faux. Les divertissements coûtent énormément cher de nos jours et croyez-moi vous aurez tôt fait de récupérer cette somme en prenant vos divertissements en campant.

Le camping est intéressant d'abord par la nature qui se révèle à nous dans de multiples détails que nous n'avons jamais vus. Le matin, le soir, la nuit. C'est tout un rêve de belles choses qui nous entourent et qui nous fascinent. Le camping est un sport excellent pour la santé. Les bains de soleil, les nuits fraiches, et l'exercice en plein air sont la base de la santé.

Le camping développe également l'esprit d'initiative. Il nous apprend à nous débrouiller dans des situations imprévues. Il nous oblige à nous occuper de nous mêmes et à ne pas se fier toujours sur les autres. Le camping développe et cultive en nous le goût des belles choses, b'amour du beau même de la pluie assez souvent.

Enfin il est inutile d'insister bnguement sur la détente qu'il procure. Je conseille donc fortement à tous ceux que ce sport intéresse de s'y laisser gagner et de s'y adonner sans crainte. Je ne connais encore personne qui détesse ce sport après en avoir fait l'essai.



Des produits de chez-nous adoptés par tous les nôtres

L'EAU DE JAVELLLE _____ *Fleur de Lis*

PRODUITS DE NETTOYAGE _____ *Jersey*

Tous les produits nécessaires pour le lavage et le ménage.

Vendeurs demandés dans toute la région

Si votre magasin ne peut vous en fournir, s'adresser au tél. 228-4468 à St-Georges (Jersey Mills). Livraison gratuite.

A. L. GENESSE enr.

VILLE ST-GEORGES TEL. 228-4468

MAINTENANT AVEC ANNEAU!



Une cannette qu'on ouvre facilement...dans un carton facile à transporter!

O'Keefe La *bière douce* Essayez-la!

"Un produit canadien vendu d'un océan à l'autre."



BALLE-MOLLE

SOUS LES RÉFLECTEURS

Vous ne l'entendez pas souvent crier, mêmes'il est assez violent intérieurement. De nature plutôt calme, il joue toujours avec ardeur malgré le dédoire de son équipe cette saison. Yvan Nadeau n'est pas un joueur bruyant, mais tous le respectent.



Yvan n'a jamais eu le bonheur de connaitre un championnat, puisqu'il n'en est qu'à sa troisième saison dans la balle-molle avec le Gédéon Roy. Yvan a eu un début plutôt lent mais depuis l'an dernier, il est un frappeur redouté et souvent son coup de bâton lui fait faire le tour des buts. Il frappe droitier et c'est pourquoi les lanceurs doivent toujours lui faire attention.

Pesant 175 lbs avec ses 5'1", Yvan n'est âgé que de vingt ans et il fait présentement ses études à l'école des Métiers de St-Georges. Il est bien évident qu'il est célibataire et n'entrevoit pas se marier dans un avenir rapproché.

Durant une partie, on le voit évoluer normalement comme receveur. Les joueurs sur les coussins doivent toujours être en état d'alerte parce que Yvan possède un bras très fort et la balle a été souvent échappée à cause de cela. Au début de la saison, le Gédéon Roy l'employa au deuxième but par force majeure puisque l'on se devait de trouver le plus rapidement possible une combinaison chanceuse. Mais il retourna à sa position de receveur après le départ de Marc Veilleux. Il peut se vanter d'avoir également fait une excursion au champ, mais ce ne fut que passager.

Lorsqu'on lui a demandé qu'elle était sa plus grande joie, il a hésité quelque peu. Faisant allusion aux championnats qu'il n'a jamais gagnés, il a quand même une forte consolation dans les huit circuits qu'il a frappés l'an dernier. Sa pire déception est de voir son équipe perdre sept partie d'affilées cette saison.

Yvan est un grand sportif. Il aime le hockey durant l'hiver. La chasse est sa principale occupation durant les saisons de la chasse. Le camping l'intéresse beaucoup de même que le tennis, la bicyclette et quelques autres sports intérieur.

Yvan a surement une belle carrière devant lui. Même si son club a de la difficulté à vaincre, il viendra sûrement un temps où cette équipe sera la plus forte et Yvan Nadeau sera sûrement dans cette éposque et il y contribuera certainement.

Moyenne	PJ	AB	CS	CC	PP	Moy
1964-	19	62	15	5	16	242
1964-	18	57	17	8	20	300
	37	119	32	13	36	269

ENCOUREZ NOS ANNONCEURS





Mlle Monique Langlais, gagnante du tournoi de golf disputé à St-Georges jeudi dernier, reçoit de M. Gilles Meloche, représentant O'Keefe, le trophée offert par cette compagnie à la championne du jour. A gauche, on reconnait M. Chs-Edouard Mazurette du bureau O'Keefe à St-Georges et Mme Cyprienne Morissette, capitaine de la section féminine au Club de Golf de St-Georges.

Sur la seconde photographie, de gauche à droite, Mme Cyprienne Morissette, Mme Jackie Côté, Mme Patrick Cliche et Mme Suzanne Labrie, présidente de la section féminine. Mme Cliche présente à Mme Côté le trophée DOW remis par cette brasserie à tout golfeur ou golfeuse qui réussit un trou-d'un-coup. Cette dame avait réalisé cet exploit quelques heures plus tôt au trou No 2.

À NOUS LES GRANDS ESPACES
LES PETITS CHEMINS ET...
LE BON AIR!

Pour apprécier pleinement le bon air pur, les paysages et les routes de notre belle province,

quoi de mieux qu'un scooter!

Lambretta

LA MEILLEURE MARQUE OFFERTE



$450.00 à $700.00

- Garantie de 12 mois ou de 4,000 milles sur certains modèles.
- Cours de conduite gratuit.
- Assurance fournie sur demande.
- Plan de finance.
- 100 milles au gallon.
- SERVICE APRES VENTE (Important)

Avant d'acheter, comparez ce que vous offre

Carignan Bicycle & Moto

347, 1ère Ave, St-Georges-Est, Tél. 228-3461

Nous vendons aussi motos: JAWA, B.S.A., HONDA

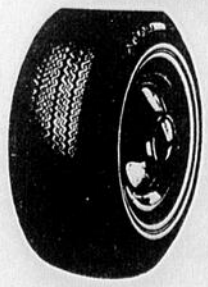
SPÉCIAUX du PRINTEMPS

RÉFLÉCHIR

-c'est acheter GOODYEAR







CHEZ

JOS. ST-HILAIRE INC.



Chaque pneu d'automobile GOODYEAR est garanti pour la durée de la semelle d'origine, sans limite de temps et de millage contre tous les hasards normaux de la route.

311, 2e Avenue VILLE ST-GEORGES Tél. 228-4871

Tournoi régional le 17 juillet



Les responsables de ce tournoi Dans l'ordre habituel MM. Raymond Bisson, Marie Léonce Drouin, président du "Club des Neutres" Nelson Jalbert, commanditaire, Claude Giguère, président ex-officio, Marcel Drouin, vice-président et Robert Plante.

Ce grand tournoi régional qui en sera à quatrième compétition réunira des équipes des comtés de Québec, Lévis, Beauce, Dorchester, Bellechasse, Mégantic et Frontenac qui se disputeront le trophée "Challenge Jalbert" et le vainqueur se verra octroyé en plus une bourse de vingt-cinq ($25.00) dollars. Cette compétition sportive débutera très à bonne heure dimanche le 17 juillet offrira aux nombreux amateurs de balle-molle de la région de l'excellent jeu au cours des nombreuses intéressantes rencontres qui leur seront présentées. Les revenus seront versés au fond des loisirs du club des "Neutres" de Ville St-Joseph.

Le tournoi se déroulera sur le terrain de l'O. T. J. de St-Joseph et tous les amateurs de la région sont cordialement invités à y assister.

Toutes les équipes qui sont intéressées à y prendre part devront communiquer avec MM. Claude Giguère et Marie-Léonce Drouin au téléphone 432-6185 St-Joseph.

Le tirage au hasard des équipes aura lieu lundi le 11 juillet à la salle de l'Hôtel de la Tour à St-Joseph et toutes les équipes qui y prendront part sont invités à envoyer un représentant.

Toutes les équipes qui s'enregistreront devront faire un dépôt de $5.00 dollars qui servira à défrayer le coût des balles.

Donc dimanche le 17 juillet, le rendez-vous des amateurs de balle-molle de toute la région de la Chaudière sera à St-Joseph pour assister à cet intéressant tournoi d'un jour à la balle-molle.

SAINT-JOSEPH

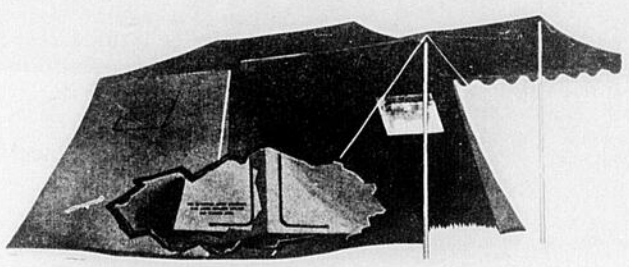
MARIAGES

Samedi le 18 juin, a eu lieu le mariage de Mlle Huguette Rodrigue de St-Alfred avec M. Normand Lessard de St-Joseph, fils de M. et Mme Philippe-Albert Lessard de St-Joseph.

10 jours seulement du 16 au 25 juin

VENTE DE CAMPING

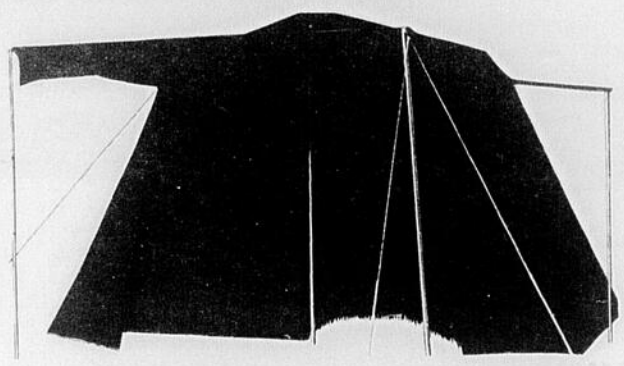
22 Modèles de Tentes Canadiennes et Françaises vendues au prix de gros pour 10 jours seulement à partir de 16.95 à 350.00



"CONTINENTAL VII" (Modèle #1011) — L'ultra comfort pour nombreuse famille! Dessinée exclusivement pour l'espace et 8 personnes peuvent dormir convenablement. Les chambres à coucher séparées donne avantage de l'intimité. Fenêtres-moustiquaires panoramiques en Nylon "Fibre-lene" avec glissières et auvent qui sert de toile abat-jour. L'avant de la tente munie d'un auvent dentelle protège du soleil et des intempéries et aussi de porte à fermeture-éclair. Style moderne combiné dans ce modèle.

COULEURS: Toit bleu nuit et mur orange ou toute bleu nuit uni. • GRANDEUR: 16' largeur, 11'6" longueur, 7' hauteur.

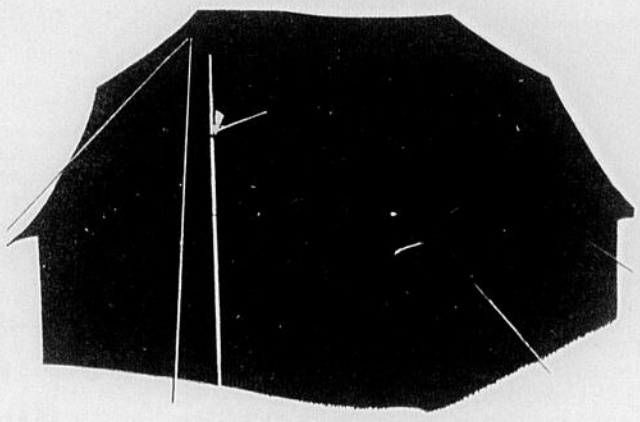
Rég. $265.00. Spécial **$199.75**



"RIVIERA DE LUXE" (Modèle #744) — Nouvelle! Auvent qui protège du soleil et des intempéries. Fermeture-éclair des deux côtés. Dortoir complètement séparé par une porte à glissière et plancher caoutchouté. Fenêtre-moustiquaire avec toile abat-jour. Plancher entier protégé des éléments extérieurs par un contour de protection "MOLINO".

COULEURS: Toit bleu nuit et mur orange. • GRANDEUR: 10'6" largeur, 7'4" longueur, 6'5" hauteur.

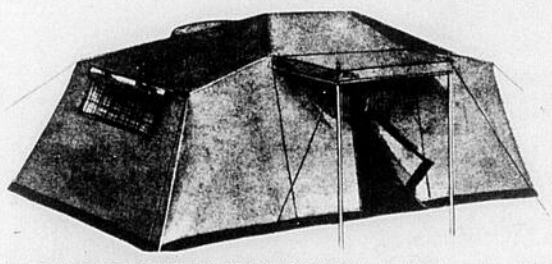
Rég. $130.00. Spécial **$99.95**



"CAMPANI IV" (Modèle #622) — Très compacte au toit angulaire. Peut facilement accommoder 4 personnes. Porte à fermeture-éclair de même que le bas de porte. Plancher "MOLINO" caoutchouté à même la tente donne protection complète des éléments extérieurs. Fenêtre arrière de Nylon "Fibre-Lene" avec toile abat-jour.

COULEURS: Bleu nuit uni ou vert Laurentien uni. • GRANDEUR: 6'8" largeur, 7'6" longueur, 6' hauteur.

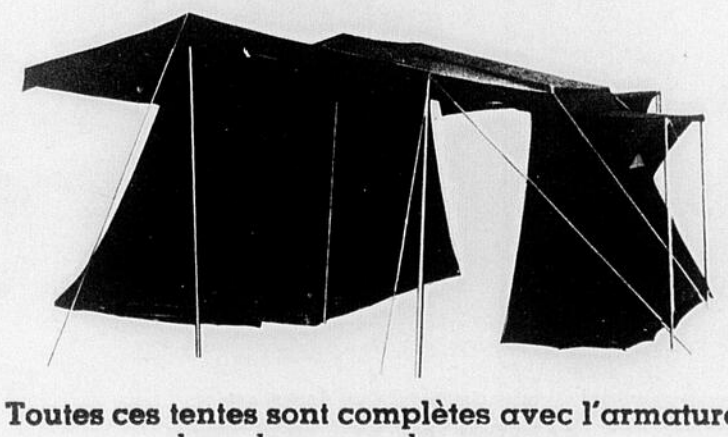
Rég. $75.00. Spécial **$59.95**



STYLE CHALET "SUPER GRANDE" (Modèle #1033) — Une maison luxueuse par elle-même contenant 4 chambres à coucher séparées avec fenêtres et une cuisinette à l'arrière avec fenêtre tout le tour pour aération parfaite. Ce modèle offre tous les avantages particuliers d'une tente très comfortable. Tout l'encadrage est de poles aluminium avec ressorts à l'intérieur des poles pour ajustement parfait, toutes les chambres ont des portes avec fermeture-éclair et l'espace central peut servir de salon.

COULEUR: Bleu nuit uni. • GRANDEUR: 20'4" largeur, 11'8" longueur, 7'10" hauteur.

En Spécial



"VILLA NOVA" (Modèle #977) — Style "Ranch". Tout nouveau style pour le Canadien. Deux portes à glissières avant et arrière sont utilisées comme auvent, deux grandes fenêtres panoramiques pour aération complète. Un auvent au-dessus des fenêtres soutenu par des poles est aussi utilisé comme toile-abat-jour. La section dortoir est d'un style de grandeur et de modernisme avec fenêtres-moustiquaires de Nylon "Fibre-lene". Très comfortable pour la vie en plein air!

COULEURS: Toit vert Laurentien et murs orange. • GRANDEUR: 14'6" largeur, 9'2" longueur, 7' hauteur.

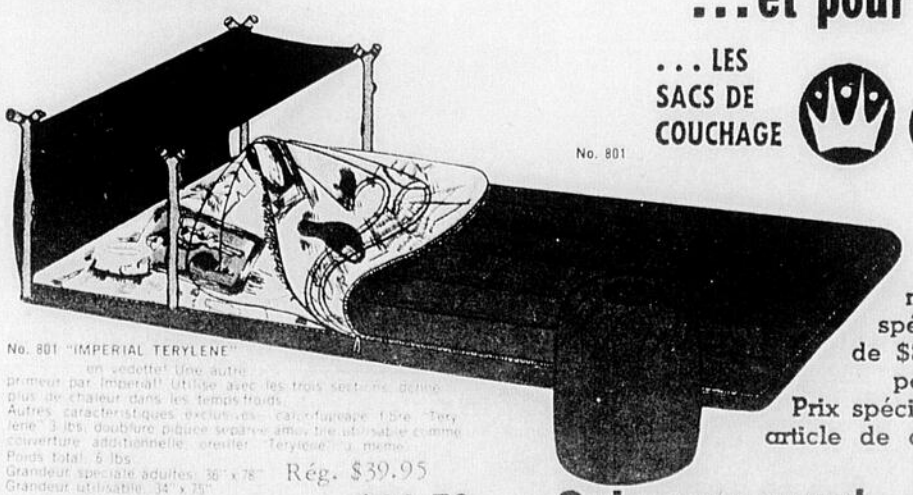
Villa Nova et Maisonnette **$159.95**

Modèle familial. Large auvent pour la porte extérieure. Deux fenêtres avec moustiquaire. Porte arrière avec fermeture. Chambre de grande dimension (peut se doubler à l'aide d'une toile). Plancher de caoutchouc pour la chambre. Couleurs: toit, bleu; murs, orange. Dimensions: 14'4" x 8'6". Hauteur: 7'.

Toutes ces tentes sont complètes avec l'armature dans leur sac de canevas

...et pour mieux dormir

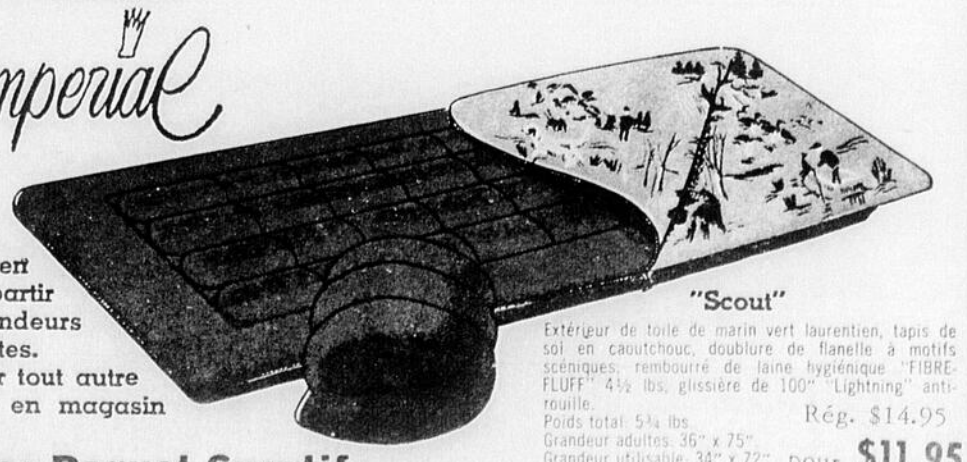
... LES SACS DE COUCHAGE Imperial



No. 801 "IMPERIAL TERYLENE"
... en sedottet une autre primeur par Imperial! Utilise avec les trois sections, donne plus de chaleur dans les temps froids.
Autres caractéristiques exclusives: calorifuge fibre "Terylene" 3 lbs; doublure piquée séparée amovible utilisable comme couverture additionnelle; oreiller "Terylene" à même.
Poids total: 6 lbs.
Grandeur spéciale adultes: 36" x 78"
Grandeur utilisable: 34" x 75"

Rég. $39.95
pour **$29.79**

12 autres modèles en spécial à partir de $8.95, grandeurs pour adultes.
Prix spéciaux pour tout autre article de camping en magasin



"Scout"
Extérieur de toile de marin vert laurentien, tapis de sol en caoutchouc, doublure de flanelle à motifs scéniques, rembourré de laine hygiénique "FIBRE-FLUFF" 4½ lbs, glissière de 100" "Lightning" anti-rouille.
Poids total: 5¾ lbs.
Grandeur adultes: 36" x 75"
Grandeur utilisable: 34" x 72"

Rég. $14.95
pour **$11.95**

Qui pense sport ... pense Paquet Sportif

PAQUET SPORTIF enr.

432, 1ère Avenue St-Georges-Est

Tél. 228-4874



Le baseball à St-Georges

JOURNAL DU BASEBALL A ST GEORGES **par M. le Notaire Adélard Gilbert.**
1921 (Suite et Fin).

17 juillet 1921: Lauzon à St-Georges: le Lauzon est battu 2 à 1. C'est une des plus belles parties jouées à St-Georges. Pelletier strike 15 hommes et Pellerin 10.

Nous avons notre équipe régulière sauf que Miron, en visite à St-Georges avec Mde Miron, remplace Charron qui se dévoue et joue sur le banc.

Le Lauzon est un club de sports avec McCord à leur tête. Quoique battus, ils sont enthousiasmés de la partie.

Pelletier se distingue toujours. Routhier frappe 3beaux hits. Pellerin pitche une belle partie pour Lauzon. C'est le pitcher qui a fait une si belle saison pour le Richmond en 1922.

24 juillet 1921: Mégantic à St-Georges: C'est la deuxième visite de Mégantic à St-Georges en 1921 et nous essuyons une défaite de 9 à 2. La Batterie de Mégantic était Moore et Morisson et Morin de Black Lake jouait le 2ième but.

L. Corriveau fut malade durant la partie, ce qui nécessita quelques changements et Ad-Gilbert joua 2 innings. Nous commencions à nous accoutumer à Moore et il ne strika que 11 hommes. Nous sommes surs que Mégantic n'avait pas encore digéré leur blanchissage du mois de Juin et qu'il avait bien espéré nous blanchir, mais il en fut incapable.

Nous avions perdu trois parties avec Mégantic; mais nous avions le mérite d'avoir joué les 4 parties avec notre équipe régulière, ce qui n'était pas le fait pour Mégantic.

31 juillet: St-Georges à Beauceville: Nous nous rendons à Beauceville y rencontrer nos vieux rivaux et nous les battons 7 à 3. Nous avons notre équipe régulière sauf qu'Ernest Murtha remplace Beauregard en vacance aller La batterie de Beauceville est Gaston Fortier et Dion.

La température n'est pas belle, mais nous parvenons à jouer toute la partie sans trop de misères. Victor Cloutier fait trois points. Striké par Pelletier 10, par Fortier 8.

L'équipe de St-Georges joue avec ensemble et précision. Les joueurs s'entr'aident beaucoup les uns les autres.

7 août 1921: Beauceville à St-Georges: Beauceville nous rend notre visite. Suivant nous nous gagnons 5 à 4, mais suivant décision du dentiste Beaulieu de Beauceville, la partie est nulle 4 à 4. Il prétend qu'avant le point serré par Charron, Victor Cloutier a été frappé par la balle frappée par Léo Corriveau. Nous sommes surs que c'est une décision après coup, pour éviter une défaite à nos adversaires.

Les mêmes neuf joueurs jouent des deux cotés. Pelletier n'est pas en forme comme d'habitude: il strike 6 hommes et Fortier 12. La partie a lieu devant une grande assistance.

14 août 1921: St-Georges à St-Come: Nous sommes battus 9 à 8. Nous avons les mêmes joueurs. St-Come pour la circonstance s'est assuré la batterie américaine Moore et Morisson. Leur pitcher régulier joue short stop. Nous avons le dessus jusqu'à la 9ième. Il a plu toute l'avant midi jusqu'à 1 heure. Le terrain et la balle sont impossibles, ce qui nous fait perdre la partie. A la 9ième, alors que le score était de 8 à 7 en notre faveur, Pelletier passa un homme et en frappe ensuite 3 autres. Pelletier a 14 strike out et Moore 9. Nos joueurs commencent à trouver Moore et nous viendrons à le vaincre.

21 août 1921: St-Come à St-Georges: Nous battons St-Come 7 à 2. Ces deux points sont faits à la 9ième inning. En outre de Moore et Morisson St-Come avait Roberts. Ce dernier a pitché 6 innings et Moore la balance de la partie.

St-Georges a son club régulier et joue une grande partie. Pelletier stikant 16 hommes et Léo Corriveau faisant un home run. Au commencement de cette partie, Routhier est le catcher et Léo Corriveau le 2e but. Ce changement est fait parce que Léo Corriveau est fatigué et malade un peu. Ce changement est fait pour la balance de la saison. Nous comptons que cette victoire est très méritoire et nous jubilons grandement.

28 août 1921: Beauceville à St-Georges: Beauceville se croit toujours supérieur à nous. Nous les battons une troisième fois par 11 à 6. C'est une vic-

(suite à la page 32)

TROU-D'UN-COUP AU TOURNOI FÉMININ INTER-CLUBS

Décidément, la saison de g.d.f 1966 à St-Georges sera mémorable par le nombre de "trou-d'un-coup" qu'on y aura enrégistré! En effet, pour la troisième fois cette année, un exploit de ce genre a été accompli jeudi dernier au cours du tournoi féminin inter-clubs.



Mme St-Georges Coté de Québec s'est mérité cet honneur au trou No 2 d'une distance de 110 verges. Sa réussite est d'autant plus spectaculaire du fait que Mme Coté fut favorisée par des circonstances un peu spéciales.

Son coup de départ était parfait; mais la balle s'arrêta pourtant à quelques pouces de la coupe. C'est Mme Louise Setlakwe de Thetford qui compléta le jeu de sa partenaire en jouant son coup d'approche. La balle de Mme Setlakwe heurta celle de Mme Coté et la poussa dans le trou.

Selon les règlements de l'Association Canadienne du Golf (35-2c), Mme St-Georges Coté est belle et bien créditee d'un trou-d'un-coup et elle a droit à tous les privilèges qui en découlent.



Mlle Monique Langlais de Québec a remporté facilement les honneurs de ce tournoi inter-clubs avec une fiche de 80, soit 41 à l'aller et 39 au retour. Elle s'assurait ainsi une avance de sept coups sur sa plus proche rivale, Mme Estelle Boucher. Dans cette même classe "AA", Mme Madeleine Vachon de St-Joseph obtint le meilleur net: 78.

Dans la classe "A", Mme Suzanne Labrie de St-Georges prit la première position avec un score de 90, suivie de Mme St-Georges Coté qui totalisa 96. Le meilleur net fut joué par Mme Hélène Labrie de Lorette (80).

Mme Monique Setlakew de Thetford gagna dans la classe "B" en jouant 114 et Mme Aline Sévigny de St-Georges se mérita le plus haut net dans cette catégorie. Enfin, Mme Marc Roberge (105) et Mme France Vachon remportèrent les championnats brut et net de la classe "C".

C'est la saison du réfrigérateur chez...

J.A. GAGNÉ ENR.

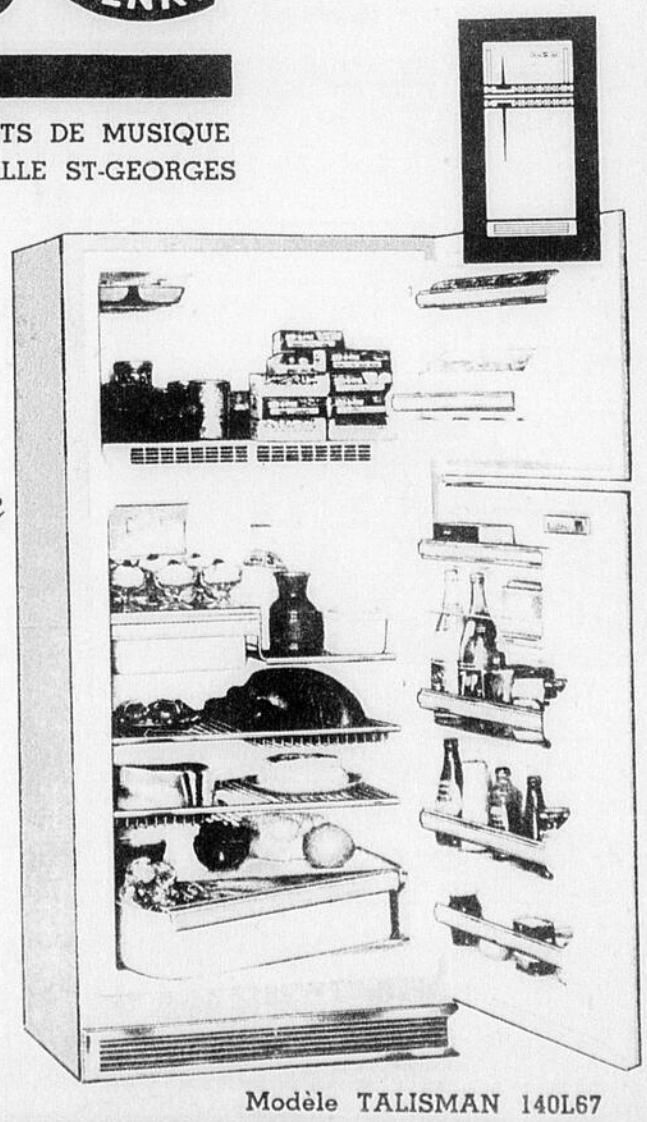
MEUBLES — APPAREILS ÉLECTRIQUES — DISQUES — INSTRUMENTS DE MUSIQUE
EN FACE DU PONT VILLE ST-GEORGES

Voyez les réfrigérateurs-congélateurs
GENERAL ELECTRIC

La renommée de qualité est votre gage de protection
avec Fini la corvée du dégivrage!

Profitez le plus tôt possible des vrais SPÉCIAUX
offerts chez Gagné

- 14 pi. cu. à commandes jumelées, ANTI-GIVRE avec dégivrage automatique.
- Spacieux congélateur de 129 livres.
- Conditionneur de beurre pour le garder dur, moyennant dur ou mou au choix.
- Légumier pivotant.
- Panier pour les oeufs.



Modèle TALISMAN 140L67

Conditions faciles de paiement — Pas d'intermédiaire —
Le client transige directement avec la Maison Gagné

A l'occasion des transformations considérables qui seront faites au magasin à partir du 27 juin





Nous ferons, à partir de mercredi, le 22 juin, à 9 A.M. la plus formidable vente de toute la marchandise en magasin.

Nous sommes forcés de sortir le plus de marchandise possible, vu que lorsque les réparations intérieures commenceront nous serons obligés de libérer complètement les lieux pour une période d'environ 10 jours.

Comme nous tenons à transporter le moins de marchandises possible, nous consentons des escomptes allant jusqu'à 50% sur les marchandises qui sont toutes reçues du printemps et parconséquent de tout premier choix.



Manteaux, manteaux de pluie, robes, gilets, blouses, vêtements sports, etc.

A votre visite à notre magasin, si l'entrée principale était fermée, nous aurons une entrée temporaire du côté sud-est du magasin qui vous donnera accès à l'endroit où vous obtiendrez les plus grandes aubaines jamais vues.

VISITEZ CHEZ DALLAIRE DURANT CETTE PERIODE. Vous obtiendrez assez souvent deux objets pour le prix d'un seul.

LE MAGASIN SERA FERME VENDREDI LE 24 à l'occasion de la St-Jean-Baptiste et tous les samedis après-midi à partir du 25 juin et durant les mois de juillet et août.



R. Dallaire INC.

Au département des fourrures

NOUS AVONS POUR VOUS DES SURPRISES PHENOMENALES

Parmi tous les manteaux de Styles 1966 que nous venons de recevoir et qui sont de vrais bijoux, vous pouvez profiter de cette vente pour réserver celui qui vous plaira davantage.



Manteaux de vison,
longs, pastel naturels, valeurs de $1250.00 — POUR **$895.00**

Manteaux de Castor Canadien,
de belle qualité, valeurs de $650.00 — POUR **$475.00**

Manteaux de Moutons perse,
belle qualité, avec vison, valeurs de $550.00 — POUR **$395.00**

Toute la gamme des fourrures que nous avons en magasin et non énumérés plus haut sont réduits dans les mêmes proportions. N'oubliez pas l'achat de votre Etole.

Ne manquez pas cette période de vente qui ne se présentera plus cette année.



L'entreposage vous est offert gratuitement et vous pouvez vous servir de notre plan mise de côté.

R. Dallaire INC.

Le baseball...

(suite de la page 30)

toire décisive. Pelletier strike 13 hommes et Fortier 6. St-Georges fait deux beaux double play. Gaston Fortier pitchait pour Beauceville: il fut accusé d'avoir accordé des faveurs à St-Georges. C'est une insulte gratuite tant pour Fortier que pour St-Georges Ce club n'a pas besoin d'acheter les adversaires pour gagner et il sait gagner honnêtement, comme il sait prendre une défaite en bon sport et il l'a prouvé maintes fois. C'était là une excuse de mauvais perdant.

4 septembre 1921: Bell Téléphone à St-Georges: Nouvelle victoire pour St-Georges 9 à 5. Après le 7ième le score était de 5 à 5 et nous comptons 4 points dans la 8e.

Pelletier continue son jeu sensationnel: 11strike 14 hommes et Pouliot seulement 5. Routhier frappe un coup de 3 buts.

Les joueurs du Bell sont: Blouin s.s., Cantin 1er but, E. Racine 3e, Chenette i.f., St-Pierre c., Carrier c.f., Martineau r.f. Gailloux 2e but et Pouliot p., substituts Lachance, Drolet et Marceau. Nous jouons avec notre équipe régulière excepté après la 5e, Luc Corriveau remplace A. Pelletier au c.f. et Pelletier joue au 3e remplacant Victor Cloutier, blessé.

11 septembre 1921: Garnison à St-Georges: Nous gagnons 11 à 6. Pelletier maintient son record, il strike 15 hommes et Bissonnette pour Garnison 8. Victor Cloutier ne pouvant jouer a cause de sa blessure de la partie d'il y a 8 jours, est remplacé par J. Fortier au 3e et Morin joue au champ. C'est notre dernière partie en règle de la saison, la température devenant trop froide.

Nous avons gagné 10 parties et perdu 4. Nous sommes content de ce succès. Nous avons beaucoup de mérite d'avoir formé un bon club, après le peu de joueurs que nous avions au commencement de l'année

Le 22 septembre 1921, nous jouons une partie amicale lors de l'expositions de moutons (chamaux) dont le résultat fut de 7 à 7. Voici l'alignement des joueurs.

OVERALL CLUB

Wilf. Marcotte, s.s.; J.A. Gendron c.f.; Ad. Gilbert 1er but; Routhier c,; L. Corriveau p.; Elz. Coté 2 but; R. Marcotte 3 but; R. Bolduc r.f.; Isaie Gilbert i.f.

ST GEORGES

Charron s.s.; Fortier 3e but; Beauregard c.; J. Poulin c.f.; Tanguay r.f.; Labbé i.f.; Alb. Corriveau 1er but; Ed Corriveau 2e but.

Les anciens font des joueurs dignes de professionnels.

La semaine prochaine nous nous attaquerons à l'année 1922 au cours de laquelle il semble que le Club de St-Georges a eu beaucoup d'activités.

SAINT-JOSEPH

HOTESSE DU CLUB AERONAUTIQUE DE BEAUCE

Mlle Hélène Gagnon, fille de M. et Mme Gédéon Gagnon est Hôtesse du Club Aéronautique de Beauce Inc.; elle participe au concours de Miss Aviation 66. La gagnante de ce concours se méritera un voyage à Paris pour 15 jours, toutes dépenses payées. Bonne chance à Hélène et félicitations!



ELLE EST SI BONNE !

★ PURE
★ SAINE
★ BIENFAISANTE

MONTCLAIR

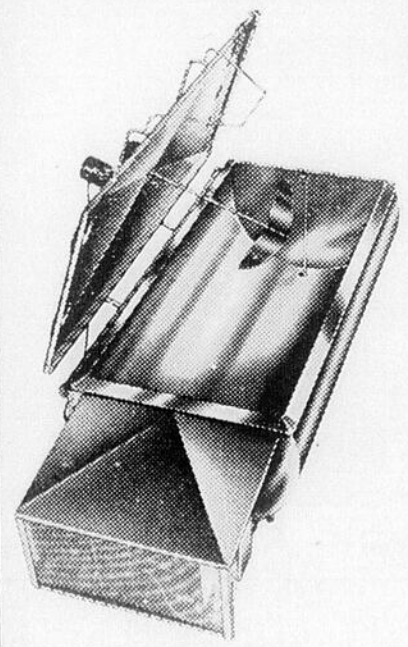
la première
EAU MINÉRALE
NATURELLE DU QUÉBEC

En vente dans les épiceries et pharmacies de la région

Distribuée par
LA MAISON ARTHUR GRENIER Ltée
de St-Georges

DE LAVAL

BASSINS REFROIDISSEURS



Modèle avec unité à-même Tout En Acier Inoxydable

De Rendement et de Construction

Sûrs

Aussi facile et économique à utiliser que votre réfrigérateur . . . mais, ce qui est plus important, c'est un DE LAVAL — Vous pouvez donc en avoir entièrement confiance.

Voyez l'assortiment complet de bassins-refroidisseurs De Laval. Il existe un modèle et une capacité appropriés à n'importe quelle installation.

PLAN D'ACHAT FACILE

ROLAND TURGEON

St-Gédéon, Frontenac, P. Q., Tél. 59-s-2



Johnny Rougeau



Tony Angelo



Paul De Galle

LUTTE

PLAGE VALLÉE
Lac Poulin
DIMANCHE, 26 JUIN A 2.30 P.M.

1ère FINALE, sans limite de temps, 2 de 3

JOHNY ROUGEAU vs TONY ANGELO
Canadien, 222 livres — Italien, 310 livres

2ième FINALE, 2 de 3, limite 60 minutes

Paul de Galle vs Jac Fifto
Champion lourd junior (ayant sa ceinture) des Etats-Unis, 226 livres — Français, Style Edouard Carpentier, 215 livres

1ère rencontre, 45 minutes, 1 chute

El Gypsy vs Mr Haïti
(Le GITAN) — Champion des Antilles

Préliminaire, 30 minutes ou une chute

Mike Crasanty vs Tery Garvin
Italie, 230 livres — 228 livres



Beau temps ou mauvais temps, ce fantastique programme toutes étoiles, aura lieu à 2.30 p.m.

PLACEMENTS

Obligations de la région avec rendement de 6% et plus, pour livraison immédiate.

		Taux	Echéance	Prix	Rendement
$124,000.	Paroisse St-Georges-Est,	6%	1-4-76	100.	6.00%
72,000.	Ville Lac-Mégantic,	6%	1-6-76	100.	6.00%
46,500.	Par. Ste-Justine, Dorch.,	6%	1-6-76	100.	6.00%
27,000.	Ville St-Georges-Ouest,	5¾%	1-11-80	97.50	6.00%
10,000	Ville St-Georges-Ouest,	5¾%	1-11-79	97.75	6.00%
18,000.	East-Broughton Station,	6%	1-5-76	100.	6.00%
28,000.	Ville de Baie St-Paul,	6%	1-12-75	100.	6.00%
35,500.	Ville de Princeville,	5¾%	1-10-80	97.75	6.00%
36,500.	Com. Sc. St-Bernard, Dor. (Livraison vers le 15 juillet)	6%	1-5-76	100.	6.00%
103,500.	Par. St-Frédéric, Beauce, (Livraison vers le 15 juillet)	6%	1-6-76	100.	6.00%
10,000.	Par. Cap-Rouge,	6%	1-3-76	100.	6.00%
26,500.	Hôtel-Dieu Arthabaska,	6%	1-11-80	100.	6.00%
250,000.	Corpex (Convertible), (Prospectus sur demande)	6¾%	15-4-81	99.	6.85%
15,500.	Crédit St-Laurent,	6%	1-9-68	100.	6.00%

Représentants dans la région :

MARCEL CHAMPAGNE, St-Georges,	Tél. 228-2244
ROMEO GILBERT, St-Georges,	Tél. 228-3482
GERARD ROY, St-Georges-Ouest,	Tél. 228-4220
GUY CRETE, Ste-Marie,	Tél. 387-2087
MAURICE ROY, Thetford-Mines,	Tél. 335-5824

Cliche & Ass. Ltée

Montréal 878-1951 — Québec 529-1721 — Trois-Rivières 378-4088

ANDRÉ GUAY INC.

ANCIENNEMENT GEM

2ème Ave — Tél. 228-3073 - 228-5538 — Ville St-Georges

Fruits & légumes

FRAISES FRAICHES

Casseau



.30

CANTALOUPE No 45

frais juteux - chair saumonnée



.17

CHAMPIGNONS



Waterloo

boite ½ livre

.35

PETITS OIGNONS

verts & frais

3 paquets

.17

ORANGES



No 163

Sunkist sucrées et très juteuses

3 dzes .95

Epicerie

BISCUITS SODAS

Bte de 2 livres

épargnez 0.12

.63

PREM,
viande prête à servir,
Boite de 12 onces — .53¢

ALIMENTS HEINZ,
pour bébés, 4 bocaux, — .49¢

DÉTERGENT MIR,
pour la vaisselle et la lessive,
Cartons de 3 boites — .85¢

LIQUEURS ST-GEORGES,
saveurs assorties,
Bouteilles 10 onces,
2 cartons de 6,
Epargnez 0.33 — .69¢

CORN FLAKES,
Kellogg's,
Boite 12 onces, — .27¢

JUS TOMATES,
Heinz, rouge et riche,
Boites de 20 onces, 5 pour — .79¢

BISCUITS RITZ,
Christie, savoureux,
Boite 1 livre,
Epargnez 0.08 — .43¢

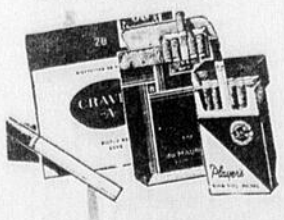
TOMATES AYLMER,
Boite 28 onces,
Qualité de choix. — .35¢

CONFITURES aux FRAISES,
avec pectin "Vachon",
Bocal 48 onces, — .99¢

CIGARETTES

de marques populaires au choix

cartons de 200 c



Régulier 3.89

pour

3.59

épargnez 0.30

Viandes

VEAU DE LAIT

désossé et roulé

Pesanteur au choix



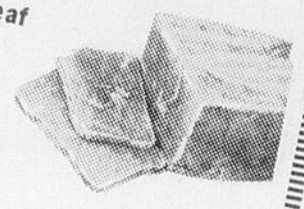
.63

épargnez 0.26 la lb

JAMBON CUIT

Maple Leaf

tranché



1.09

épargnez .40

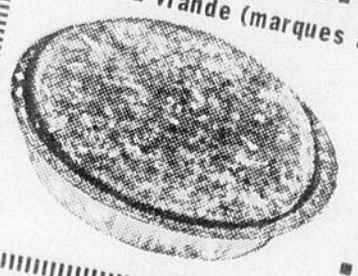
RÔTI DE PALETTE

"Steer bleu"

.45

GROS PÂTÉS

à la viande (marques assorties)



.63

SMOKED MEAT

Bilopage

5 paquets

.89

POUR UN RENDEMENT ASSURE, ACHETEZ, VENDEZ PAR NOS

ANNONCES CLASSÉES

Beauceville
Tél. 447
C. P. 460

St-Georges
Tél. 228-4858
C. P. 728

Minimum: $1.50 Insertions consécutives: $1.00

À VENDRE

MAISON, située à 2 milles de la ville de St-Georges, 2 étages, terrain 100 x 180. Possibilité de piscine, idéale pour maison d'été. S'adresser à: M. Freddy Marcoux, St-Elzéar, Beauce, tél. 387-2525

MAISON à louer à N.-D. des Pins. Système de chauffage à l'huile, air chaud, 6 pièces. Libre le 1er juillet. S'adresser à Cyprien Poulin, N.-D. des Pins (Village).
(3 fs, 22 juin, 2660)

MAISON à vendre, très bien située, à 2,255, 4e Avenue, St-Georges-Ouest, près de l'église, 1½ étage, très propre, construction: 9 ans, 3 chambres à coucher, salle de bain, cuisine, salon, prélarts fournis, chauffage automatique, réservoir électrique, 110-220 volts. Prix très avantageux. Libre immédiatement. S'adresser à Armand Baillargeon, 1,300, 7e Avenue, St-Georges-Ouest, tél. 228-3339.
(J.N.O., 8 juin, 2620)

MAISON à vendre, en brique, 2 logements, située au Centre commercial, près de l'église à St-Georges-Ouest. Prix raisonnable. S'adresser au tél. 434, Beauceville.
(3 fs, 8 juin, 2618)

MAISON à vendre, très bien située, sur la 20e rue, près de la manufacture de laine. 3 logements. S'adresser à Ste-Marie à M. Henri-Paul Doyon, tél. 387-2710 ou à St-Georges au tél. 228-3116.
(3 fs, 22 juin, 2654)

BUNGALOW à vendre, de 7 appts, chauffage à l'huile, grand garage, cour en asphalte, situé sur la rue St-Jean, Beauceville-Ouest. S'adresser à: Valère Poulin, tél. 15, Beauceville. (3 fs, 22 juin, 2659)

BUNGALOW neuf, 40' x 26', 6 appartements, chauffage à l'huile, réservoir électrique, entrée électrique 110-220. Situé dans un coin résidentiel, 23ième rue, St-Georges-Ouest. S'adresser à Léopold Poulin, tél. 228-2347, 365, 20ième rue, St-Georges-Ouest.
(J.N.O., 27 avril, 2398)

GRAND CHALET à vendre, situé au Lac Fortin, avec grand terrain. Arbres et abri pour canot automobile. S'adresser au tél. 316, Beauceville.
(3 fs, 15 juin, 2640)

CHALET à vendre, meublé, électricité, salle de bain. Lac ensemencé, situé au Lac St-Charles à St-Benoit. S'adresser à M. Ovide Vallée, St-Benoit, Beauce, tél. 56-s-2-3.
(3 fs, 8 juin, 2623)

TERRAIN à vendre, situé dans la 26e rue, St-Georges-Est. Grandeur: 120 pieds x 85 pieds, boisé. Pour plus d'informations s'adresser à Borromée Bourque, tél. 228-3230.
(J.N.O., 18 mai, 2564)

TERRAINS, 26e rue, les seuls terrains libres à vendre près de l'église de l'Assomption. S'adresser à Maxime Veilleux, tél. 228-2452 ou à Andréa Poulin, tél. 228-3760. (J.N.O.)

TERRAINS A VENDRE: Terrain de 100 x 175, situé sur le boulevard Dionne. Excellent pour poste de commerce. Autre terrain de 100 x 75, situé sur la 12e rue Ouest. Autre terrain situé sur la 16e rue (face à l'école de Métiers) 88 x 100. S'adresser à Josaphat Rodrigue, tél. 228-3552 à St-Georges-Ouest.
(J.N.O., 15 juin, 1835)

TERRES à bois avec terrains, situés à Beauceville-Est. S'adresser à Benoit Caron, 7754, St-Dominique, Montréal 10. 4 fs, 15 juin, 2637)

TERRE A VENDRE, située à St-Alexandre, Cté Iberville, P.Q., Environ 270 arpents. Bâtisses et résidence en très bon ordre. Conditions de paiements à discuter. S'adresser à: C. P. 666, L'Assomption, P. Q. Tél. L'Assomption 837-4754. Montréal, 861-2331.
(4 fs, 8 juin)

EMPLACEMENTS à vendre le long de la 27e rue ou nouvelle route 24. Prix et conditions de paiement sans pareils. Pour toutes informations vous adresser à téléphone 228-[illegible] ou 228-3260, 228-2787, 228-3075.
(J.N.O., 20 avril, 2487)

EMPLACEMENTS de chalet à vendre au Lac St-François, à Lambton, 80 x 125, très bon prix et très bonnes conditions de paiement. S'adresser à Claude Guertin, tél: bureau 228-3262, rés. 228-2787 ou à Yvon Guertin, tél. 228-3650, St-Georges.
(18 fs, 4 mai, 2529)

PROPRIETE à 2 logements à vendre situé au centre des affaires à Beauceville Est. Très beau site pour résidence privée, très grand terrain. Possibilité de 10 à 12 emplacements. Beaucoup d'arbres, possibilité d'organiser Hôtel avec motels, avec camping pour touristes. Aussi outillage pour machiniste à vendre, atelier de tournage. S'adresser à Ville St-Georges, tél. 228-3545.
(J.N.O., 27 avril, 2513)

CHIENS BOXEURS de race, âgés de 1 mois et demi. S'adresser au tél. 316, Beauceville-Est.
(3 fs, 15 juin, 2644)

6 CHEVAUX de selle à vendre, avec ou sans équipement. Prix d'aubaine. S'adresser à Vallée-Jonction, tél.: 437-5410. (2 fs, 22 juin, 2652)

PORTES A VENDRE: Portes usagées pour intérieur. Pour plus d'informations, s'adresser à 161, 20e rue, St-Georges-Est. (4 fs, 1er juin, 2597)

1,200 bottes de foin pressé à vendre. Pour tous renseignements, s'adresser à M. Adélard Huard, R.R. No 1, St-Prosper, Dorch., tél. 22-j-3.
(3 fs, 15 juin, 2623)

À VENDRE

BON COMMERCE à vendre, 6 chambres, restaurant, salle de réception, 1 chalet, une plage, 7 lots. S'adresser au tél. 562-4116, Sherbrooke. Licence.
(2 fs, 15 juin, 2626)

PLUSIEURS Ski-doo de démonstration et seconde main à vendre à partir de $300.00. C'est le temps ou jamais d'acheter un Ski-doo de Bombardier. Bélanger Equipement, Blvd Lacroix Sud, Ville St-Georges-Est, Tél. 228-3532.

CAMION genre metro à vendre, moteur reconditionné à neuf. Transmission 4 vitesses avant, capacité 1 tonne. S'adresser au tél. 228-3475, demander Jean-Louis Veilleux.
(3 fs, 15 juin, 2631)

CAMION Chevrolet 5 tonnes 1960, en bon ordre. S'adresser à Lucien Paquet, tél. 118-w-1, St-Côme, Beauce.
(J.N.O., 1er juin, 2611)

MOTEUR automobile Ford 1956, reconditionné par la compagnie. Bas millage et en très bon état. Peut être essayé sur l'auto même. S'adresser à Marcel Poulin, St-Joseph, Beauce, Rivière Callway, Tél. 432-5584.

NETTOYEUR automatique d'étable à vendre, 2 camions neuf et usagé, un générateur, pour faire de l'électricité. Le tout en parfait état. A vendre à bon marché. S'adresser à Lionel Beaudoin, St-Honoré, Beauce, tél. 18-s-1-1.
(3 fs, 15 juin, 2633)

EVENTAIL sur pied, à 3 vitesses, frigidaire à l'état de neuf de restaurant, phonographe de restaurant de marque "Wurlitzer". Le tout à de bonnes conditions. Pour renseignements, s'adresser à Arthur Roy, barbier, Beauceville Ouest, tél. 482.
(4 fs, 15 juin, 2636)

À VENDRE OU À LOUER

MAISON à vendre ou à louer, située dans la rue Quirion à Beauceville-Ouest, comprenant un système de chauffage à l'huile, courant électrique, 220 volts, neuf appartements, dont 6 chambres à coucher, 2 en bas et 4 au deuxième, salon, cuisine, chambre de bain, grande cave et grand terrain, pourra être occupée immédiatement étant libre depuis le 1er juin 1966. Aussi magnifique poste de commerce à louer, situé en face du pont à Beauceville-Ouest, pouvant servir comme restaurant, magasin général, pharmacie, épicerie, etc., etc. Grandeur 65 x 40 pieds environ. Aussi grand bureau libre le 1er juillet. Pour plus de renseignements, s'adresser à Gualbert Quirion, Beauceville-Ouest, tél. 38.
(J.N.O., 15 juin, 2646)

CHALET à vendre ou à louer, situé au Lac Poulin, St-Benoit. S'adresser à la Plage Maheux, St-Benoit.
(J.N.O., 15 juin, 2635)

À LOUER

LOGEMENT à louer, situé à 448, 2e Avenue, St-Georges-Est, au centre de la ville, refait à neuf, 220 volts, lustres, prélarts, 2 chambres de bain, maison seule, situé près des écoles, système de chauffage, eau chaude, grande cour. Libre au début de juillet. S'adresser à Henri-Ls Gilbert, tél. 228-4327. (J.N.O., 15 juin, 2624)

LOGEMENT à louer, 4 appts, chauffé, libre le 1er juillet, situé à 160, 24e rue, St-Georges-Ouest. S'adresser au tél. 228-3433, St-Georges-Ouest.
(J.N.O., 15 juin, 2632)

LOGEMENT à louer, 3 petites pièces plus chambre de bain. 220 volts, prélarts, chauffé. Voisin du bureau de poste, Ville St-Georges-Est. S'adresser au tél. 228-3030 ou 228-4218.
(J.N.O., 6 avril, 2448)

LOGEMENT à louer, 4½ pièces, 220 volts. Libre le 1er juillet. S'adresser à Henry Lessard, 341, 2e Avenue, St-Georges-Est, tél. 228-3993.
(2 fs, 22 juin, 2651)

PETIT logement à louer, situé à 460, 2e Avenue, St-Georges-Est. 220 volts. Libre immédiatement. S'adresser à Mme Thomas Morin, tél. 228-3335. (J.N.O., 22 juin, 2650)

2 LOGEMENTS à louer, situés à 294, 2e Avenue, Ville St-Georges-Est. Pour plus de renseignements, s'adresser à Eugène Morin, tél. 228-4361.
(3 fs, 22 juin, 2648)

1 LOGEMENT de 5 pièces dont un bas à louer, situés sur la rue St-François, à St-Georges-Ouest, près de la Caisse Populaire. S'adresser au tél. 228-3861, à St-Georges ou à 434-w à Beauceville. (3 fs, 8 juin, 2619)

LOGEMENT à louer, 4 appts, plus chambre de bain, 220 volts, situé à Beauceville Ouest, Avenue Lambert. Libre immédiatement. S'adresser à Lucien Roy, Beauceville-Ouest, tél. 241. (J.N.O., 1er juin, 2469)

LOGEMENT meublé à louer, 2 pièces comprenant chambre-salon, cuisinette plus chambre de bain, situé au 2e étage à 339, 1ère Avenue, Ville St-Georges. Aussi chambres meublées. S'adresser sur les lieux à Clovis Thibodeau. (J.N.O., 18 mai, 2567)

LOGEMENT à louer, 4 pièces plus chambre de bain, situé sur la rue du cimetière, à Beauceville-Ouest. S'adresser au tél. 218, Beauceville.
(J.N.O., 20 avril, 2485)

À LOUER

LOGEMENT de 6 pièces avec chauffage à l'huile, entrée 220 volts, situé sur la 11ième rue, à Beauceville-Est. Libre immédiatement. S'adresser au tél. 170. (J.N.O., 23 mars, 2366)

LOGEMENT à louer, 2 pièces, eau chaude, 220 volts, situé centre de la ville. S'adresser à Mme Bélanger, tél. 228-2492. (J.N.O., 15 juin 2534)

DEUX APPARTEMENTS de deux pièces chacun, situés sur la 21ème rue à St-Georges-Ouest, près de la Dionne Spinning Mills, conviendrait pour jeunes filles travaillant dans les environs. Cuisines et chambres meublées. Prix très modique. S'adresser à: Marcel Champagne, 1ère Ave, Ville St-Georges-Est, tél. 228-2244.
(J.N.O., 1er juin, 2594)

APPARTEMENT Bel-Rive, Ultra moderne entièrement meublé boudoir-cuisinette réfrigérateur, bain, douche, tapis, conviendrait pour 2 personnes. S'adresser à la Maison Smith Ltée, St-Georges.
(J.N.O., 9 mars, 2347)

CHAMBRES à louer à 830, 17e rue, St-Georges-Ouest. Pour plus d'informations, s'adresser au tél. 228-2895.
(3 fs, 22 juin, 2649)

ENTREPOT à louer, minimum 1800 pieds carrés. Accès facile pour camion avec vanne. Non chauffé. Situé sur la 12e rue, St-Georges-Est. Pour information s'adresser à tél: 228-3030 ou 228-4218. (J.N.O., 11 nov., 2164)

POUR LA MARIEE: Service de location: Magnifiques gâteaux de noces, robe, voile, diadème. Pour renseignements, s'adresser à 2895, rue Principale, St-Georges-Ouest, tél. 228-2008.
(J.N.O.)

BUREAU à louer, situé au centre de la ville. Libre le 1er mars. Pour plus d'informations, s'adresser au tél. 228-4234. (J.N.O., 2 fév., 2277)

ROBE de mariée et manteau en peau de soie. Pour informations, tél. 228-3043, St-Georges.
(jusqu'au 15 juin)

SERVICE

COUTURE générale pour dames et jeunes filles seulement. Ne faisant aucune réparation. Si possible la cliente devra apporter son patron. S'adresser à Mme Jean-Thomas Labbé, 589, 2e Avenue, Ville St-Georges Est, tél. 228-3495.
(3 fs, 8 juin, 2614)

ON DEMANDE

HOMME ou FEMME pouvant servir clientèle pour produits Watkins dans la ville de St-Georges, Beauce. Gagnez $75.00 et plus par semaine. Temps plein ou partiel. Ecrire à R. Lemieux, 9,620 St-Laurent, Montréal.
(11 fs, 15 juin, 2639)

REGINE DE FRANCE a besoin de vous si sociable, débrouillarde et ambitieuse. Ecrivez à C. P. 88, Station C, Montréal ou téléphonez St-Georges-Est, tél. 228-4214.
(1 fs, 22 juin, 2656)

DEUX jeunes hommes demandés immédiatement pour ferme laitière, emploi à l'année, $25.00 à $35.00 par semaine selon expérience. S'adresser à Clément Benoit, St-Armand, Cté Missisquoi, tél. Bedford 248-2386.
(1 fs, 22 juin, 2658)

PRENEZ commandes pour livraison. Plein temps ou temps partiel. Expérience pas nécessaire. Moyenne au-delà de $2.25 de l'heure. Ecrivez immédiatement Rawleigh, Dept F-493-w6, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal. (1 fs, 22 juin, 2657)



Bureau Technique
FOURNIER

Procureur de brevets d'invention
934 Ste-Catherine Est, Montréal
Tél. VI. 5-4548

ATTENTION!

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet

LA CIE ASSH INC.
Québec
842, rue St-Joseph, Est

Lisez chaque semaine
L'ECLAIREUR-PROGRES

BUNGALOW A VENDRE

Six pièces, situé à Ste-Foy, près de l'Académie de Québec, Université, Centre d'achats. Sous-sol fini en chambres pour étudiants, location très facile. "Revenu intéressant". S'adresser (message renversé) à tél.: 653-4608, Québec.
(22 juin, 15 jrs, 2655)

A LOUER

CHAMBRE à louer, meublée. S'adresser à Raymond Lemieux, épicier, 117 rue de la Station, Beauceville-Est. Tél.: 683.
(3 fs, 15 juin, 2642)

TERRAIN A LOUER

TERRAIN à louer, situé Boul. Dionne, coin 18e rue, St-Georges-Ouest. Très beau site pour snack bar ou... S'adresser à Lucien Gilbert, 1,795, Boul. Dionne, tél. le soir 228-3963, le jour 228-4251, St-Georges-Ouest.
(2 fs, 15 juin, 2645)

FRIGIDAIRES A VENDRE

Plusieurs frigidaires usagés, en parfaite condition, de 10-12-13 pieds cubes, $30.00 et plus. S'adresser, le jour ou le soir, à Fortin & Fournier Meubles, 159, 20e rue, St-Georges-Est.
(4 fs, 1er juin, 2598)

A LOUER

Petit logement à louer, situé rue principale, à St-Georges-Ouest. Mme Philippe Paquet. S'adresser au tél. 228-2465.
(2 fs, 15 juin, 2647)

A VENDRE

RESTAURANT avec maison privée à vendre. Aucune compétition. S'adresser à Adrien Pelletier, 182, Grenier, Laurierville, Cté Mégantic, tél.: 365-4550.
(2 fs, 22 juin, 2653)

(suite de la page 35)

particulièrement aimé. Aussi avec quelle joie il revint à St-Ephrem, le 7 août 1884, bénir au nom de Mgr l'Archevêque de Québec, la somptueuse église actuelle de St-Ephrem, et il eut l'honneur de dire la première messe, dans cette église, et d'y donner le sermon. Ce fut une des délicatesses de M. l'abbé Oct Soucy un autre grand curé de St-Ephrem, d'avoir invité M. Beaudet pour cette bénédiction d'e-

L'abbé Beaudet est décédé subitement le 31 mars 1888 à la Baie St-Paul où il était, né le 22 février 1836, à Lotbinière et avait été ordonné, à Québec le 21 septembre 1862.

SAINT-JOSEPH

PRESIDENT DE LA COMMISSION SCOLAIRE

Lundi le 13 juin dernier, M. le Dr Fernand Bernard a été élu par ses collègues, pour occuper le poste de président de la Commission scolaire de St-Joseph.

MORIN AUTO PARTS REG'D

Tél. 228-4528 - Rés. 228-4628

5140, 1ère Ave, Sud
St-Georges-Est

Nous avons en main tous les roulements à billes et coussinets et reteneur de graisse, (Bearing oil seals), pour voitures de ferme, tracteurs, camions, autos passagers, remorque, etc.



Produits de compagnies SKF, BCA, Bower.
Aussi Boulons et Ecrous (Bolts, Nuts) toute grosseur et longueur.
Une visite vous convaincra.

EMPLACEMENTS À VENDRE

Centre résidentiel situé dans la ville de St-Georges-Est. 100 pieds de façade par 75 pieds de profondeur ou 100 pieds de façade par 150 pieds de profondeur. A prix spécial et conditions faciles. S'adresser à Georges-Emile Champagne, tél. 228-3075, Ville St-Georges, Beauce.

TERRAINS À VENDRE

Emplacements situés dans centre résidentiel à St-Georges-Est et St-Georges-Ouest. S'adresser à: Tél. 228-2362.

GARAGE RAOUL BOURQUE

Vendeur autorisé
des tracteurs et machineries agricoles
CASE
Vente, réparations et échange Choix complet de pièces
ST-BENOIT LABRE, Cté BEAUCE — — Tél.: 23

POSTE DE COMMERCE
À LOUER

5500 PIEDS INCLUANT UNE CAVE DE 1900 PIEDS
5 GRANDES VITRINES — 2 ENTRÉES
— LE TOUT CHAUFFÉ —
Beaucoup de Stationnement

Coin Blvd Dionne et 14ième Rue, St-Georges-Ouest
S'adresser à **André Bolduc, tél. 228-3161 à St-Georges ou, par écrit, à Succession G. H. Gourdeau, Montréal Trust, 500 Grande-Allée-Est, Québec, P. Q.**

Décès

M. Lorenzo Paquet



A St-Georges de Beauce, est décédé M. Lorenzo Paquet, à l'âge de 57 ans et 11 mois, machiniste à la Dionne Spinning, époux de dame Lumina Roy.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, son fils et sa belle-fille, M. Jean-Nil Paquet et Julienne Boutin. Ses beaux-parents, M. et Mme Herménégilde Roy.

Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Lorenzo Bégin (Anna-Marie Paquet) M. et Mme Léo Paquet (Georgie Rodrigue) M. et Mme Paulo Paquet (Rose-Aimée Busque) M. et Mme Alfred Paquet (Edwidge Poulin) M. et Mme Paul Roy (Jeanne d'Arc Paquet), M. et Mme Wilfrid Veilleux (Simonne Paquet) M. et Mme Doris Bolduc (Alicia Paquet) M. Léo Roy, M. et Mme Arsène Roy, Mlles Alice et Gisèle Roy, M. et Mme Alexandre Roy, M. et Mme Henri Roy, M. et Mme Walter Veilleux, M. et Mme Raymond Paquet.

La dépouille mortelle est exposée au nouveau salon funéraire de Gédéon Roy, à St-Georges-Est 615, 41ème avenue.

M. Paquet fut pendant de nombreuses années, chef-pompier, pour la ville de St-Georges-Ouest. Il servit aussi, à l'occasion, comme constable dans la même municipalité.

Mme R. Champagne



A l'Hôtel-Dieu de St-Georges, le 14 mai décédait à l'âge de 44 ans et 1 mois, Hélène Genest de St-Martin. Lui survivent: son époux, M. René Champagne, son père et sa mère, M. et Mme Joseph Poulin de St-Martin, sa belle-mère Mme Alfred Champagne de St-Martin, ses fils et belles-filles, M. et Mme Rémi Champagne (Gyslaine Poulin) M. Jean-Robert Champagne, M. Gaston Champagne, M. Yves Champagne, ses filles Mlles Gisèle et Lise Champagne.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Rosaire Genest de Beauharnois, M. et Mme Esdras (Rose) Pépin, de Sherbrooke, M. et Mme Jos. Roy (Annette) de St-Martin, M. et Mme Arthur Gravel (Léa) de Québec, M. et Mme Victor Fortin (Monique) de St-Martin, Mlle Carmen Genest de Montréal, Mme Armand Genest de Thetford, M. Rolland Poulin de Québec, M. et Mme Alexandre Champagne de St-Martin, M. et Mme Ovila Champagne de Shawinigan, Mme Louida Champagne de Shawinigan, M. et Mme Roger Champagne, de St-Benoit, M. et Mme Wilfrid Paquet de Stanstead, Mme Laurent Poulin, de St-Gédéon, M. et Mme Raoul Cliche de St-Gédéon, M. et Mme Fernand Roy de St-Martin, M. et Mme Martin Giguère de St-Georges, M. Rolland Champagne de St-Martin, Mlle Gilberte Champagne de St-Martin, M. et Mme Paul-Aimé Genest.

Les funérailles eurent lieu à St-Martin sous la direction de la Maison Giguère et frères, le 18 mai. Portaient le cercueil, MM. Henri-Paul Grondin de Sherbrooke, M. Roger Genest de Thetford, M. André Roy de St-Martin, M. Claude Champagne, M. Michel Champagne et Gilles Champagne de St-Martin.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Thomas Ph. Cloutier et le service fut chanté par MM. les abbés Victorien Faucher, vicaire et l'abbé Plante de St-Honoré.

M. Edmond Grondin

Lundi le 13 juin décédait à l'âge de 92 ans et 9 mois M. Edmond Grondin de St-Joseph époux de feu Alphonsine Roy.

Il laisse dans le deuil ses fils et belles-filles M. et Mme Ls Philippe Grondin de Ste-Marie; M. et Mme Noël Grondin de Ste-Marie; M. et Mme Antonio Grondin de Vallée-Jonction; M. et Mme Emile Grondin de St-Joseph; M. et Mme Adrien Grondin de St-Joseph. Ses filles et gendres: Rév. Sr St-Louis-Philippe, Sr St-Ludivine; M. et Mme Florian Giguère de Ste-Marie; M. et Mme Louis Bdduc de Beauceville; M. et Mme Alphonse Lessard de Beauceville.

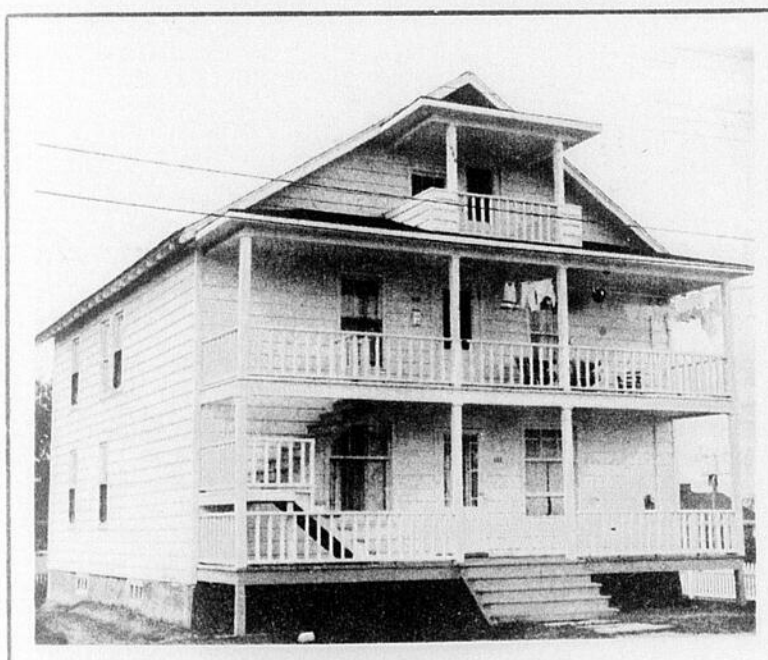
Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Majorique Grondin de St-Ephrem, plusieurs neveux et nièces dont le Rév. Père Victor Grondin et M. l'abbé Claude Grondin aussi de nombreux petits-enfants et arrières petits enfants.

Les funérailles eurent lieu à St-Joseph sous la direction de la Maison Armand Plante, samedi le 18 juin à 10 hres.

Portaient le cercueil MM. Lorenzo Turmel, Marcel Grondin, Gilles Grondin, Denis Grondin, Yvon Grondin, Jean-Guy Lessard.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Jean-Pierre Soucy et le service fut chanté par le Rév. Père Victor Grondin neveu du défunt assisté de MM. les abbés Gaston Bédard et Claude Grondin.

(suite de la page 36)



MAISON À VENDRE

Trois logements. Revenu: $180.00 par mois.
Située au 680, 24ième Rue, St-Georges-Ouest.

À VENDRE

Un terrain situé sur le boulevard Lacroix. Un terrain sur la 24ième rue St-Georges-Ouest. Plusieurs lots dans un centre de développement résidentiel 20ième rue Est.

Un terrain de 18 arpents boisé, Haut de la paroisse Est et possédant ruisseau et source à 400 pieds de la grande route.

Un terrain de trois arpents avec eau courante, situé à deux milles de la ville, endroit tranquille. Trois arpents de terrain boisé le long de la rivière, en haut du projet de barrage.

Une maison de trois logements; revenu annuel de $2,160.00 et située à St-Georges-Ouest.

LES ENTREPRISES C. P. M.

Nous sommes acheteurs de terrains, résidences, postes de commerce, etc.

Nous en faisons aussi la vente.

Pour informations:

IRENÉE CHAMPAGNE, Tél. 228-3788 Rés. 228-5521 Bur.
LÉANDRE POIRIER Tél. 228-3436 Rés. 228-5177 Bur.
GRÉGOIRE MORIN Tél. 228-2081 Rés. 228-5521 Bur.

(J.N.O.)

CARTES D'AFFAIRES

C'est le temps de songer à vos plants de fleurs et de légumes...
TOMATES — CHOUX — CONCOMBRES — SALADE
GERANIUMS — BEGONIAS — CANNAS — ETC.
CHRYSANTHEMES EN POTS,
PLANTS DE MAISON, JARDINIERES, ETC.

Nous vendons aussi la tourbe pour parterres, tuiles et décorations de parterre.

Les Serres Champagne Enr.

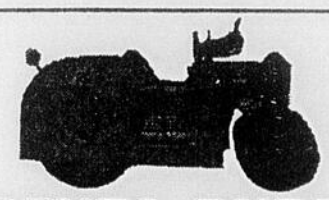
5205, BOULEVARD LACROIX EST, TEL.: 228-5454

Faites vérifier:
FREINS — AMORTISSEURS — RESSORTS
DE VOTRE AUTOMOBILE
pour plus de
Confort - Economie - Sécurité - Plaisir
Votre voiture vous procurera tous ces avantages après que vous aurez fait faire la vérification des freins-amortisseurs et des ressorts, chez

ERNEST GILBERT Inc.

aussi distributeur de gaz et appareils à souder
208, 2e Ave, VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2633

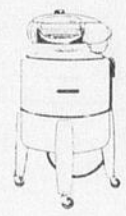
Tél. 149



LORENZO BUREAU

Contracteur en Asphalte Spécialité: Entrées privées
ST-VICTOR, BEAUCE
Estimation gratuite sur demande.
25 années d'expérience dans l'asphaltage de tous genres

Gagnon Laveuses Enrg.



se spécialise dans la réparation de laveuses et sécheuses de toutes marques dans un rayon de 30 milles. Réparation à domicile ou à l'atelier.

En main les pièces et moteurs pour toutes marques de laveuses neuves ou usagées et aussi des moteurs reconditionnés à neuf de ¼ de force pour les laveuses ou autres emplois à très bas prix.

Lionel Gagnon, prop.
486, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST
Tél.: Atelier 228-5298 Résidence 228-3614

de chaque famille pour tâcher d'améliorer le sort des plus miséreux. Il se fit un devoir de ne s'absenter que le moins possible de sa paroisse afin d'être toujours à la disposition de ses paroissiens qui pouvaient avoir besoin de reconfort et des conseils. Dans les archives de St-Ephrem, et celles de l'archevêché, on trouve aucune trace de ses sorties.

Son dévouement, à ses paroissiens, est facile, aussi à prouver, du fait que, malgré son peu de revenus, il ne tarda pas à abandonner le supplément à la dime, que l'archevêché avait imposé aux paroissiens pour aider le curé à vivre. Et pourtant beaucoup de paroisses, plus en moyens, payaient encore un supplément à leur curé.

Cet abandon du supplément prouve bien aussi son esprit de sacrifice dont on a parlé plus haut. Par ailleurs l'esprit de sacrifice de l'abbé Beaudet apparait dans bien d'autres circonstances: il se résigna en effet, sans se plaindre, à résider pendant tout le temps qu'il fut curé à St-Ephrem, dans un local d'occasion très froid en hiver, et des plus incommodes. Que de sacrifice de temps et d'argent aussi a-t-il fait pour aider à organiser le système des écoles dans sa paroisse, afin de promouvoir les bienfaits de l'éducation et de l'instruction chez ses gens.

A ce propos, disons que la Commission Scolaire de St-Ephrem, a été heureusement inspirée d'immortaliser le nom du premier curé de St-Ephrem en lui dédiant l'école Centrale de la paroisse.

En mai 1871 l'abbé Beaudet quittait St-Ephrem pour la cure de Bagotville; ce fut un grand deuil pour St-Ephrem que ce départ et le curé lui-même ne quitta pas, sans regret cette paroisse ou il avait eu bien des sacrifices à faire; mais ou aussi il s'était senti si

(suite à la page 34)



Histoire de St-Ephrem

(suite)

Les fêtes du centenaire de St-Ephrem, qui se dérouleront, le 3 juillet prochain, souligneront entre autres évènements, l'arrivée de son premier curé, l'abbé P.H. Beaudet. Alors, il est bien dans l'ordre, de jeter un coup d'oeil sur la biographie du fondateur de la paroisse de St-Ephrem, comme préparation à cette prochaine célébration du 3 juillet.

Cela est d'autant plus intéressant que les paroissiens de St-Ephrem doivent être fiers de leur curé fondateur: l'abbé Beaudet fut vraiment un prêtre remarquable par son zèle apostolique, son dévouement sans bornes et son héroique esprit de sacrifice, vu les circonstances dans lesquelles il a accompli son ministere.

Dès son arrivée, à St-Ephrem il fut frappé par la grande pauvreté de ses paroissiens, plus grande qu'elle aurait due être, normalement, en raison du grand nombre de terres concédées, quelques années plus tôt, surtout à des spéculateurs, et qui ne sont pas venus ni pour défricher ces terres, ni pour faire et entretenir les chemins qui relevaient de ces terres concédées.

Or, comme ces terres se trouvaient situées, ici et là, dans les divers rangs, il se trouvait, qu'un peu partout, dans la paroisse, il y avait de longs bouts de chemins impossibles non entretenus, et qui rendaient excessivement pénible les voyages que devaient faire les colons pour aller vendre leurs produits aux plus proche marchés. Et, comme il en a fallu des démarches auprès des autorités gouvernementales, pour remédier à cet état de chose.

En constatant donc cette grande pauvreté chez plusieurs de ces paroissiens, à son arrivée, l'abbé Beaudet ne tarda pas à prendre une décision pour leur alléger le fardeau de l'organisation paroissiale.

Il décida de remettre, à plus tard, la construction d'un presbytère: pour presbytère il utiliserait une vieille école abandonnée située pas loin de la première chapelle, et cette chapelle devenue trop petite, on se contenterait de l'allonger de quarante pieds en attandant des jours meilleurs.

A ce moment là la question des édifices de la Fabrique fut donc réglée à peu de frais. Pourtant dans cette pauvre chapelle, il voulut des offices religieux qui contribueraient à développer l'esprit de foi, chez ses paroissiens et à les maintenir dans une grande ferveur. Il s'efforça donc de donner autant de solennité qu'il le pouvait aux célébrations liturgiques. Nous en avons le témoignage de l'un des deux servants qui ont servi la première messe de l'abbé Beaudet, à St-Ephrem, et que l'auteur de ces lignes a eu l'avantage de connaitre: M. Archelas Pépin, lequel servant déclarait avoir été profondément édifié par la dignité du célébrant de cette première messe.

A son arrivée, l'abbé Beaudet n'avait trouvé que 3 vieux ornements pour l'usage du culte: aussi en l'espace de quelques mois, il sut provoquer beaucoup de dons d'ornements, de chandeliers et de fleurs de sorge que la chapelle fut, des le début bien organisée pour souligner les différents offices liturgiques. Il devait aimer aussi le chant, puisque, dans les dons reçus, figurent plusieurs livres de chants. Nous savons aussi, par une tradition sérieuse, que pour réhausser une messe de minuit au début, il avait exercé un nommé Benoni Cloutier pour accompagner, avec un violon les chants de Noël.

Il s'efforça aussi constamment de stimuler chez ses paroissiens la pratique de la réception fréquente des sacrements, pratique plutôt rare en ce temps-là. A cette fin, il se hâta d'installer un confessionnal pour favoriser les confessions: la chapelle de la mission, vieille de 11 ans n'en avait pas encore.

Toujours dans le sens de la fréquence des sacrements, il obtenait, le 25 octobre 1867, pour la paroisse de St-Ephrem et à perpétuité, la concession d'une indulgence plénière à gagner le jour de la Toussaint et le jour des morts: entre autres conditions, la confession et la communion étaient exigées.

Il voulut aussi, pour ses paroissiens, les bienfaits des exercices des quarante-heures qui à cette époque, n'étaient pas encore établies dans le diocèse, et, alors le 31 mai 1869. il obtenait ce privilège pour les lundi, mardi, et mercredi de la deuxième semaine de juillet de chaque année. Il y aurait beaucoup à ajouter sur ce sujet; mais en voila assez pour prouver le grand zèle du premier curé de St-Ephrem.

L'abbé Beaudet fut aussi un curé des plus dévoués pour ses paroissiens. Peu de temps après son arrivée il fit une visite minutieuse de tous ses paroissiens, et par les notes qu'il a laissées à ce sujet, on voit qu'il s'était appliqué à bien connaitre la situation

(suite à la page 35)

JEUNES GENS **JEUNES FILLES**

CONSTRUCTION	COMPTABILITE	SECRETARIAT
1—Homme d'Instrument 2—Technicien en Arpentage 3—Estimation 4—Evaluation Municipale	5—La Comptabilité Apprenez chez-vous, tout en continuant vos occupations, un métier très intéressant. Ce cours comprend vingt-deux leçons des plus captivantes. Cette carrière ouvrira devant vous les portes des Compagnies Industrielles, Banques, Compagnies de finance, etc...	6—Devenez secrétaire d'avocat. La même formation intellectuelle servira également très bien les secrétaires de Notaires, Syndics, huissiers, bureaux de crédit, etc... Spécialisez-vous en acquérant des connaissances juridiques, (la Loi et les procédures), qui vous serviront toute votre vie...

LE CENTRE D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES ET TECHNIQUES DU QUÉBEC
2125 est, Jean-Talon, Suite 1, Montréal, P.Q.

Sans obligation de ma part, veuillez me faire parvenir des renseignements complémentaires.

Nom et prénom.....

Adresse.....Nom du père.....

Ville.....Cté.....Tél.....

Degré d'instruction.....Age.....

Cours choisi No.....

LE MONDE DU TRAVAIL ET LE PLACEMENT

Notre école, en formant ses élèves, pense en premier lieu à votre employeur et à votre réussite dans une carrière très spécialisée, c'est pourquoi à date nos élèves sont généralement placés AVANT d'avoir terminé leurs études, dans les bureaux d'Ingénieurs Conseils, d'entrepreneurs Généraux, de Ministères Fédéraux et Provinciaux, de Notaires, d'Avocats, etc...

SUPER MARCHÉ — SERVICE & PRIX SP

Biscuits Ritz, boite de 1 livre .... .43

Macédoine Ideal — 20 onces 6/1.00

Poudre à laver "ALL", grosse boite de 4 livres et 11 onces 1.39

Carottes en cubes, Ideal, 20 onces 8/1.00

Laitue grosse, en pomme, la pomme .... .19

Crème glacée S.P. — 3 chopines .... .55

Radis frais avec feuilles, 3 paquets 3/.15

Cantaloupes gros — Chacun .... .19

Jambon cuit, avec os "Premium Swift" complet ou demie, la livre .... .63

Steak de jambon, la livre .... .89

GRATIS 12 PAINS HOT DOG avec l'achat d'une douzaine de SAUCISSES HOT DOG — Les deux pour .... .59

Poulet pressé. Ideal pour sandwich. La livre .... .49

Tirage d'une bicyclette samedi le 25 juin. Fermé le vendredi toute la journée de la St-Jean-Baptiste. Ouvert jeudi soir jusqu'à 9.30 heures.

ODIAS FECTEAU INC.

EPICIER - BOUCHER -LICENCIÉ

305, 22e rue Ouest St-Georges — TÉLS. 228-3902 228-2752